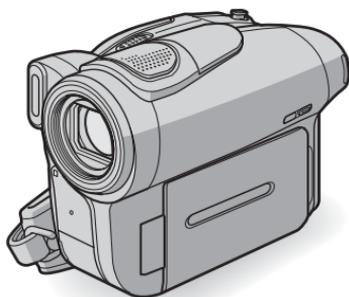


Câmera de vídeo digital

HANDYCAM

Manual de Instruções

DCR-DVD92/DVD203



NTSC

Esta câmera é compatível apenas com televisores do sistema NTSC.



 Apreciando a sua DVD Handycam 10

Preparativos 16

 Easy Handycam 27

 Filmagem Reprodução 32

Reproduzindo em aparelhos de DVD 44

Utilizando o disco gravado 50

Utilizando os itens de ajuste 52

Editando na DVD Handycam 72

Copiando 78

Utilizando um computador 82

Solução de problemas 87

Informações adicionais 105

Bem-vindo ao mundo da Handycam!

Você acaba de adquirir uma câmera de vídeo Sony Handycam. Com sua câmera, você poderá captar e registrar os preciosos momentos da sua vida com imagens e sons de qualidade. A sua câmera possui recursos avançados que ao mesmo tempo são de fácil uso. Conhecer o aparelho é muito importante para obter o melhor proveito dos recursos disponíveis e prolongar a vida útil do equipamento. Aconselhamos, portanto, que resista à tentação de usar a câmera sem a leitura prévia de cada seção deste manual, por mais experiência que você tenha com produtos similares.

Leia o manual antes de utilizar o aparelho

Antes de operar a câmera, leia este manual de instruções atentamente e conserve-o para futuras consultas.

ADVERTÊNCIA

Para prevenir incêndios ou choques elétricos, não exponha este aparelho à chuva ou umidade.

Notas sobre utilização

A sua câmera de vídeo vem acompanhada de dois tipos de manuais de instruções.

- Este "manual de instruções"
- "Guia dos primeiros passos" para utilização do software fornecido (gravado no CD-ROM fornecido com o aparelho)*

* O modelo DCR-DVD92 não inclui um "Guia dos primeiros passos".

Sobre a utilização da câmera de vídeo

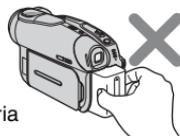
- Não segure a câmera pelas seguintes partes.



Visor eletrônico



Painel LCD



Bateria

- Antes de conectar a câmera de vídeo a outro aparelho com um cabo USB, etc., certifique-se de inserir o plugue do conector na direção correta. Se você forçar a inserção do plugue do conector na direção errada, o terminal poderá ser danificado ou poderá causar um mau funcionamento na câmera.

Notas sobre os itens do menu, a tela LCD, o visor eletrônico e a lente

- Um item do menu que aparece em cinza não está disponível nas condições de gravação ou reprodução corrente.

- A tela LCD* e o visor eletrônico são fabricados utilizando tecnologia de alta precisão, de forma que mais de 99,99% dos pixels são efetivamente operacionais. Entretanto, pequenos pontos pretos e/ou brilhantes (de cor branca, vermelha, azul ou verde) poderão aparecer constantemente na tela LCD e no visor eletrônico. Esses pontos são normais.
- A exposição da tela LCD, visor eletrônico ou da lente à luz solar direta por muito tempo poderá causar o mau funcionamento da câmera. Cuidado ao colocar a câmera perto de uma janela ou ao ar livre.
- Não aponte a câmera de vídeo diretamente ao sol. Isso poderá causar um mau funcionamento em sua câmera. Fotografe o sol somente em condições de pouca luminosidade, como ao entardecer.

* O termo "tela LCD" corresponde à Tela de Cristal Líquido (Liquid Crystal Display).

Sobre a gravação

- Antes de iniciar a gravação, faça um teste da função de gravação para ter certeza de que a imagem e o som foram gravados sem problemas. As imagens não podem ser apagadas uma vez gravadas em um DVD-R. Use um DVD-RW/DVD+RW (não fornecido) para a gravação de teste (pág.13).
- O conteúdo da gravação não poderá ser indenizado, mesmo se a gravação ou a reprodução não for efetuada devido a um mau funcionamento da câmera, da mídia de gravação, etc.
- O sistema de cor de TV varia conforme o país/região. Para assistir às gravações realizadas com a câmera em um televisor, será necessário que este televisor seja compatível com o sistema NTSC. Também é possível obter imagens

coloridas em um televisor com sistema PAL-M (sistema brasileiro), usando um videocassete que permita gravações em NTSC e reproduções em PAL-M.

- Programas de televisão, filmes, fitas de vídeo e outros materiais podem estar protegidos pelas leis de direitos autorais. A gravação não autorizada desses materiais pode infringir essas leis. Você não pode copiar software protegido por direitos autorais na sua câmera.

Sobre este manual

- As imagens da tela LCD e do visor eletrônico usadas neste manual para fins de ilustração foram capturadas usando-se uma câmera fotográfica digital e, portanto, podem ser exibidas de modo diferente do que você vê.
- As indicações na tela apresentadas no idioma local são utilizadas para ilustrar os procedimentos de operação. Mude o idioma da tela antes de utilizar a câmera, se necessário (pág. 69).
- **As ilustrações utilizadas neste manual são do modelo DCR-DVD403. Quaisquer diferenças entre os modelos são claramente indicadas no texto como, por exemplo, "Somente para DCR-DVD92".**

Sobre a lente Carl Zeiss.

A câmera vem equipada com uma lente Carl Zeiss (desenvolvida pela Carl Zeiss da Alemanha e pela Sony Corporation) e pode produzir imagens de alta qualidade. A lente utiliza o sistema de medida MTF** para câmeras de vídeo e oferece uma qualidade idêntica à da lente Carl Zeiss.

** MTF significa Função de Transferência de Modulação. O valor numérico indica a quantidade de luz de um objeto que penetra na lente.

Sobre o disco

- Você pode utilizar somente DVD-Rs, DVD-RWs e DVD+RWs de 8 cm. Use os discos com os logotipos listados abaixo.



- Para obter duração confiável de gravação/reprodução, recomendamos que você use discos Sony ou discos com a marca  para VIDEO CAMERA da DVD Handycam. Se usar um disco diferente do disco acima, você poderá não obter uma gravação/reprodução satisfatória ou talvez não consiga remover o disco da DVD Handycam.

- * Dependendo do local da compra, o disco tem a marca  for VIDEO CAMERA pour CAMESCOPE.

Notas sobre utilização

- Segure o disco pelas bordas enquanto apoia levemente o dedo no furo central. Não toque no lado da gravação (oposto ao lado impresso quando usar um disco de face única).
- Antes de filmar, remova a poeira e as impressões digitais do disco com o pano de limpeza fornecido com a câmera. Caso contrário, você não poderá gravar ou reproduzir normalmente em algumas situações usando esse disco.
- Quando inserir o disco na câmera, pressione-o firmemente até ouvir um clique. Quando a mensagem [C:13:□□] aparecer na tela LCD, abra a tampa do disco e insira o disco novamente.

- Não cole nenhum material adesivo, como uma etiqueta, na superfície do disco. Caso contrário, o disco poderá ficar desbalanceado e provocar um mau funcionamento do disco ou da câmera.



Cuidados e armazenamento de discos

- Mantenha o disco limpo, caso contrário a qualidade do áudio e do vídeo pode se deteriorar.
- Limpe o disco com o pano de limpeza fornecido.

Limpe o disco do centro para fora. Em caso de sujeira, limpe o disco com um pano macio levemente umedecido com água e remova a umidade com um pano seco e macio. Não use solventes como benzina, produtos de limpeza para discos de vinil ou spray antiestático, pois eles podem causar um mau funcionamento no disco.



- Não exponha o disco em contato direto com a luz solar nem o deixe em um local úmido.
- Ao transportar ou armazenar o disco, coloque-o na sua caixa.

- Quando for escrever ou marcar no disco de face única, escreva somente no lado impresso usando uma caneta hidrográfica à base de óleo e não toque na tinta até ela secar. Não exponha o disco ao calor nem use um objeto pontiagudo, como uma caneta esferográfica. Não seque a superfície aquecendo-a. Não é possível escrever ou marcar os discos de dupla face.

A bateria de lítio utilizada nesta câmera de vídeo pode ser jogada no lixo comum.

Não manuseie baterias de lítio que estejam danificadas ou vazando.

ATENÇÃO

Qualquer alteração ou modificação, não aprovada expressamente neste manual, pode deixar o aparelho inoperante, além de implicar na perda da garantia proporcionada pelo fabricante.

Índice

Apreciando a sua DVD Handycam

O que você pode fazer com a DVD Handycam	10
Escolhendo um disco	13

Preparativos

Passo 1: Conferindo os acessórios fornecidos	16
Passo 2: Carregando a bateria	17
Passo 3: Ligando e segurando a câmera firmemente	20
Passo 4: Ajustando o painel LCD e o visor eletrônico	21
Passo 5: Utilizando o painel digital	22
Passo 6: Ajustando a data e a hora	23
Passo 7: Inserindo um disco	24
Passo 8: Selecionando a relação de aspecto (16:9 ou 4:3) da imagem a ser gravada (DCR-DVD203/DVD403).....	26



Easy Handycam

– Usando a câmera com ajustes automáticos

Operando a câmera com facilidade	27
Filmando com facilidade	28
Reproduzindo com facilidade.....	29
Preparativos para reprodução em um reprodutor de DVD (finalização).....	30



Filmagem/Reprodução

Filmagem	32
Reprodução	33
Funções utilizadas para filmagem/reprodução, etc.....	34

Filmagem

Para utilizar o zoom

Para gravar o som com mais presença (gravação com som surround de 5.1ch) (Exceto para DCR-DVD92)

- Para utilizar o flash
- Para filmar em locais escuros (NightShot (DCR-DVD403)/NightShot plus (DCR-DVD92/DVD-DVD203))
- Para ajustar a exposição dos objetos em contraluz
- Para ajustar o foco de um objeto não centralizado
- Para corrigir a exposição do objeto selecionado
- Para gravar no modo de espelho
- Para adicionar efeitos especiais
- Para utilizar o tripé

Reprodução

- Para reproduzir as imagens em seqüência
- Para utilizar o ZOOM REPR

Filmagem/Reprodução

- Para verificar o tempo restante da bateria
- Para desativar o bipe de confirmação da operação
- Para inicializar os ajustes
- Outros componentes e suas funções

Verificando/Apagando a última cena (Rever/Rever apagando)	38
Indicadores exibidos durante a filmagem/reprodução	39
Controle remoto (exceto para DCR-DVD92)	41
Reproduzindo a imagem em um TV	42

Reproduzindo em aparelhos de DVD

Tornando os discos compatíveis com os reprodutores de DVD ou unidades de DVD (Finalizando)	44
Reproduzindo um disco em reprodutores de DVD, etc.	48
Reproduzindo um disco em um computador com uma unidade de DVD instalada	48

Utilizando o disco gravado (DVD-RW/DVD+RW)

Gravando cenas adicionais após a finalização	50
Apagando todas as cenas do disco (Formatando)	51

Utilizando os itens de ajuste

Utilizando os itens de ajuste	52
Itens de ajuste	54

 AJUS. CÂMERA	56
Ajustes a serem feitos na câmera de acordo com as condições de filmagem (EXPOSIÇÃO/EQ. BRANCO/STEADYSHOT, etc.)	
 AJUSTE FOTO	61
Ajustes para imagens estáticas (BURST/QUALIDADE/TAM. IMAGEM, etc.)	
 APLIC.IMAGEM	63
Efeitos especiais sobre imagens ou funções adicionais de gravação/reprodução (EFEITO IMAG/EFEITO DIG/APRES.SLIDES, etc.)	
 PROG.DISCO	65
Ajustes para discos (FORMATAR/FINALIZAR/ANUL FINALZ, etc.)	
 AJUST.PADRÃO	65
Ajustes enquanto se grava em um disco ou outros ajustes básicos (MODO GRV/AJ.LCD/D E/VELOC. USB, etc.)	
 HORA/LANGU.	69
(AJUST.RELÓG/AJUSTE ÁREA/LANGUAGE, etc.)	
Personalizando o Menu Pessoal	70

Editando na DVD Handycam (DVD-RW: modo VR)

Editando os dados originais	72
Criando uma Lista de Reprodução	74
Reproduzindo a Lista de Reprodução.....	77

Copiando

Conectando a um videocassete ou TV	78
Copiando imagens para videocassetes/aparelhos de DVD.....	79
Gravando imagens de um TV ou de um videocassete/aparelho de DVD (somente NTSC) (Exceto para DCR-DVD92)	80
Tomadas para conectar equipamentos externos.....	81

Utilizando um computador (Exceto para DCR-DVD92)

Antes de consultar o “Guia dos primeiros passos (First Step Guide)” no computador	82
Instalando o software	83
Visualizando o “Guia dos primeiros passos (First Step Guide)”	86

Solução de problemas

Solucionando os problemas	87
Indicadores e mensagens de advertência	101

Informações adicionais

Utilizando a câmera em outros países	105
Sobre a bateria “InfoLITHIUM”	107
Manutenção e precauções	109
Usando a alça da empunhadura como uma alça de pulso	112
Usando a alça de transporte	113
Especificações técnicas	113
Índice remissivo	117
Termo de Garantia	120

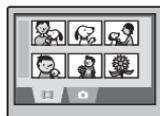
O que você pode fazer com a DVD Handycam

A DVD Handycam grava imagens em um disco de DVD* de 8 cm.

Você pode usar a DVD Handycam de formas diferentes das outras mídias. Isso facilita a gravação e a visualização de imagens.

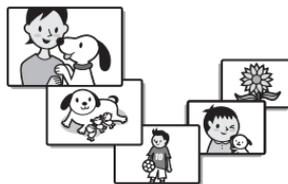
Uma tela VISUAL INDEX que mostra o conteúdo do disco rapidamente

Os filmes e as imagens estáticas (fotos) são gravados no mesmo disco. Você pode localizar a cena desejada rapidamente usando este índice prático (págs. 29, 33).



Uma apresentação de slides que reproduz imagens estáticas uma após a outra

Você pode reproduzir imagens estáticas (fotos) uma após a outra usando a função de Apresentação de slides. Você também pode apreciar a Apresentação de slides em um reproduutor de DVD se finalizar** o disco (págs. 30, 44).



Utilizando a DVD Handycam

Preparando



(pág. 16)

Filmando



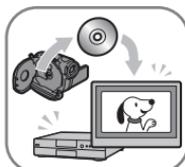
(págs. 28, 32)

Reproduzindo na
DVD Handycam



(págs. 29, 33)

Reproduzindo
em reprodutores
de DVD
(Finalizar** o disco)



(págs. 30,44)

Reprodução do disco gravado em outros aparelhos de DVD

Você pode reproduzir um disco em outros reprodutores de DVD ou na unidade de DVD de um computador se o finalizar**. Também é possível criar um menu de DVD que ajuda a localizar a imagem desejada rapidamente de uma lista de imagens em miniatura (págs. 30, 44).



Edição de um disco com o software fornecido

Você pode criar seus próprios discos de DVD adicionando efeitos especiais ou música às imagens usando o software Picture Package fornecido com a câmera (pág. 82).

- O DCR-DVD92 não suporta conexão com o computador.



* DVD (Digital Versatile Disc) é um disco óptico de alta capacidade que permite que você grave imagens. Neste manual, um disco de DVD de 8 cm é descrito como “disco”.

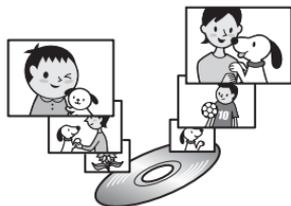
** Finalizar significa converter um disco gravado de forma que ele possa ser reproduzido em outro aparelho de reprodução de DVD (págs. 30, 44). Depois de finalizar um disco, você pode não conseguir gravar nele novamente na DVD Handycam, dependendo do tipo de disco e do formato da gravação (pág. 13).

O que você pode fazer com a DVD Handycam (continuação)

As funções do DVD são diferentes das funções da mídia de fita

Gravação e reprodução simples sem necessidade de rebobinar

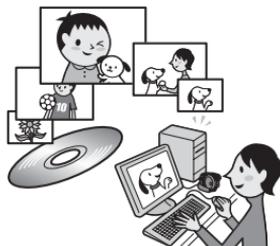
Você pode iniciar a gravação e verificar as imagens gravadas sem rebobinar ou avançar rapidamente. As imagens são armazenadas no espaço livre do disco automaticamente. Portanto, você não apagará imagens importantes acidentalmente.



Transferência de dados para o computador em alta velocidade

Você pode importar dados em seu computador em menos tempo que o tempo de gravação real. Se o seu computador suporta USB de alta velocidade (USB 2.0), você pode transferir dados a uma taxa mais veloz.

- O DCR-DVD92 não suporta conexão com o computador.



Ajuste da qualidade da imagem de acordo com cada cena

Você pode gravar imagens em um disco utilizando a capacidade do disco com mais eficiência graças ao sistema de codificação VBR* que ajusta a qualidade da imagem automaticamente de acordo com a cena que está sendo gravada. A gravação de um objeto que move-se rapidamente requer mais espaço para gravar imagens nítidas no disco. Portanto, o tempo de gravação disponível pode ser inferior ao tempo normal.



* VBR significa Variable Bit Rate (taxa de bits variável). Esse recurso permite que a DVD Handycam ajuste a taxa de bits (capacidade de gravação por um tempo determinado) automaticamente de acordo com cada cena gravada.

Apreciando sua DVD Handycam

Escolhendo um disco

Quais os tipos de disco que eu posso usar?

Os tipos de disco que você pode usar na DVD Handycam são os seguintes.

Ao usar um DVD-RW, você pode escolher o formato de gravação do modo VIDEO ou VR.

Tipo de disco e formato de gravação	 DVD-R de 8 cm	 DVD-RW de 8 cm		 DVD+RW de 8 cm
		Modo VIDEO	Modo VR	
Marcas usadas neste manual		 VIDEO mode	 VR mode	
Características	Este tipo de disco pode ser gravado somente uma vez	Este tipo de disco pode ser sobrescrito várias vezes, mesmo quando está cheio, caso seja formatado*.		

- Use discos Sony ou discos com a marca . Dependendo do local da compra, o disco tem uma marca .

Diferenças no formato de gravação em DVD-RWs

 tem grande compatibilidade com outros aparelhos.

 (modo de gravação de vídeo) permite que você edite, como apagar ou dividir cenas, o material gravado na DVD Handycam. Depois de finalizar o disco, você pode reproduzi-lo em um reprodutor de DVD que suporte o modo VR.

- Consulte as especificações do seu aparelho de reprodução para obter mais informações sobre compatibilidade.



Exemplos de discos incompatíveis

- DVD-R de 12 cm
- DVD-RW de 12 cm
- DVD+RW de 12 cm
- DVD+R
- DVD-RAM
- DVD-ROM
- CD
- CD-R
- CD-ROM
- CD-RW

* A formatação prepara o disco para a gravação. Além disso, a formatação remove todos os dados de imagens gravados em disco anteriormente, permitindo que você recupere a capacidade total desse disco. Portanto, você pode usar o disco várias vezes (pág. 51).

Os recursos são diferentes de acordo com o disco?

O que você pode fazer com os discos difere de acordo com o tipo de disco e o formato de gravação usado.

O número entre parênteses indica a página de referência.

Tipo de disco					
			VIDEO mode	VR mode	
Gravar filmes e imagens estáticas	(28, 32)	●	●	●	●
Reproduzir a última cena imediatamente	(38)	●	●	●	●
Apagar a última cena imediatamente	(38)	–	●	●	●
Reproduzir gravações em outros reprodutores de DVD se você finalizar o disco ¹⁾	(30, 44)	●	●	●	●
Reproduzir gravações em outros reprodutores de DVD mesmo se você não finalizar o disco ¹⁾	(44)	–	–	–	● ²⁾
Criar um menu de DVD quando você finalizar o disco	(45)	●	●	–	●
Gravar cenas adicionais após a finalização do disco	(50)	–	● ³⁾	●	● ⁴⁾
Usar o disco várias vezes formatando-o	(51)	–	●	●	●
Editar imagens na DVD Handycam	(72)	–	–	●	–
Transferir cenas gravadas para o computador e editá-las	(82)	●	●	●	●

¹⁾ Os discos de DVD gravados pela Sony DVD Handycam são projetados para serem reproduzidos em reprodutores de DVD, gravadores de DVD e unidades de DVD do computador de uso doméstico. Os DVD-RWs gravados no modo VR devem ser reproduzidos em aparelhos de reprodução de DVD que suportem o modo VR. Observe que a reprodução em todos os reprodutores de DVD, gravadores de DVD e unidades de DVD de computador de uso doméstico não está garantida. Consulte as especificações de seu aparelho de reprodução para obter mais informações sobre compatibilidade.

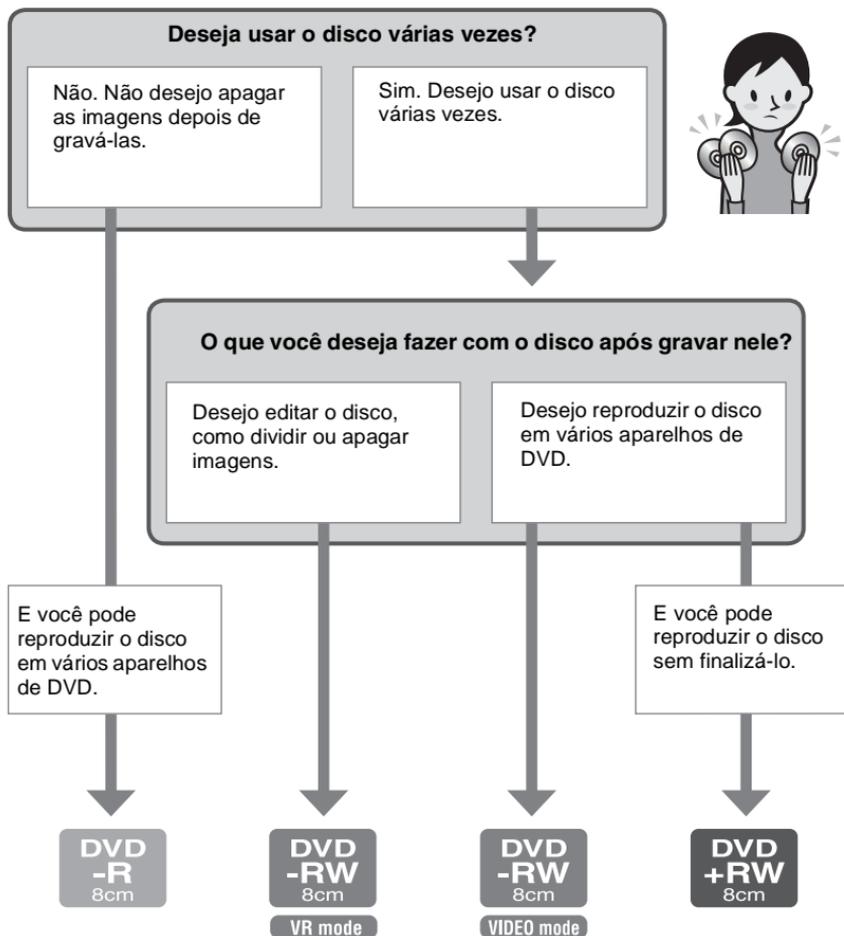
²⁾ Não tente reproduzir esses discos na unidade de DVD-ROM do computador. Isto pode causar mau funcionamento.

³⁾ É necessário anular a finalização (pág. 50).

⁴⁾ Uma caixa de diálogo de confirmação aparece perguntando se você deseja gravar algum material adicional (pág.50).

Como escolher um disco

A figura abaixo ajuda você a escolher o melhor disco de acordo com o seu objetivo.



**Você encontrou o tipo de disco apropriado?
Agora, aprecie a sua DVD Handycam.**

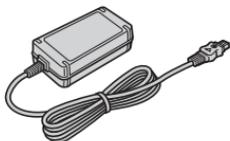
Passo 1: Conferindo os acessórios fornecidos

Certifique-se de que os acessórios abaixo foram fornecidos junto com a câmera. Se alguns destes itens não estiverem incluídos, entre em contato com um Serviço Autorizado Sony mais próximo.

DVD-R DMR30 de 8 cm (1) (pág.13)



Adaptador de alimentação CA (1) (pág. 17)



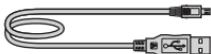
Cabo de alimentação (1) (pág. 17)



Cabo de conexão A/V (1) (págs. 42, 78)



Cabo USB (1) (pág. 82)
(exceto para DCR-DVD92)



Controle remoto (1) (pág. 41)
(exceto para DCR-DVD92)



Uma bateria de lítio já vem instalada.

Pano de limpeza (1)

Alça de transporte (1) (pág. 113)



Tampa do suporte (1) (pág. 81)
(exceto para DCR-DVD403)

Encaixada na câmera.

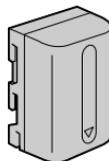
Tampa de proteção da lente (1)
(pág. 20) (DCR-DVD92)

Encaixada na câmera.

Bateria recarregável (1) (pág. 18)

NP-FP50: somente para DCR-DVD92/
DVD203

NP-FP70: somente para DCR-DVD403



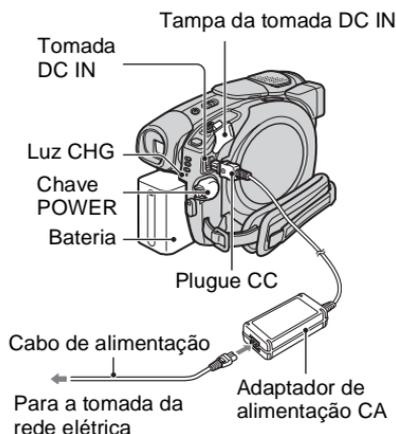
CD-ROM com "Picture Package Ver. 1.8"
(1) (pág. 82)

(exceto para DCR-DVD92)

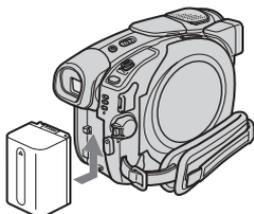
Manual de instruções da câmera (Este manual) (1)

Passo 2: Carregando a bateria

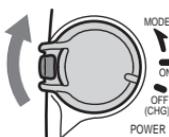
Você pode carregar a bateria “InfoLITHIUM” (série P) (pág. 107) após encaixá-la na câmera.



- 1** Deslize a bateria na direção indicada pela seta até ouvir um clique.

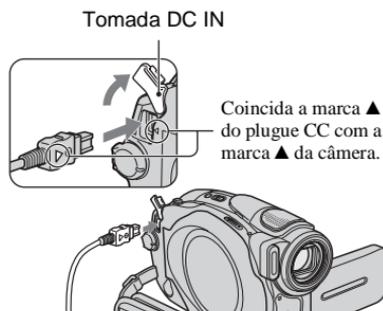


- 2** Deslize a chave POWER na direção da seta para ajustá-la na posição OFF (CHG). (Ajuste de fábrica.)



- 3** Conecte o adaptador de alimentação CA à tomada DC IN da câmera.

Abra a tampa da tomada DC IN para conectar o adaptador de alimentação CA.



- 4** Conecte o adaptador de alimentação CA na tomada da rede elétrica usando o cabo de alimentação.

A luz CHG (carga) acende-se e a carga é iniciada.

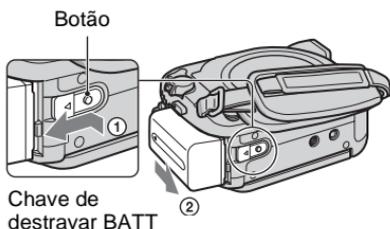


- 5** A luz CHG (carga) apaga-se após a bateria estar totalmente carregada. Desconecte o adaptador de alimentação CA da tomada DC IN localizada na câmera.

Desconecte o adaptador de alimentação CA segurando a câmera e o plugue CC.

Para remover a bateria

Deslize a chave de destravar BATT na direção da seta enquanto pressiona o botão que se encontra no centro da chave BATT (①), deslize a bateria para a parte inferior da câmera e remova a bateria (②).



Chave de destravar BATT ②

Quando for guardar a bateria

Use a bateria até o fim se não for usá-la por um longo período (pág. 108).

Para utilizar uma fonte de alimentação externa

Realize as mesmas conexões de quando você carregou a bateria. Neste caso, a bateria não perderá sua carga.

Tempo de carga (carga completa)

Tempo aproximado necessário (em minutos) para se carregar completamente uma bateria totalmente descarregada.

Bateria	Tempo de carga
NP-FP50 (fornecida com DCR-DVD92/DVD203)	130
NP-FP70 (fornecida com DCR-DVD403)	160
NP-FP90	220

Tempo de filmagem

Tempo aproximado disponível (em minutos) quando você utiliza uma bateria completamente carregada.

DCR-DVD92

Bateria	Tempo de filmagem contínua	Tempo de filmagem descontinua
NP-FP50 (fornecida)	80	35
	85	40
	90	40
NP-FP70	170	80
	185	90
	190	90
NP-FP90	300	145
	335	165
	345	170

DCR-DVD203

Bateria	Tempo de filmagem contínua	Tempo de filmagem descontinua
NP-FP50 (fornecida)	75	35
	85	40
	90	40
NP-FP70	160	70
	180	85
	190	90
NP-FP90	290	140
	320	155
	345	170

DCR-DVD403

Bateria	Tempo de filmagem contínua	Tempo de filmagem descontinua
NP-FP50	50	20
	55	25
	55	25
NP-FP70 (fornecida)	115	55
	120	55
	125	60
NP-FP90	205	100
	220	105
	225	110

- Se você gravar nas seguintes condições:
Superior: Quando a luz de fundo da tela LCD está acesa.
Intermediário: Quando a luz de fundo da tela LCD está apagada.
Inferior: Tempo de filmagem usando o visor eletrônico (painel LCD fechado).

Tempo de reprodução

Tempo aproximado disponível (em minutos) quando você utiliza uma bateria completamente carregada.

DCR-DVD92

Bateria	Painel LCD aberto*	Painel LCD fechado
NP-FP50 (fornecida)	105	125
NP-FP70	225	265
NP-FP90	400	475

DCR-DVD203

Bateria	Painel LCD aberto*	Painel LCD fechado
NP-FP50 (fornecida)	90	110
NP-FP70	190	235
NP-FP90	345	415

DCR-DVD403

Bateria	Painel LCD aberto*	Painel LCD fechado
NP-FP50	90	105
NP-FP70 (fornecida)	190	225
NP-FP90	345	400

* Quando a luz de fundo da tela LCD está acesa.

Sobre a bateria

- Antes de substituir a bateria, deslize a chave POWER para a posição OFF (CHG).
- A luz CHG (carga) piscará durante a carga ou BATTERY INFO (pág. 37) não será exibida corretamente nas seguintes condições.
 - A bateria não está instalada corretamente.
 - A bateria está danificada.
 - A bateria está totalmente descarregada. (Somente para BATTERY INFO.)
- A alimentação não será fornecida pela bateria quando o adaptador de alimentação CA estiver conectado à tomada DC IN da câmera, mesmo que o cabo de alimentação esteja desconectado da tomada da rede elétrica.
- Recomendamos o uso de uma bateria NP-FP70 ou NP-FP90 (pág. 107) quando se instalar uma luz de vídeo (não fornecida).

Sobre o tempo de carga/filmagem/reprodução

- Tempo calculado com a câmera a 25°C. (A temperatura recomendada é de 10 a 30°C.)
- O tempo de filmagem e reprodução será menor quando a câmera for utilizada em baixas temperaturas.
- O tempo de filmagem e reprodução será menor dependendo das condições de uso da câmera.

Sobre o adaptador de alimentação CA

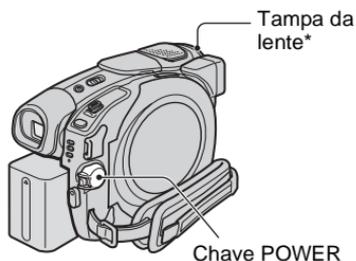
- Utilize a tomada da rede elétrica mais próxima quando utilizar o adaptador de alimentação CA. Desconecte o adaptador de alimentação CA da tomada da rede elétrica imediatamente em caso de mau funcionamento da câmera.
- Não use o adaptador de alimentação CA em um espaço apertado, como entre uma parede e móveis.
- Não provoque curto-circuito no plugue CC do adaptador de alimentação CA ou no terminal da bateria com objetos metálicos. Isto pode causar um mau funcionamento.

PRECAUÇÃO

- Mesmo que a câmera esteja desligada, a alimentação CA (energia da rede elétrica) continuará sendo fornecida enquanto a câmera estiver conectada à tomada da rede elétrica através do adaptador de alimentação CA.

Passo 3: Ligando e segurando a câmera firmemente

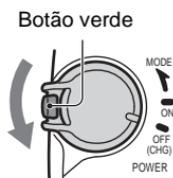
Para gravar ou reproduzir, deslize a chave POWER para acender a respectiva luz. Quando você utilizar esta câmera pela primeira vez, aparecerá a tela [AJUST. RELÓG] (pág. 23).



* Exceto para DCR-DVD92.

1 Ligue o aparelho deslizando a chave POWER na direção da seta enquanto pressiona o botão verde da chave.

Ao gravar ou reproduzir, mude o modo de alimentação deslizando a chave POWER na direção da seta até acender a respectiva luz.



(Filme): Para gravar filmes

(Foto): Para gravar imagens estáticas

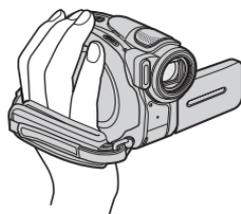
(Reproduzir/Editar): Para reproduzir imagens na câmera ou editá-las (DVD-RW: somente modo VR)



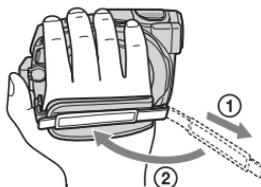
- Quando você ajusta a chave POWER em (Filme) ou (Foto), abre-se a tampa da lente (exceto para DCR-DVD92).
- Uma vez ajustadas a data e a hora ([AJUST. RELÓG], pág. 23), a data e a hora atuais serão exibidas na tela LCD por alguns segundos na próxima vez que você ligar a câmera.

2 Remova a tampa da lente pressionando os botões laterais da tampa (DCR-DVD92).

3 Segure a câmera corretamente.



4 Verifique se está segurando bem a câmera e aperte a alça.



Para desligar a câmera

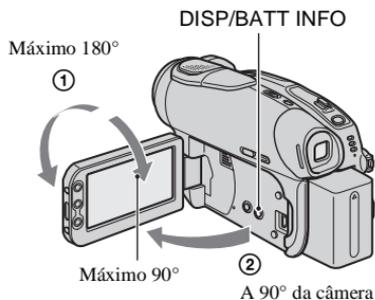
Deslize a chave POWER para a posição OFF (CHG).

- A câmera é ajustada na fábrica para ser desligada automaticamente caso você mantenha a câmera sem funcionamento por aproximadamente 5 minutos, para poupar a carga da bateria ([DESLIG AUTO], pág. 69).

Passo 4: Ajustando o painel LCD e o visor eletrônico

Painel LCD

Abra o painel LCD a um ângulo de 90° da câmera (①) e depois gire-o para obter um ângulo melhor para filmar ou reproduzir (②).



- Evite pressionar as teclas da estrutura do LCD acidentalmente ao abrir ou ajustar o painel LCD.
- Se você abrir a tela LCD a um ângulo de 90° da câmera e girar o painel LCD a 180° em direção à lente, você poderá fechar o painel LCD com a tela LCD voltada para fora. Este procedimento será muito útil durante as operações de reprodução.

Para escurecer a tela LCD

Pressione e mantenha a tecla DISP/BATT INFO pressionada por alguns segundos até  aparecer.

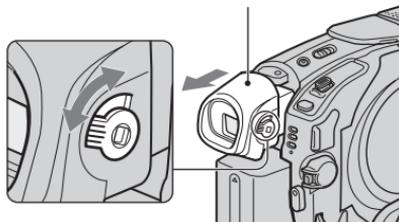
Este ajuste será prático quando você utilizar a câmera em condições de muita luminosidade ou quando desejar poupar a carga da bateria. A imagem gravada não será afetada pelo ajuste. Para cancelar, pressione e mantenha a tecla DISP/BATT INFO pressionada por alguns segundos até  desaparecer.

- Consulte [AJ LCD/D E] - [BRILHO LCD] (pág. 66) para ajustar o brilho da tela LCD.

Visor eletrônico

Você pode ver imagens usando o visor eletrônico para impedir que a bateria acabe ou quando a imagem vista na tela LCD estiver ruim.

Visor eletrônico
Amplie o visor eletrônico até ouvir um clique.



Alavanca de ajuste do foco do visor eletrônico
Mova a alavanca até a imagem ficar nítida.

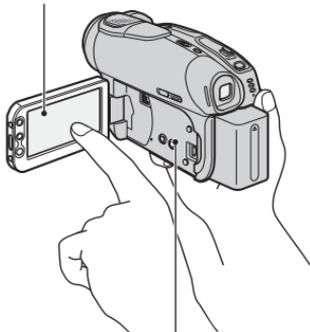
- Você pode ajustar o brilho da luz de fundo do visor eletrônico selecionando [AJ LCD/D E] - [LF DISPLAY] (pág. 67). A imagem gravada não será afetada pelo ajuste.

Passo 5: Utilizando o painel digital

Você pode reproduzir imagens gravadas (págs. 29, 33) ou alterar os ajustes (pág. 52) utilizando o painel digital.

Toque nas teclas exibidas na tela.

Toque na tecla da tela LCD.



DISP/BATT INFO

- Realize as mesmas ações explicadas acima quando for pressionar as teclas do painel LCD ou na tela LCD.
- Cuidado para não pressionar as teclas do painel LCD acidentalmente ao utilizar o painel digital.

Para ocultar os indicadores da tela

Pressione DISP/BATT INFO para ativar ou desativar os indicadores da tela (tais como contador, etc.).

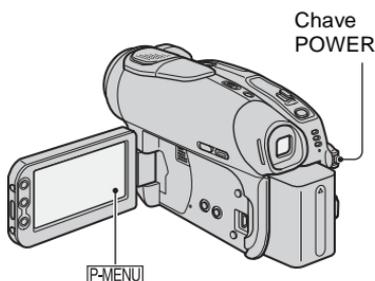
Alterando o ajuste de idioma

Você pode alterar as indicações na tela para ver as mensagens num determinado idioma. Selecione o idioma da tela em [LANGUAGE] no HORA/LANGU. (pág. 69).

Passo 6: Ajustando a data e a hora

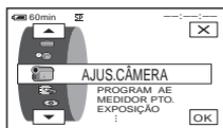
Ajuste a data e a hora ao utilizar a câmera pela primeira vez. Se você não ajustar a data e a hora, a tela [AJUST.RELÓG] aparecerá sempre que você ligar a câmera ou deslizar a chave POWER para baixo.

- Se você não utilizar a câmera por aproximadamente **3 meses**, a bateria recarregável interna ficará descarregada e os ajustes de data e hora poderão ser apagados da memória. Neste caso, carregue a bateria recarregável interna (pág. 111) e depois ajuste a data e a hora novamente.



Vá para o passo 4 quando for ajustar o relógio pela primeira vez.

1 Toque em **P-MENU** → [SETUP].

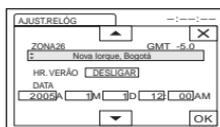


2 Selecione **HORA/LANGU.** com **▲/▼** e toque em **OK**.

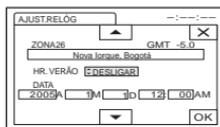


3 Selecione **[AJUST.RELÓG]** com **▲/▼** e toque em **OK**.

4 Selecione a área geográfica desejada com **▲/▼** e toque em **OK**.

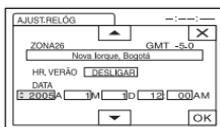


5 Ajuste **[HR. VERÃO]** para **[LIGAR]** com **▲/▼**, se necessário. Em seguida, toque em **OK**.



6 Ajuste **[A]** (ano) com **▲/▼** e toque em **OK**.

Você pode ajustar qualquer ano até 2079.



7 Ajuste **[M]** (mês), **[D]** (dia), hora e minuto, depois toque em **OK**.

O relógio começa a funcionar.

O relógio interno da câmera funciona em ciclos de 12 horas.

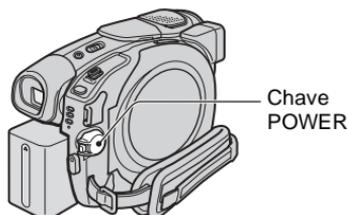
- 12:00AM corresponde à meia-noite.
- 12:00PM corresponde ao meio-dia.

- Consulte a página 106 para obter informações sobre “Fuso horário”.

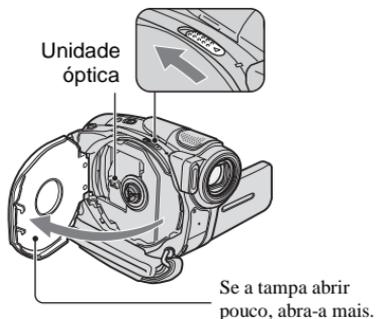
Passo 7: Inserindo um disco

É necessário um novo DVD-R, DVD-RW ou DVD+RW de 8 cm para a gravação (pág.13).

- Antes de filmar, remova a poeira ou as impressões digitais do disco usando um pano de limpeza fornecido com a câmera (pág. 4).



Chave OPEN da tampa do disco



1 Verifique se a câmera está ligada.

- Você pode remover o disco quando uma fonte de alimentação estiver conectada à câmera, mesmo que a câmera esteja desligada. No entanto, o processo de reconhecimento do disco (passo 4) não é iniciado.

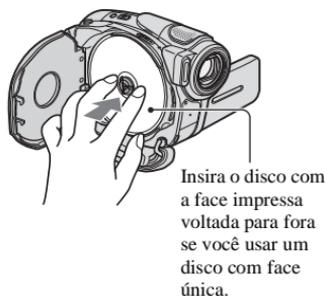
2 Deslize a chave OPEN da tampa do disco na direção da seta (OPEN ►).

[PREPARANDO P/ABRIR] aparece na tela LCD. A melodia inicial toca uma vez e a câmera emite um bipe. Depois que o bipe parar de tocar, a tampa do disco abre-se automaticamente.

- Cuidado para não obstruir a operação com a sua mão ou outros objetos, etc. ao abrir ou fechar a tampa do disco. Mova a alça para a parte inferior da câmera e abra ou feche a tampa do disco.
- Poderá ocorrer o mau funcionamento da câmera se a alça da câmera ou a alça* da tampa da lente ficar presa quando você estiver fechando a tampa do disco.

*DCR-DVD92.

3 Insira o disco com o lado de gravação voltado para a câmera e pressione o centro do disco até ouvir um clique.



- Não toque no lado de gravação do disco nem na unidade óptica. Para obter mais detalhes sobre a unidade óptica, consulte a página 111.

4 Feche a tampa do disco.

A câmera começa a reconhecer o disco inserido.

O reconhecimento do disco pode levar alguns minutos, dependendo do tipo de disco e da condição.

■ DVD-R

Você pode iniciar a gravação imediatamente após [ACESSAR DISCO] desaparecer da tela LCD. Não é necessário continuar após o passo 5.

■ DVD-RW

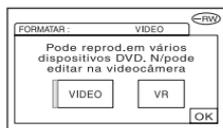
Selecione o formato de gravação e formate o disco. Vá para o passo 5.

■ DVD+RW

A tela FORMAT é exibida. Vá para o passo 6.

- Durante a operação do Easy Handycam (pág. 27), [Formatar o disco? Se não, ejetar.] aparece. Toque em OK e vá para o passo 7.

5 Seleccione o formato de gravação de um DVD-RW e toque em [OK].



■ Modo VIDEO

Você pode reproduzir o disco na maioria dos reprodutores de DVD se o finalizar.

■ Modo VR

Você pode editar, apagar imagens ou dividir filmes na câmera (pág. 72). No entanto, o disco somente pode ser reproduzido em reprodutores de DVD que suportem o modo VR quando você finaliza o disco.

6 Toque em [SIM] → [SIM].

7 Toque em [OK] quando [Completo.] aparecer.

Quando a formatação é concluída, você pode iniciar a gravação no DVD-RW ou DVD+RW.

- Não remova a bateria nem desconecte o adaptador CA durante a formatação.

Para remover o disco

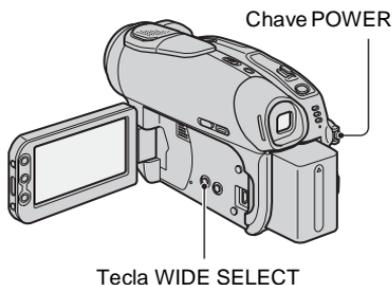
Execute os passos 1 e 2 para abrir a tampa do disco e remova o disco.

A remoção do disco pode levar alguns minutos, dependendo do tipo de disco ou dos materiais gravados.

- Não aplique choque ou vibração na câmera enquanto a lâmpada ACESSO está acesa ou piscando, ou quando [ACESSAR DISCO] ou [PREPARANDO P/ABRIR] é exibido na tela LCD.
- Se você fechar a tampa do disco com o disco inserido incorretamente, a câmera poderá funcionar inadequadamente.
- Depois que a câmera reconhecer o disco, as informações do disco como a data na qual você começou a usá-lo e as informações das áreas gravadas anteriormente serão exibidas por aproximadamente 8 segundos. As informações sobre as áreas gravadas anteriormente podem não aparecer corretamente dependendo da condição do disco.
- Para apagar todas as imagens gravadas anteriormente de um DVD-RW/DVD+RW e depois usá-las de novo para gravar outras imagens, consulte "Apagando todas as cenas do disco (Formatando)" na página 51.

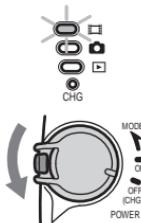
Passo 8: Selecionando a relação de aspecto (16:9 ou 4:3) da imagem a ser gravada (DCR-DVD203/DVD403)

Gravando no modo 16:9 (panorâmico), você poderá desfrutar de imagens no formato grande-angular em alta resolução. Se você quiser visualizar imagens em um TV de tela panorâmica, é recomendado gravar no modo 16:9 (panorâmico).



- Não é possível alterar a relação de aspecto nos seguintes casos:
 - quando a chave POWER está ajustada para (Foto).
 - enquanto se grava filmes.
 - quando [EFEITO DIG] está ajustado em [FILME ANT.] (pág. 64).
- As diferenças do ângulo de visualização entre 4:3 e 16:9 variam dependendo da posição do zoom.
- Ao se gravar em um DVD-R/DVD-RW (modo VIDEO)/DVD+RW, o tempo de gravação disponível pode ser menor nas seguintes situações:
 - quando você alternar entre 16:9 e 4:3 durante a gravação das imagens.
 - quando você mudar o [MODO GRV] durante a visualização 4:3 (pág. 65).

1 Deslize a chave POWER para baixo para acender a lâmpada (Filme).



2 Pressione WIDE SELECT repetidamente para selecionar a relação de aspecto desejada.

16:9*



4:3*



* Quando visualizada na tela LCD. Pode ser diferente no visor eletrônico.

Para reproduzir imagens após conectar a câmera a um TV

Ajuste [FORMATO TV] em [16:9] ou [4:3] de acordo com o seu TV (16:9/4:3) (pág. 42).

- Ao se visualizar imagens 16:9 com [FORMATO TV] ajustado em [4:3], as imagens podem ficar irregulares dependendo dos objetos.

Para reproduzir imagens em um reproduzidor de DVD ou um gravador de DVD

O modo como as imagens são exibidas na tela do TV pode variar dependendo do reproduzidor. Para obter detalhes, consulte o manual de instruções fornecido com o aparelho utilizado.

- Quando você reproduz imagens gravadas em 16:9 em um DVD+RW com um reproduzidor de DVD ou um gravador de DVD, elas podem aparecer comprimidas no sentido horizontal.

Operando a câmera com facilidade

Com a operação Easy Handycam, a maioria dos ajustes da câmera são definidos automaticamente da forma mais favorável, de modo que você não precise se preocupar com ajustes detalhados.

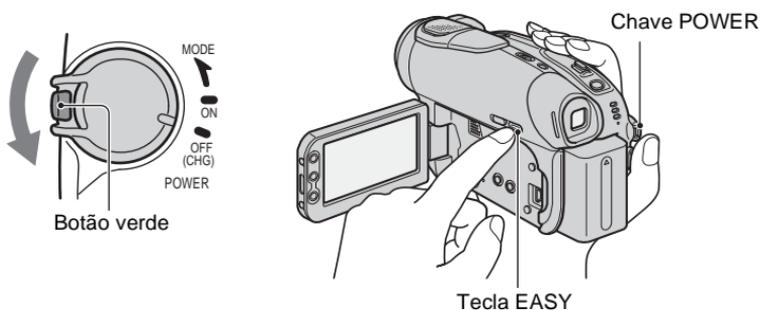
Como apenas as funções básicas são disponibilizados e o tamanho da letra na tela aumenta para facilitar a visualização, a operação da câmera fica fácil até mesmo para os usuários sem experiência.

Realize os preparativos descritos nos passos **1** a **8** (pág. 16 a 26) antes de iniciar a operação.

- Quando você inserir um novo DVD-RW, ele deve estar formatado no modo VIDEO.
- Quando usar um disco DVD-RW formatado no modo VR, você não poderá usar a função de edição (pág. 72).

Se não desejar usar a operação Easy Handycam, vá para a página 32.

1 Ligue a câmera deslizando a chave POWER na direção da seta enquanto pressiona o botão verde da chave.



2 Pressione EASY.



Agora tente gravar ⇨

Para cancelar Easy Handycam

Pressione EASY novamente.

A lâmpada EASY se apaga.

- Se você desligar a câmera sem cancelar a operação Easy Handycam, na próxima vez que a ligar, ela estará automaticamente na operação Easy Handycam.

Durante a operação Easy Handycam

- Você não pode usar algumas teclas ou chaves (págs. 28, 29), bem como alguns itens de ajuste (pág. 54).
- Se você realizar uma operação inválida, aparecerá a mensagem [Inválido no modo Easy Handycam].

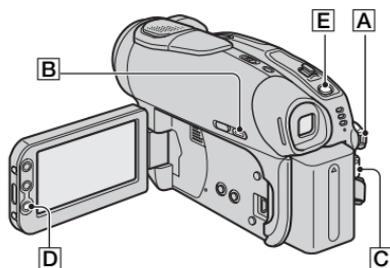
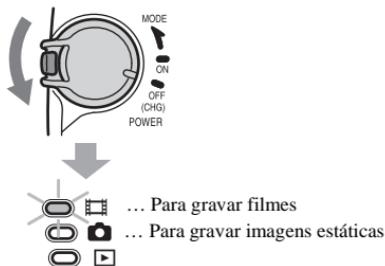
Easy Handycam – Usando a câmera com ajustes automáticos (continuação)

Filmando com facilidade

Durante a operação EASY Handycam, os Filmes [MODO GRAV.] e as Imagens estáticas [QUALIDADE] e [TAM. IMAGEM] são gravados com os ajustes de fábrica (págs. 62, 65).

1 Deslize a chave POWER [A] para baixo repetidamente para acender a lâmpada [B] (Filme) ou [C] (Foto).

Verifique se a lâmpada EASY [B] acende-se em azul. Caso contrário, pressione EASY para acendê-la (pág. 27).

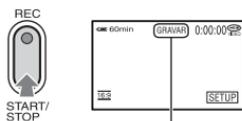


2 Inicie a filmagem.

Filmes



Pressione REC START/STOP [C] (ou [D]).



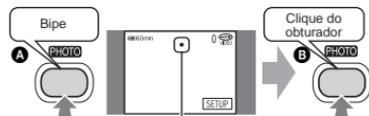
[ESPERA] → [GRAVAR]

Para parar a filmagem, pressione a tecla novamente.

Imagens estáticas



Pressione PHOTO [E] levemente para ajustar o foco (A), depois pressione-a totalmente (B).



Luz piscando → Luz acesa

Você ouvirá o som do obturador. Quando [B] desaparecer, significa que a imagem foi gravada.

Para gravar as imagens seguintes

Execute o passo 2.

- Você poderá continuar gravando caso não tenha finalizado o disco (pág. 30) e se ainda houver espaço disponível para gravação quando:
 - você desligar a câmera e tornar a ligá-la.
 - você remover um disco da câmera e tornar a inseri-lo.

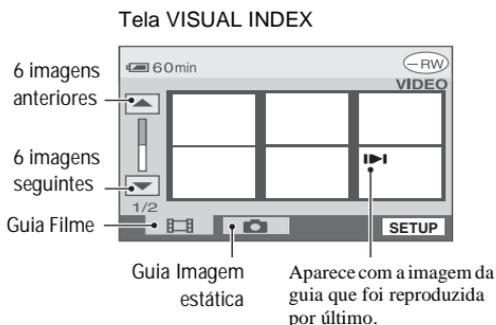
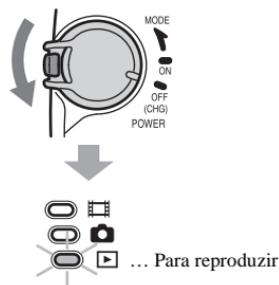
- Ao gravar na operação Easy Handycam, você não poderá usar as seguintes funções:
 - BACK LIGHT (pág. 35)
 - Desligamento da luz de fundo da tela LCD (pág. 21)
 - Verificação/eliminação da última cena (pág. 38)

Reproduzindo com facilidade

1 Deslize a chave POWER [A] para baixo repetidamente para acender a lâmpada [B] (Reproduzir/Editar).

A tela VISUAL INDEX aparece na tela LCD.

Verifique se a lâmpada EASY [B] acende-se em azul. Caso contrário, pressione EASY para acendê-la (pág. 27).



2 Inicie a reprodução.

Filmes



Toque na guia Filme e depois no filme a ser reproduzido.

Início da cena/cena anterior | Alterna entre Reproduzir e Pausar quando você toca na tecla | Cena seguinte



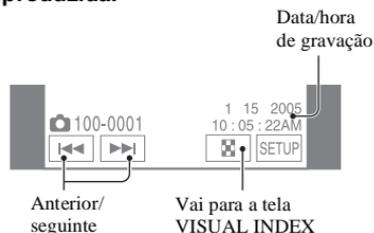
Parar (vai para a tela VISUAL INDEX) | Voltar/avançar | Data/hora de gravação

Quando a reprodução do filme selecionado chegar ao fim, a tela retornará à tela VISUAL INDEX.

Imagens estáticas



Toque na guia Imagem estática e depois na imagem a ser reproduzida.



- Quando toca em um filme marcado com ►►, você pode tornar a reproduzi-lo a partir do ponto em que parou antes. Quando você grava uma nova imagem, ►► aparece junto com a imagem.

- Durante a reprodução na operação Easy Handycam, não é possível usar as seguintes funções:
 - ZOOM REPR. (pág. 36)
 - Desligamento da luz de fundo da tela LCD (pág. 21)

Preparativos para reprodução em um reprodutor de DVD (finalização)

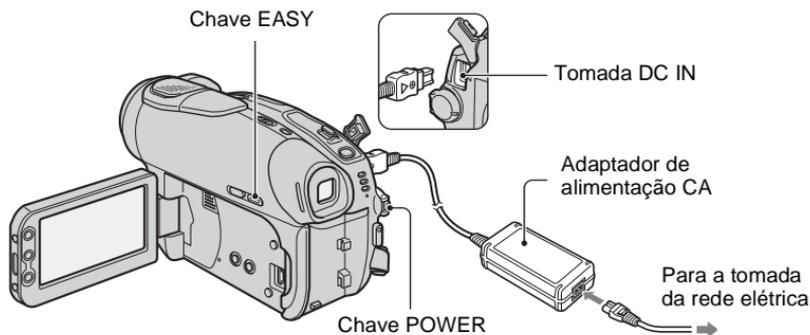
Com a operação Easy Handycam, a DVD Handycam ajusta as opções a seguir automaticamente. Assim, você pode finalizar um disco com facilidade.

- Criando um menu de DVD para exibir as imagens como miniaturas em um reprodutor de DVD, etc. (pág. 45).
- Criando um Filme fotos (vídeo fotográfico) para reproduzir imagens estáticas em um reprodutor de DVD, etc. (pág. 46).

Se quiser personalizar os ajustes acima e finalizar um disco, cancele a operação Easy Handycam e finalize o disco normalmente (pág. 44).

- Mesmo que haja espaço para gravação, não é possível gravar um DVD-R depois de finalizado.
- Se você finalizar um DVD-RW (modo VIDEO)/DVD+RW, não poderá gravar material adicional no disco durante a operação Easy Handycam. Cancele a operação Easy Handycam e depois siga os passos da página 50.

1 Coloque a câmera em uma posição estável. Conecte o adaptador de alimentação CA à tomada DC IN da câmera.



- Assegure-se de usar um adaptador de alimentação CA para evitar que a câmera descarregue-se durante a finalização.

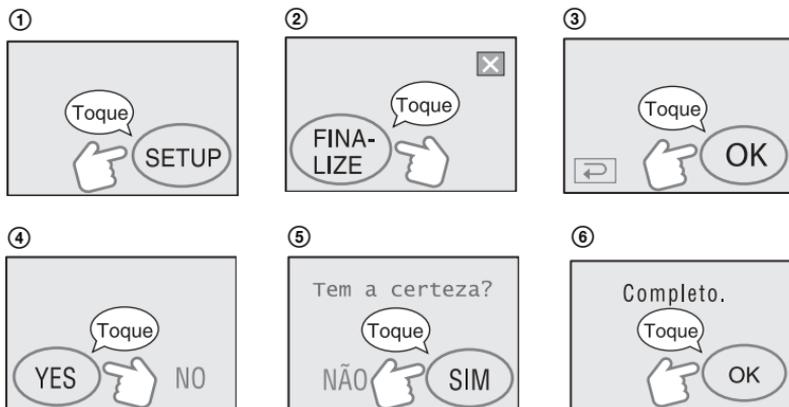
2 Ligue a câmera e verifique se a lâmpada EASY está acesa.

Quando a lâmpada EASY se apagar, pressione EASY para ativar a operação Easy Handycam.

3 Insira o disco a ser finalizado.

Para obter maiores detalhes, consulte “Passo 7: Inserindo um disco” na página 24.

4 Toque na tela LCD nos passos a seguir.



- Não aplique choque ou vibração na câmera e não desconecte o adaptador de alimentação CA durante a finalização.
- Quanto menor for a quantidade de material gravado, maior será o tempo de finalização.

5 Remova o disco da câmera.

Assista às imagens no reproduutor de DVD, etc.

Consulte também os manuais de instruções fornecidos com o reproduutor de DVD, etc.

Apagando todas as cenas após a reprodução (formatação)(DVD-RW: modo VIDEO/DVD+RW)

Quando o disco é formatado, ele recupera a capacidade de gravação utilizada e pode ser usado novamente para gravar.

Se quiser reutilizar um DVD-RW para gravar no modo VR, formate o disco após cancelar a operação Easy Handycam (pág. 51).

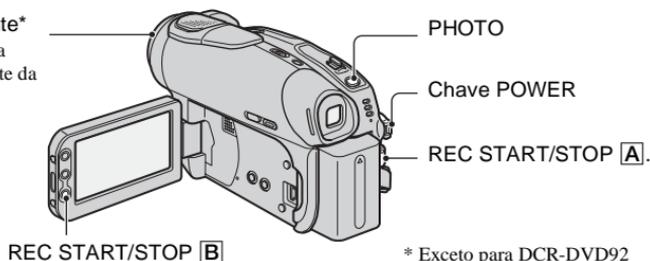
- Não é possível recuperar uma cena depois de apagada.

Toque na tela LCD nos passos a seguir.

- 1 [SETUP]
- 2 [FORMATAR]
- 3 [SIM]
- 4 [SIM]
- 5 [OK]

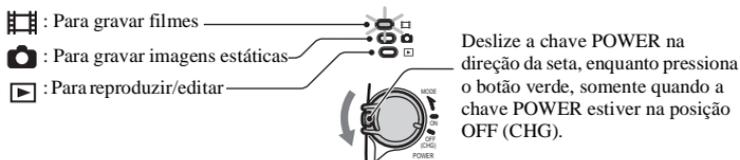
Filmagem

Tampa da lente*
A tampa é aberta
conforme o ajuste da
chave POWER.



* Exceto para DCR-DVD92

1 Deslize a chave POWER para baixo repetidamente para acender a respectiva lâmpada.

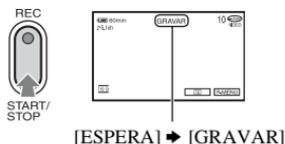


2 Inicie a filmagem.

Filmes



Pressione REC START/STOP [A]
(ou [B]).



Para parar a filmagem, pressione a tecla novamente.

Imagens estáticas



Pressione PHOTO levemente para ajustar o foco (A), depois pressione-a totalmente (B).



Luz piscando → Luz acesa

Você ouvirá o som do obturador. Quando desaparecer, significa que a imagem foi gravada.

Para verificar ou apagar a última gravação (Rever/Rever apagando) Consulte a página 38.

Para gravar novos filmes/imagens estáticas

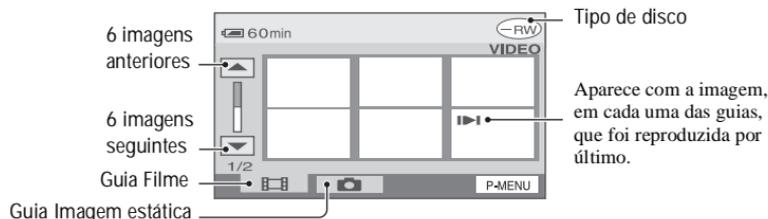
Mesmo que remova o disco, você pode continuar gravando se o disco ainda tiver espaço.

Execute o passo 2.

Reprodução

1 Deslize a chave POWER para baixo repetidamente para acender a lâmpada (Reproduzir/Editar).

A tela VISUAL INDEX aparece na tela LCD.



2 Inicie a reprodução.

Filmes



Toque na guia Filme e depois no filme a ser reproduzido.

Início da cena/cena anterior

Alterna entre Reproduzir e Pausar quando você toca na tecla

Cena seguinte



Parar (vai para a tela VISUAL INDEX)

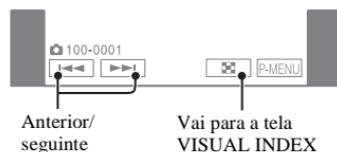
Voltar/avançar

Quando a reprodução do filme selecionado chegar ao fim, a tela retornará à tela VISUAL INDEX.

Imagens estáticas



Toque na guia Imagem estática e depois na imagem a ser reproduzida.



- Com um toque, o rebobinamento/avanço rápido fica aproximadamente 5 vezes mais rápido; com dois toques, fica aproximadamente 10 vezes* mais rápido.
- Aproximadamente 8 vezes mais rápido usando um DVD+RW.
- Quando toca em um filme marcado com , você pode tornar a reproduzi-lo a partir do ponto em que parou antes.
Quando você grava uma nova imagem,  aparece junto com a imagem que foi gravada por último.

Para ajustar o volume

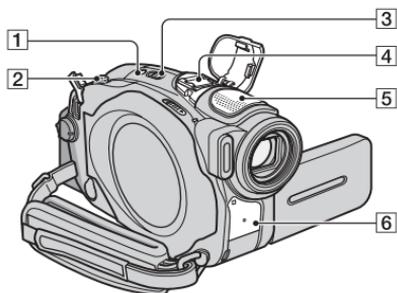
Toque em **[P-MENU]** → **[VOLUME]** e ajuste-o com **[-]** / **[+]**.

- Se não encontrar **[VOLUME]** em **[P-MENU]**, toque em **[SETUP]** (pág. 52).

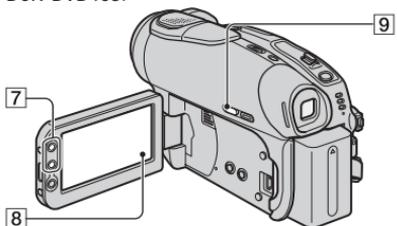
Para reproduzir o disco em outros aparelhos de DVD

Consulte a página 44.

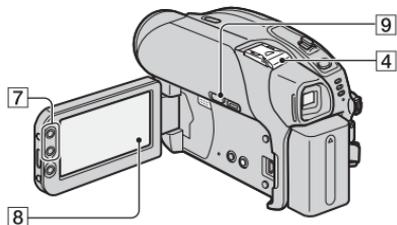
Funções utilizadas para filmagem/reprodução etc.



DCR-DVD403:



DCR-DVD92/DVD203:



- Não tire o dedo da alavanca de zoom eletrônico [2] enquanto a opera. Caso contrário, o som da alavanca se movendo poderá ser gravado.
- Não é possível alterar a velocidade do zoom usando as teclas de zoom [7] do lado da tela LCD.
- A distância mínima exigida entre a câmera e o objeto para obter um foco nítido é de cerca de 1 cm para grande-angular e de cerca de 80 cm para telefoto.
- Você pode ajustar o [ZOOM DIGITAL] (pág. 60) se quiser um nível de zoom maior do que os seguintes:

	(zoom óptico)
DCR-DVD92	20 ×
DCR-DVD203	12 ×
DCR-DVD403	10 ×

Para gravar o som com mais presença (gravação com som surround de 5.1ch) (exceto para DCR-DVD92)..... [4] [5]



Usando a tecnologia Dolby Digital 5.1 Creator da câmera*, você pode gravar áudio em som surround de 5.1ch** convertendo a entrada de áudio no microfone de 4 canais. Quando você reproduzir o disco em um equipamento compatível com som surround de 5.1ch, você poderá desfrutar de um som vibrante e potente.

DCR-DVD403

Você pode gravar o som com o microfone interno de 4 canais [5] ou conectando um microfone externo (ECMH- HQP1) (não fornecido) ao Suporte para acessórios ativo [4].

DCR-DVD92/DVD203

Você pode gravar o som conectando um microfone externo (ECM-HQP1) (não fornecido) ao Suporte para acessórios ativo [4].

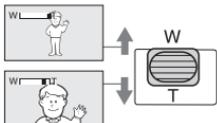
Para obter detalhes sobre o microfone opcional, consulte o manual de instruções fornecido com o microfone e a seção sobre o ajuste [MIC.SUR.EXT.] na pág. 66.

Filmagem

Para utilizar o zoom..... [2] [7]

Mova um pouco a alavanca de zoom eletrônico [2] para obter um zoom mais lento. Mova mais para obter um zoom mais rápido.

Para filmar uma vista mais aberta:
(Grande-angular)



Para filmar uma vista mais próxima:
(Telefoto)

- **5.1ch** aparece durante a gravação ou a reprodução no modo 5.1ch. No entanto, o som surround de 5.1 ch será convertido em 2ch para ser emitido na câmera.
- * A tecnologia Dolby Digital 5.1 Creator permite uma compressão eficiente do som, mantendo uma alta qualidade. Cria um som surround Dolby Digital de 5.1ch usando os espaços do disco de forma eficaz. Um disco criado com o Dolby Digital 5.1 Creator pode ser reproduzido com gravadores de DVD ou reprodutores de DVD compatíveis. Se você tiver um sistema surround de 5.1ch, como um home theater, o som será mais vibrante.
- ** Os alto-falantes surround reproduzem som estéreo de 6 canais, ou seja, 5 canais dos alto-falantes frontais (esquerdo/direito/central) e traseiros (esquerdo/direito) e 0,1 canal de um subwoofer que abrange a faixa de frequências graves, abaixo de 120 Hz. O canal subwoofer é contado como 0,1 por ser um grave profundo. Ele reproduz sons em 3D, proporcionando um som mais vibrante e potente em comparação com o som estéreo comum, que tem apenas saída esquerda e direita.

Para utilizar o flash [1] [4]

Pressione **⚡** (flash) [1] repetidamente para selecionar um ajuste (DCR-DVD403). Você pode usar um flash opcional conectando-o ao Suporte para acessórios ativo [4] (pág. 81). Para obter mais detalhes, consulte o manual de instruções fornecido com o flash e a seção [AJUS.DISPARO] (pág. 58).

Nenhum indicador é exibido: aciona o flash automaticamente quando a luz ambiente é insuficiente.



⚡ (Flash forçado): sempre usa o flash, não importa a luminosidade do ambiente.



☺ Sem flash: grava sem usar o flash.

- Ao se usar o flash embutido, a distância recomendada até o objeto é de 0,3 a 2,5 m.
- Remova a poeira da lâmpada do flash antes de usá-lo. O efeito do flash poderá ser prejudicado se a lâmpada ficar obscurecida por poeira ou descoloração provocada pelo calor.

- A luz de carga do flash treme durante o carregamento e permanece acesa quando a bateria está com carga completa.
- Se você usar o flash em locais com muita luz, por exemplo, quando está filmando um objeto em contraluz, o flash poderá não funcionar corretamente.
- Acoplando uma lente de conversão (opcional), você poderá provocar uma sombra.
- É possível alterar o brilho do flash ajustando [NÍVEL FLASH], ou evitar o efeito de olhos vermelhos ajustando [R.OLHOS VERM] (DCR-DVD403) ou [MODO FLASH] (exceto DCR-DVD403) (pág. 58).

Para filmar em locais escuros (NightShot (DCR-DVD403)/NightShot plus (DCR-DVD92/DVD203)) [3]

Ajuste a chave NIGHTSHOT ou NIGHTSHOT PLUS [3] na posição ON. (**☑** e ["NIGHTSHOT"] ou ["NIGHTSHOT PLUS"] aparecem.)

- Para gravar uma imagem mais brilhante, utilize a função Super NightShot (DCR-DVD403)/ Super NightShot plus (DCR-DVD92/DVD203) (pág. 59).
Para gravar uma imagem mais brilhante em ambiente com pouca luz, use a função Color Slow Shutter (pág. 59)
- As funções NightShot/NightShot plus e Super NightShot/Super NightShot plus utilizam raios infravermelhos. Portanto, não cubra o emissor de raios infravermelhos [6] com os dedos ou outros objetos.
- Ajuste o foco manualmente ([FOCO], pág. 58) quando for difícil focalizar automaticamente.
- Não utilize essas funções em locais com muita luz. Isto pode causar um mau funcionamento.

Para ajustar a exposição dos objetos em contraluz [9]

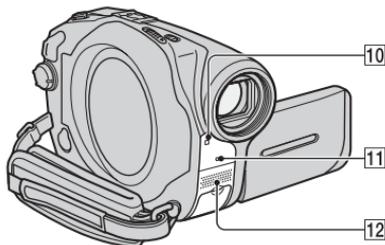
Para ajustar a exposição dos objetos em contraluz, pressione BACK LIGHT [9] para exibir **☑**. Para cancelar a função luz de fundo, pressione BACK LIGHT novamente.

Para ajustar o foco de um objeto não centralizado [8]

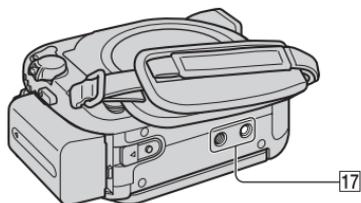
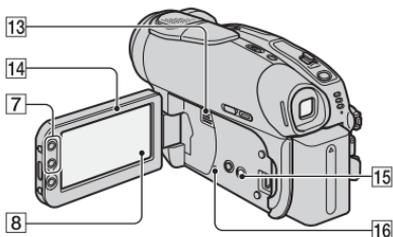
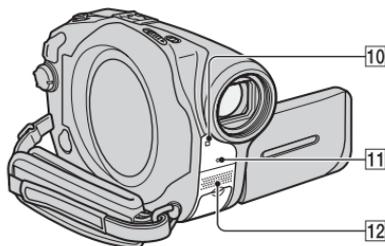
Consulte [FOCO PONTO] na página 58.

Funções utilizadas para filmagem/reprodução etc. (continuação)

DCR-DVD403:



DCR-DVD92/DVD203:

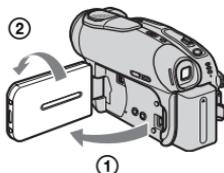


Para corrigir a exposição do objeto selecionado 8

Consulte [MEDIDOR PTO.] na página 56.

Para gravar no modo de espelho... 14

Abra o painel LCD 14 a um ângulo de 90° da câmera (1) e depois gire-o a 180° em direção à lente (2).



- Uma imagem de espelho do objeto aparece na tela LCD, porém ela é gravada normalmente.

Para adicionar efeitos especiais 8

Consulte [APLIC. IMAGEM] na página 63.

Para utilizar o tripé 17

Encaixe o tripé (opcional): o comprimento do parafuso do tripé deve ser menor do que 5,5 mm) no suporte 17 utilizando o parafuso do tripé.

Reprodução

Para reproduzir as imagens em seqüência 8

Consulte [APRES.SLIDES] na página 64.

Para utilizar o ZOOM REPR...... 2 7

Você pode ampliar imagens em aproximadamente 1,1 a 5 vezes o tamanho original.

Você pode ajustar a ampliação com a alavanca de zoom eletrônico 2 ou com as teclas de zoom 7 do lado da tela LCD.

- 1 Reproduza a imagem que deseja ampliar.
- 2 Amplie a imagem com T (telefoto).
Um quadro aparece na tela LCD.

- ③ Toque na parte que você deseja exibir no centro da tela LCD.
- ④ Ajuste a ampliação com W (grande-angular)/T (telefoto).

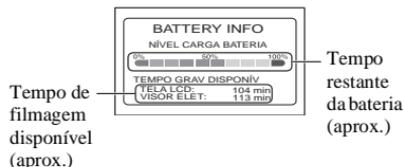
Para cancelar, toque em [FIM].

- Não é possível alterar a velocidade do zoom usando as teclas de zoom [7] do lado da tela LCD.

Filmagem/Reprodução

Para verificar o tempo restante da bateria 15

Ajuste a chave POWER em OFF (CHG) e depois pressione DISP/BATT INFO 15. Se você pressionar a tecla uma vez, o indicador BATTERY INFO será exibido na tela por aproximadamente sete segundos. Se você pressionar e segurar um pouco, as informações serão exibidas por cerca de 20 segundos.



Tempo de filmagem disponível (aprox.)

Tempo restante da bateria (aprox.)

Para desativar o bipe de confirmação da operação 8

Consulte [BIPE] (pág. 68) para ajustar o bipe de operação.

Para inicializar os ajustes 16

Pressione RESET 16 para inicializar todos os ajustes, inclusive os ajustes de data e hora. (Itens de menu personalizados no Menu Pessoal não são inicializados.)

Outros componentes e suas funções

- 5 Microfone 4CH embutido (DCR-DVD403)
Quando um microfone externo (opcional) está conectado, ele tem prioridade sobre o microfone interno (pág. 81).
 - 12 Microfone estéreo interno (DCR-DVD92/DVD203)
Quando um microfone externo (opcional) está conectado, ele tem prioridade sobre o microfone interno (pág. 81).
 - 10 Sensor remoto (exceto para DCR-DVD92)
Aponte o controle remoto (pág. 41) em direção ao sensor remoto para operar a câmera.
 - 11 Luz GRAV (Gravação)
A luz REC acende-se na cor vermelha durante a filmagem (pág. 68).
 - 13 Alto-falante
O som é emitido pelo alto-falante.
- Para saber como ajustar o volume, consulte a página 33.

Verificando/apagando a última cena (Rever/Rever apagando)

Você pode verificar ou apagar a última cena gravada.

No entanto, não poderá apagá-la se:

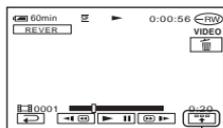
- você tiver removido o disco.
- você tiver gravado novas cenas.

Verificando a última cena (Rever)

- 1 Deslize a chave **POWER** para baixo para acender a lâmpada  (Filme) ou  (Foto) e toque em .

A reprodução da última cena é iniciada.

Filme

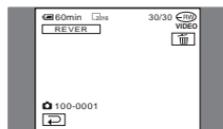


Toque para exibir as teclas de funções abaixo.

: Retorna ao início do filme que está sendo exibido.

 / : Ajusta o volume

Imagem estática



Para retornar à gravação

Toque em .

- Os dados da gravação (CÓD.DADOS) não aparecem na tela Rever.
- Ao rever imagens estáticas gravadas continuamente, você pode avançar/voltar as imagens com  / .

Apagando a última cena (rever apagando) (somente DVD-RW/DVD+RW)

Se a cena verificada não for necessária, você poderá apagá-la imediatamente.

Os dados gravados em DVD-Rs não podem ser apagados.

- 1 Pressione  durante a verificação.

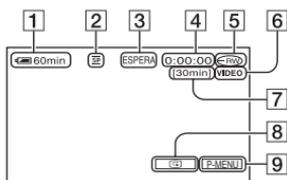


2 Toque em [SIM].

- Uma vez apagada, uma cena não pode ser recuperada.
- Você só pode apagar a última cena gravada.
- Quando  está na cor cinza, você não pode apagar a cena pelos seguintes motivos.
 - A última cena gravada já foi apagada.
 - Há um filme ou uma imagem estática que foi gravado(a) logo antes da cena que está sendo reproduzida.
- Quando você apaga imagens estáticas que foram gravadas continuamente (pág. 61), todas as imagens são apagadas ao mesmo tempo. Você pode apagar uma imagem estática específica quando gravar imagens em um DVD-RW (modo VR) (pág.72).

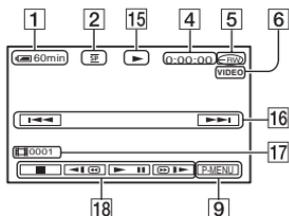
Indicadores exibidos durante a filmagem/reprodução

Gravando filmes



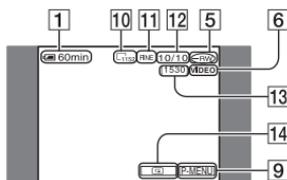
- 1 Tempo restante da bateria (aprox.) (37)
- 2 Modo de gravação (HQ ou SP ou LP) (65)
- 3 Status da gravação ([ESPERA] (modo espera) ou [GRAVAR] (gravação))
- 4 Contador (hora: minuto: segundo)
- 5 Tipo de disco (13)
- 6 Formato de gravação de um DVD-RW (13)
- 7 Tempo restante do disco (aprox.) (68)
- 8 Tecla Revert (38)
Mostra a imagem gravada mais recentemente. Toque em para retornar ao modo de espera.
- 9 Tecla Menu Pessoal (52)

Visualizando filmes



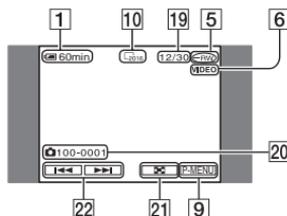
- 15 Modo de reprodução
- 16 Tecla Anterior/Seguinte (29, 33)
- 17 Número da cena
- 18 Teclas de operação de vídeo (29, 33)

Gravando imagens estáticas



- 10 Tamanho da imagem (exceto para DCR-DVD92) (62)
 - 2016 × 1512 (DCR-DVD403) /
 - 1152 × 864 (DCR-DVD203) ou
 - 640 × 480
- 11 Qualidade [FINE] ou [STD] (62)
- 12 Número de imagens estáticas gravadas
- 13 Número de imagens estáticas que podem ser gravadas (aprox.)
- 14 Tecla Revert (38)
Mostra a imagem gravada mais recentemente. Toque em para retornar ao modo de espera.

Visualizando imagens estáticas



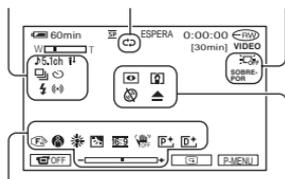
- 19 Número de imagens estáticas reproduzidas/número total de imagens estáticas gravadas
- 20 Nome do arquivo de dados
- 21 Tecla VISUAL INDEX (29, 33)
- 22 Tecla Anterior/Seguinte (29, 33)

Indicadores exibidos durante a filmagem/reprodução (continuação)

Indicadores da tela LCD e do visor eletrônico

Quando você pode alterar os itens de ajuste, ou durante a gravação ou reprodução, os seguintes indicadores são exibidos.

Parte superior esquerda Parte superior central Parte superior direita



Parte inferior

Parte central

Parte superior esquerda

Indicador	Significado
5.1ch	Gravação/reprodução em som surround de 5.1ch (34)
	Gravação com temporizador (60)
	Gravação contínua de fotos/gravação com intervalo (61)
	Luz de flash (58, 59)
	NIV.REF.MIC baixo (66)
	ESTÉR.ALARG. (66)

Parte superior central

Indicador	Significado
	Repetição da apresentação de slides (64)

Parte superior direita

Indicador	Significado	
FADER BRANCO SOBRE- POR	FADER PRETO LIMPAR	Fader (63)

() é uma página de referência.

Indicador	Significado
	Luz de fundo da tela LCD desativada (21)

Parte central

Indicador	Significado
	NightShot/NightShot plus (35)
	Super NightShot/Super NightShot plus (59)
	Color Slow Shutter (59)
	Advertência (101)

Parte inferior

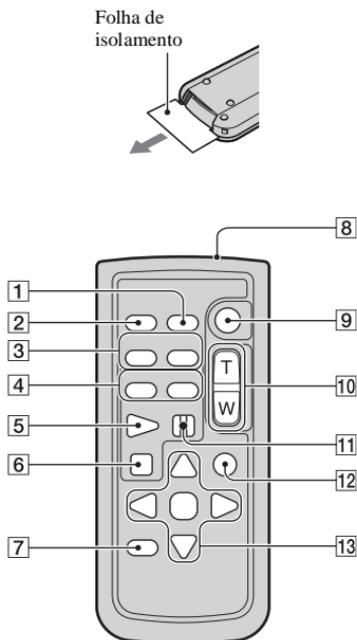
Indicador	Significado
	Efeito de imagem (64)
	Efeito digital (63)
	Foco manual (58)
	PROGRAM AE (56)
	Luz de fundo (35)
	Equilíbrio do branco (57)
	SELEC.PANOR (26, 60)
	SteadyShot desativada (61)
	Medidor de ponto flexível (56)/exposição (57)

CÓD.DADOS durante a gravação

Os dados da gravação (data/hora ou outros ajustes ativos durante a gravação) são gravados automaticamente no disco. Eles não são exibidos durante a gravação. No entanto, você pode verificá-los em [CÓD.DADOS] durante a reprodução (pág. 67).

Controle remoto (exceto para DCR-DVD92)

Remova a folha de isolamento antes de usar o controle remoto.



1 DATA CODE (pág. 67)

2 PHOTO (págs. 28, 32)

Quando você pressiona esta tecla, a imagem da tela é gravada como uma imagem estática.

3 SCAN/SLOW (págs. 29, 33)

4 ◀◀ ▶▶ (Anterior/Seguinte) (págs. 29, 33)

5 PLAY (págs. 29, 33)

6 STOP (págs. 29, 33)

7 DISPLAY (pág. 22)

8 Transmissor

9 START/STOP (págs. 28, 32)

10 Zoom eletrônico (págs. 34, 36)

11 PAUSE (págs. 29, 33)

12 VISUAL INDEX (págs. 29, 33)

Quando você pressiona esta tecla durante a reprodução, a tela VISUAL INDEX é exibida.

13 ◀ / ▶ / ▲ / ▼ / ENTER

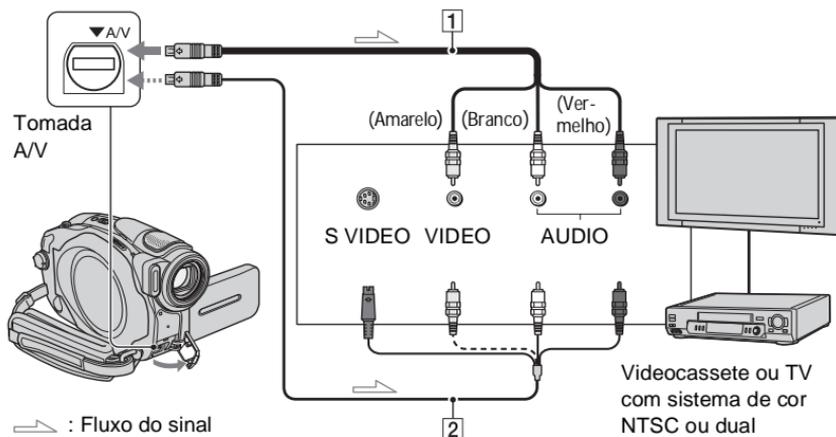
Quando você pressiona qualquer tecla, o quadro laranja aparece na tela LCD. Selecione uma tecla desejada ou um item com ◀ / ▶ / ▲ / ▼ e pressione ENTER para ativar o comando.

Quando nenhum comando for enviado do controle remoto por um certo período de tempo, o quadro laranja desaparecerá. Quando você pressionar qualquer uma das teclas ◀ / ▶ / ▲ / ▼ ou ENTER novamente, o quadro aparecerá na posição em que foi exibido pela última vez.

- Aponte o controle remoto em direção ao sensor remoto para operar a câmera (pág. 37).
- Para trocar a bateria de lítio, consulte a página 111.

Reproduzindo a imagem em um TV

Conecte a câmera à tomada da rede elétrica usando o adaptador de alimentação CA fornecido para realizar esta operação (pág. 17). Consulte também os manuais de instruções fornecidos com os aparelhos a serem conectados.



1 Cabo de conexão A/V (fornecido)

Conecte à entrada do outro aparelho.

2 Cabo de conexão A/V com S VIDEO (não fornecido)

Quando a câmera é conectada a outro aparelho através da tomada S VIDEO, utilizando um cabo de conexão A/V com um cabo S VIDEO (não fornecido), é possível reproduzir imagens de melhor qualidade do que com a conexão com o cabo A/V fornecido. Conecte os plugues branco e vermelho (áudio esquerdo e direito) e o plugue S VIDEO (canal S VIDEO) do cabo de conexão A/V com um cabo S VIDEO (não fornecido). A conexão do plugue amarelo não é necessária.

Quando o televisor estiver conectado a um videocassete

Conecte a câmera à entrada LINE IN do videocassete. Ajuste o seletor de entrada do videocassete em LINE.

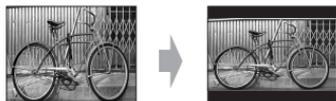
Se o seu televisor for do sistema PAL-M, utilize um videocassete que permita a gravação no sistema NTSC e a reprodução da fita em PAL-M para obter imagens coloridas.

Para ajustar a relação de aspecto de acordo com o televisor conectado (16:9/4:3) (DCR-DVD203/DVD403)

Mude o ajuste de acordo com o tamanho da tela do televisor na qual você visualizará as imagens.

- 1 Deslize a chave POWER para baixo para acender a lâmpada (Reproduzir/Editar).
 - 2 Toque em \rightarrow [P-MENU] \rightarrow [SETUP] \rightarrow (AJUST.PADRÃO) \rightarrow [FORMATO TV] \rightarrow [16:9] ou [4:3] \rightarrow [OK].
- Quando você conectar a câmera a um televisor compatível com o sistema ID-1/ID-2, ou através de uma tomada S VIDEO, e reproduzir o disco, ajuste [FORMATO TV] em [16:9]. O televisor mudará para o modo de tela cheia automaticamente. Consulte também o manual fornecido com seu televisor.
 - Quando você ajusta [FORMATO TV] em [4:3], a qualidade da imagem pode se deteriorar. Além disso, ao se alternar a relação de aspecto da imagem gravada entre 16:9 e 4:3, a imagem poderá ficar trêmula.

- Quando reproduzir uma imagem gravada na relação de aspecto de 16:9 em um televisor com tela 4:3 não compatível com o sinal 16:9, ajuste [FORMATO TV] em [4:3].



Se o seu televisor for do tipo mono (Quando seu televisor tiver apenas uma entrada de áudio)

Conecte o plugue amarelo do cabo de conexão A/V à entrada de vídeo e o plugue branco (canal esquerdo) ou vermelho (canal direito) à entrada de áudio do televisor ou do videocassete.

- Você pode exibir o contador na tela do televisor ajustando [EXIBIR] em [SAÍD-V/LCD] (pág. 68).

Tornando os discos compatíveis com os reprodutores de DVD ou unidades de DVD (Finalizando)

A finalização permite que o disco gravado seja reproduzido em outros reprodutores de DVD (reprodutor de DVD/gravador de DVD, etc.) ou na unidade de DVD do computador. O procedimento de finalização varia de acordo com o tipo de disco.

• A compatibilidade de reprodução não é garantida em todos os aparelhos.



A finalização é necessária.

Mesmo quando há espaço para gravação, o disco não pode ser sobrescrito depois de finalizado.



VIDEO mode

A finalização é necessária.

Depois de finalizado, o disco pode ser sobrescrito na câmera se você anular a sua finalização (pág. 50). É necessário finalizá-lo novamente quando reproduzi-lo em outros reprodutores de DVD.



VR mode

A finalização é necessária.

Depois de finalizar o disco, você pode reproduzi-lo em reprodutores de DVD que suportem o modo VR.

Depois de finalizar, você também pode gravar material adicional a qualquer momento. Não é necessário finalizar o disco novamente depois da gravação adicional.



É possível reproduzir o disco em reprodutores de DVD sem finalizá-lo.

No entanto, você precisa finalizar o disco nos seguintes casos:

- quando deseja criar um menu de DVD (pág. 45).
- quando deseja criar um Filme fotos (pág. 46)
- quando deseja reproduzir imagens em uma unidade de DVD de um computador.
- quando o tempo de gravação é:
 - Modo HQ: menos de 5 minutos
 - Modo SP: menos de 8 minutos
 - Modo HQ: menos de 10 minutos

Quando você cria um menu de DVD/Filme fotos, uma caixa de diálogo de confirmação aparece durante a gravação do material adicional. Em seguida, o menu de DVD e o Filme fotos são apagados. Você deve finalizar o disco novamente quando desejar criar um menu de DVD/Filme fotos após gravar o material adicional no disco.

Passos para finalizar o disco

Siga os passos abaixo.

- **A finalização pode levar de um minuto a algumas horas. Quanto menor for a quantidade de material gravado em disco, maior será o tempo de finalização.**
- **Utilize o adaptador de alimentação CA fornecido como fonte de alimentação para evitar que a câmera descarregue-se durante a finalização.**
- Quando você finaliza um disco de dupla face, é necessário finalizar cada lado do disco.

Passo 1: Preparando a finalização (pág. 45)

Passo 2: Personalizando o menu de DVD* (pág. 45)

Se você ajustou o menu DVD, poderá criar uma tela do menu para ver uma lista de miniaturas quando o disco for reproduzido em aparelhos de DVD.

Passo 3: Personalizando um Filme fotos* (pág. 46)

Se você ajustou o Filme fotos, poderá criar um Filme fotos para ver imagens estáticas em outros aparelhos de DVD.

Passo 4: Alterando o título do disco (pág. 46)

Você pode criar um título para cada disco. No ajuste de fábrica, a data de quando o disco foi usado pela primeira vez é adicionada como título do disco.

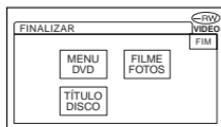
Passo 5: Finalizando um disco (pág. 47)

* Não é possível continuar usando um DVD-RW (modo VR).

Passo 1: Preparando a finalização

- 1 Coloque a câmera em uma posição estável. Conecte o adaptador de alimentação CA à tomada DC IN da câmera.**
- 2 Deslize a chave POWER para baixo para ligar a câmera.**
- 3 Insira o disco a ser finalizado.**

- 4 Toque em [P-MENU] → [FINALIZAR] → [SET].**



Passo 2: Personalizando o menu de DVD

O que é menu de DVD?

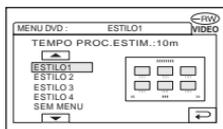
Menu de DVD é uma tela de menu que permite a exibição do índice para você verificar o conteúdo do disco ou selecionar as cenas desejadas facilmente. Quando você cria o menu de DVD na câmera, a primeira cena de cada filme é exibida em miniatura com a data correspondente.

- Não é possível criar um menu de DVD usando um DVD-RW (modo VR).

- 1 Toque em [MENU DVD].**

Tornando os discos compatíveis com os reprodutores de DVD ou unidades de DVD (Finalizando) (continuação)

2 Selecione um dos quatro tipos de padrão desejado com / .



Selecione [SEM MENU] se você não for criar um menu de DVD.

3 Toque em .

Passo 3: Personalizando um Filme fotos

O que é Filme fotos (vídeo fotográfico)?

Um Filme fotos envolve a conversão de imagens estáticas de formato JPEG em filmes de formato MPEG, para que possam ser reproduzidas em outros reprodutores de DVD ou em um computador. A imagem estática original permanece no formato JPEG no disco.

As imagens estáticas convertidas são reproduzidas em seqüência como uma apresentação de slides. No entanto, a resolução (pixels) de Filme fotos convertido é inferior a das imagens estáticas originais.

- Quando você cria um Filme fotos, a finalização pode levar mais tempo que o normal, pois quanto mais imagens estáticas estiverem gravadas no disco, maior será o tempo para criar um Filme fotos.
- Não é possível visualizar imagens estáticas no formato JPEG usando a unidade de DVD do computador sem criar um Filme fotos (pág. 48).
- Não é possível criar um Filme fotos em um DVD-RW (modo VR) nesse passo. Personalize-o na tela EDIT (pág. 76).

1 Toque em [FILME FOTOS].

2 Toque em [SIM].

Se você não for criar um Filme fotos, selecione [NÃO].

3 Toque em .

Passo 4: Alterando o título do disco

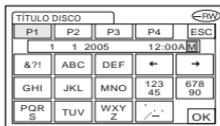
Vá para o “Passo 5: Finalizando um disco (pág. 47)”, se você não alterar o título do disco.

1 Toque em [TÍTULO DISCO].

2 Apague os caracteres desnecessários tocando em .

O cursor amarelo se move e os caracteres são apagados do fim.

3 Selecione o tipo de caractere e toque no caractere desejado.



Para apagar um caractere: Toque em .

Para inserir um espaço: Toque em .

4 Toque em para registrar o caractere e mover para o próximo ponto de entrada.

- Até 20 caracteres podem ser registrados.

5 Quando terminar de digitar os caracteres, toque em [OK].

O título do disco é alterado para o título digitado.

6 Toque em [FIM].

- Quando você altera um título do disco já ajustado por outros aparelhos, o 21º e os caracteres subsequentes são apagados.

Passo 5: Finalizando um disco

1 Confirme os ajustes feitos nos passos de 2 a 4 de “passos para finalizar o disco” na tela LCD.



2 Toque em [OK].

3 Toque em [SIM] → [SIM].

Começa a finalização.

- Não aplique choque ou vibração na câmera e não desconecte o adaptador de alimentação CA durante a finalização.

Quando precisar desconectar o adaptador de alimentação CA, verifique se a câmera está desligada e desconecte o adaptador depois que a luz CHG (carga) se apagar. A finalização é reiniciada quando você conecta o adaptador de alimentação CA e liga a câmera novamente.

Não é possível remover o disco até que a operação de finalização esteja concluída.

4 Toque em [OK] quando [Completo] for exibido.

Quando se utiliza um DVD-R/ DVD-RW (modo VIDEO)/DVD+RW, piscam depois que a finalização é concluída quando a chave POWER está ajustada em (Filme) ou (Foto). Remova o disco da câmera.

- Quando você efetuar um ajuste para permitir a criação de um menu de DVD em discos de DVD-R/DVD-RW (modo VIDEO)/DVD+RW e finalizar o disco, o menu de DVD será exibido por alguns segundos.
- Não é possível visualizar um Filme fotos com discos de DVD-R/DVD-RW (modo VIDEO) na câmera.
- Após a finalização de um disco, o indicador de disco e o formato de gravação são exibidos conforme abaixo:

DVD-R

DVD-RW (modo VIDEO)

DVD-RW (modo VR)

DVD+RW

Reproduzindo um disco em reprodutores de DVD, etc.

- Não use um adaptador de CD de 8 cm com um DVD de 8 cm, pois isto pode causar um mau funcionamento.
- Certifique-se de que um aparelho de DVD instalado verticalmente esteja em uma posição onde o disco possa ser colocado horizontalmente.

1 Insira um disco no aparelho de DVD.

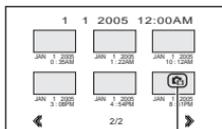
2 Reproduza o disco.

O procedimento de reprodução varia de acordo com o aparelho de DVD. Para obter detalhes, consulte o manual de instruções fornecido com o seu aparelho de DVD.

Se você criou um menu de DVD (DVD-R/DVD-RW: modo VIDEO/DVD+RW)

Você pode selecionar a cena desejada no menu.

Um filme fotos é listado depois de todos os filmes do menu.



Filme fotos

- Em alguns reprodutores de DVD, o disco pode não ser reproduzido, congelar por um momento entre as cenas ou algumas funções podem estar desativadas.
- As imagens estáticas são reproduzidas como imagens de Filme fotos, trocando as imagens a cada 3 segundos.

Reproduzindo um disco em um computador com uma unidade de DVD instalada

- Não use um adaptador de CD de 8 cm com um DVD de 8 cm, pois isto pode causar um mau funcionamento.
- Mesmo que esteja usando um DVD+RW, você deve finalizar o disco. Caso contrário, poderá causar um mau funcionamento.

Reproduzindo filmes

Use uma unidade de DVD que suporte discos de 8 cm. Um aplicativo de reprodução de DVD deve ser instalado no computador.

1 Insira o disco finalizado na unidade de DVD do computador.

2 Reproduza o disco usando um aplicativo de reprodução de DVD.

- O disco não pode ser reproduzido em alguns computadores. Para obter mais detalhes, consulte o manual de instruções do computador.
- Não é possível reproduzir ou editar filmes que foram copiados do disco para o disco rígido do computador. Para obter mais detalhes sobre como importar filmes, consulte o “Guia dos primeiros passos” fornecido com o CD-ROM (exceto para DCR-DVD92).

Reproduzindo imagens estáticas

As imagens estáticas armazenadas no disco são exibidas no formato JPEG.

Observe que o apagamento ou a alteração dos dados originais pode ocorrer acidentalmente nesta operação uma vez que você utiliza os dados originais do disco.

1 Insira o disco finalizado na unidade de DVD do computador.

2 Clique em [Iniciar] → [Meu Computador].

Ou então, clique duas vezes no ícone [Meu Computador] na área de trabalho.

3 Clique com o botão direito do mouse na unidade de DVD com o disco inserido e clique em [Abrir].

4 Clique duas vezes em [DCIM] → [100MSDCF].

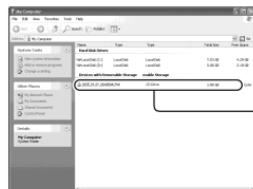
5 Clique duas vezes no arquivo que deseja visualizar.

A imagem estática selecionada aparece na tela.

A data em que o disco foi usado pela primeira vez é registrada na identificação de volume do disco.

<exemplo:>

Quando o disco foi usado pela primeira vez no dia 1º de janeiro de 2005 às 6:00:
2005_01_01_06H00M_PM



Identificação de volume

As imagens são armazenadas nas seguintes pastas do disco.

■ Filmes

DVD-R/DVD-RW (modo VIDEO)/DVD+RW:

Pasta VIDEO_TS

DVD-RW (modo VR):

Pasta DVD_RTAV

■ Imagens estáticas

Pasta DCIM\100MSDCF

<exemplo:>

Pasta para os dados de DVD-Rs/DVD-RWs (modo VIDEO)/DVD+RWs

Ao usar o Windows XP:



Pasta para as imagens estáticas

Gravando cenas adicionais após a finalização

Você pode gravar um material adicional em DVD-RWs (modo VIDEO)/DVD+RWs finalizados seguindo os passos abaixo, se houver espaço para gravar no disco. Se você usar o disco DVD-RW (modo VR) finalizado, poderá gravar material adicional no disco sem qualquer passo adicional.

- Utilize o adaptador de alimentação CA fornecido como fonte de alimentação para evitar que a câmera descarregue-se durante a operação.
- Não aplique choque ou vibração na câmera e não desconecte o adaptador de alimentação CA durante a operação.
- O menu de DVD e o Filme fotos criados durante a finalização são apagados.
- Com discos de dupla face, é necessário usar os procedimentos a seguir em cada lado.

Quando usar um disco DVD-RW (modo VIDEO) (Anulando a finalização)

1 Conecte o adaptador de alimentação CA à tomada DC IN da câmera e conecte o cabo de alimentação a uma tomada da rede elétrica.

2 Deslize a chave POWER para baixo para ligar a câmera.

3 Insira o disco finalizado na câmera.

4 Toque em **[P-MENU]** → **[SETUP]**.

5 Toque em **[PROG.DISCO]** → **[ANUL FINALZ.]**.

6 Toque em **[SIM]** → **[SIM]** e toque em **[OK]** quando **[Completo.]** for exibido.

Quando usar um DVD+RW

Se você criou um Filme fotos ou um menu de DVD ao finalizar o disco (pág. 44), os passos a seguir são necessários.

1 Conecte o adaptador de alimentação CA à tomada DC IN da câmera e conecte o cabo de alimentação a uma tomada da rede elétrica.

2 Deslize a chave POWER para baixo para acender a lâmpada **[FILME]** (Filme) ou **[FOTO]** (Foto).

3 Insira o disco finalizado na câmera.

Será exibida uma caixa de diálogo de confirmação perguntando se você gravar cenas adicionais.



4 Toque em **[SIM]** → **[SIM]**.

[Completo.] é exibido e a tela retorna para a tela de gravação.

Apagando todas as cenas do disco (Formatando)

A formatação transforma o disco gravado em novo e reutilizável ao apagar todos os dados gravados no disco. A capacidade de gravação do disco é recuperada na formatação.

O procedimento de formatação varia de acordo com o tipo de disco.



Você não pode formatar este tipo de disco. Use um disco novo quando o disco estiver cheio ou tiver sido finalizado.



Você pode formatar este tipo de disco e reutilizá-lo.

VIDEO mode

Se você finalizou o disco, pode anular a finalização.



Você pode formatar este tipo de disco e reutilizá-lo.

VR mode

Se você finalizou o disco, as gravações feitas antes da finalização permanecem no disco.



Você pode formatar este tipo de disco e reutilizá-lo.

Se você finalizou o disco, as gravações feitas antes da finalização permanecem no disco.

- Utilize o adaptador de alimentação CA fornecido como fonte de alimentação para evitar que a câmera descarregue-se durante a formatação.
- Não aplique choque ou vibração na câmera e não desconecte o adaptador de alimentação CA durante a formatação.
- Quando você usa um disco de dupla face, é necessário formatar cada face do disco.

1 Conecte o adaptador de alimentação CA à tomada DC IN da câmera e conecte o cabo de

alimentação a uma tomada da rede elétrica.

2 Deslize a chave POWER para baixo para ligar a câmera.

3 Insira o disco a ser formatado na câmera.

4 Toque em [P-MENU] → [FORMATAR].

■ DVD-RW

Selecione o formato da gravação e formate o disco. Vá para o passo 5.

■ DVD+RW

A tela [FORMAT] é exibida. Vá para o passo 6.

5 Seleccione o formato de gravação de um DVD-RW e toque em [OK].

Para obter detalhes sobre o formato de gravação, consulte a página 13.

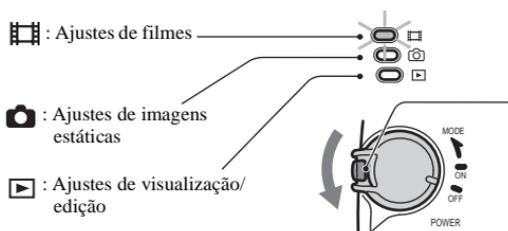


6 Toque em [SIM] → [SIM] e toque em [OK] quando [Completo.] for exibido.

- Durante o modo Easy Handycam, a tela no passo 5 não é exibida mesmo se você inserir um DVD-RW na câmera. Vá para o passo 6.
- Não é possível formatar um disco que tenha sido protegido em outros equipamentos. Cancele a proteção com um equipamento original e formate-o.

Utilizando os itens de ajuste

1 Deslize a chave POWER para baixo para acender a respectiva lâmpada.



Deslize a chave POWER na direção da seta, enquanto pressiona o botão verde, somente quando a chave POWER estiver na posição OFF (CHG).

2 Toque na tela LCD para selecionar o item de ajuste.

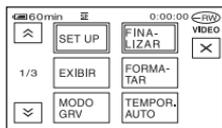
Os itens não disponíveis serão exibidos em cinza.

■ Para utilizar os atalhos do Menu Pessoal

Os atalhos dos itens de menu utilizados com maior frequência serão adicionados ao Menu Pessoal.

• Você pode personalizar o Menu Pessoal conforme sua preferência (pág. 70).

① Toque em [P-MENU].



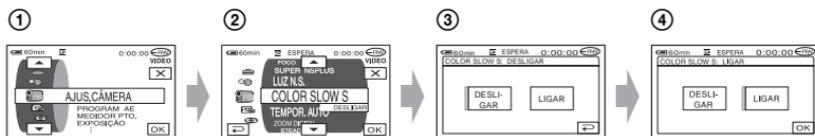
② Toque no item de ajuste desejado.

Se o item desejado não aparecer na tela, toque em [▲] / [▼] até ele aparecer.

③ Seleccione o item desejado e depois toque em [OK].

■ Para usar os itens de ajuste

Você pode personalizar os itens de ajuste que não são adicionados no Menu Pessoal.



- ① Toque em **[P-MENU]** → **[SETUP]**.
 - ② Selecione o item de ajuste desejado.
Toque em **[▲]** / **[▼]** para selecionar o item e depois toque em **[OK]**. (O processo no passo ③ é o mesmo do passo ②.)
 - ③ Selecione o item desejado.
 - Você também pode tocar diretamente no item para selecioná-lo.
 - ④ Personalize o item.
Depois de concluídos os ajustes, toque em **[OK]** → **[X]** (fechar) para ocultar a tela de ajuste. Se você decidir não alterar o ajuste, toque em **[↶]** para retornar à tela anterior.
-

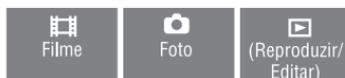
- Durante a operação Easy Handycam (pág. 27), os itens de ajuste disponíveis são exibidos quando você toca em **[SETUP]** na tela LCD.

Itens de ajuste

Os itens de ajuste disponíveis (●) variam de acordo com a posição da luz.

*Estas funções estão disponíveis durante a operação Easy Handycam.

Posição da luz:



AJUS. CÂMERA (pág. 56)

PROGRAM AE	●	●	—
MEDIDOR PTO.	●	●	—
EXPOSIÇÃO	●	●	—
EQ.BRANCO	●	●	—
OBTUR. AUTO	●	—	—
FOCO PONTO	●	●	—
FOCO	●	●	—
AJUS.DISPARO	—	●	—
SUPER NS/SUPER NSPLUS	●	—	—
LUZ N.S.	●	●	—
COLOR SLOW S	●	—	—
TEMPOR. AUTO	●	●	—
ZOOM DIGITAL	●	—	—
SELEC.PANOR. ¹⁾	●	—	—
STEADYSHOT	●	—	—

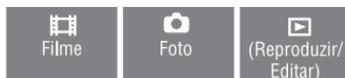
AJUSTE FOTO (pág. 61)

 BURST ²⁾	—	●	—
 QUALIDADE	—	●	—
 TAM. IMAGEM ²⁾	—	●	—
Nº ARQUIVO	—	●	—

APLIC. IMAGEM (pág. 63)

FADER	●	—	—
EFEITO DIG	●	—	—
EFEITO IMAG	●	—	—
CTRL GRAV ²⁾	—	—	●
APRES.SLIDES	—	—	●
MODO DEMO	●	—	—

Posição da luz:



PROG.DISCO (pág. 65)

FORMATAR*	●	●	●
FINALIZAR*	●	●	●
ANUL FINALZ	●	●	●
TÍTULO DISCO	●	●	●

AJUST.PADRÃO (pág. 65)

MODO GRV	●	—	—
VOLUME*	—	—	●
MULTI-SOM	—	—	●
NIV.REF.MIC.	●	—	—
MONITOR SUR. ²⁾	●	—	—
MIC.SUR.EXT.	●	—	—
AJ LCD/D E	●	●	●
FORMATO TV ²⁾	●	●	●
VELOC. USB ²⁾	—	—	●
CÓD.DADOS	—	—	●
DISCO REST.	●	●	—
CTRL REMOTO ²⁾	●	●	●
LUZ GRAV.	●	●	—
BIPE*	●	●	●
EXIBIR	●	●	●
ROLAR SETUP	●	●	●
DESLIG AUTO	●	●	●
CALIBRAÇÃO	—	—	●

HORA/LANGU. (pág. 69)

AJUST.RELÓG*	●	●	●
AJUSTE ÁREA	●	●	●
HR. VERÃO	●	●	●
LANGUAGE*	●	●	●

¹⁾ Somente para DCR-DVD92

²⁾ Somente para DCR-DVD203/DVD403

AJUS. CÂMERA

Ajustes a serem feitos na câmera de acordo com as condições de filmagem (EXPOSIÇÃO/EQ. BRANCO/STEADYSHOT, etc.)

Os ajustes de fábrica estão marcados com ►.

Os indicadores entre parênteses aparecem quando os itens são selecionados.

Consulte a página 52 para obter detalhes sobre a seleção dos itens de ajuste.

PROGRAM AE

Você pode gravar imagens com eficiência em diversas situações utilizando a função PROGRAM AE.

► AUTO

Selecione para gravar imagens automaticamente, com eficiência, sem usar a função [PROGRAM AE].

FOCO ILUM.* (☺)



Selecione para evitar que o rosto das pessoas fique muito branco quando iluminado por luz muito forte.

RETRATO (Retrato suave) (👤)



Selecione para realçar o objeto, como pessoas ou flores, criando um fundo suave.

ESPORTE* (🏃)



Selecione para amenizar tremores durante filmagens de objetos em movimento rápido.

PRAIA&SKI* (🏖️)



Selecione para evitar que o rosto das pessoas fique escuro sob luz forte ou refletida, como na praia no verão ou em uma pista de esqui.

P.SOL/LUAR** (☀️)



Selecione para manter a atmosfera de situações como pôr-do-sol, vistas noturnas gerais ou fogos de artifício.

PAISAGEM** (🏞️)



Selecione para filmar objetos distantes com boa claridade. Este ajuste também impede que a câmera focalize o vidro ou redes de metal de janelas que se encontrem entre a câmera e o objeto.

- Os itens com um asterisco (*) podem ser selecionados para focalizar objetos somente a curta distância. Os itens com dois asteriscos (**) podem ser selecionados para focalizar objetos a longa distância.
- O ajuste retorna para [AUTO] quando você deixa a fonte de alimentação desconectada da câmera por mais de 5 minutos.

MEDIDOR PTO. (Medidor de ponto flexível)

Você pode ajustar e fixar a exposição do objeto para gravá-lo com brilho adequado, mesmo quando há um grande contraste entre o objeto e o fundo, como por exemplo, objetos iluminados pelos refletores no palco.



- ① Toque no ponto que você deseja fixar e ajustar a exposição na tela.

→ é exibido.

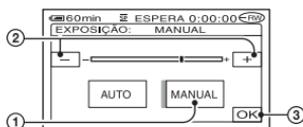
- ② Toque em [FIM].

Para retornar ao ajuste de exposição automática, toque em [AUTO] → [FIM].

- Se você ajustar o [MEDIDOR PTO.], [EXPOSIÇÃO] é ajustada automaticamente em [MANUAL].
- O ajuste retorna para [AUTO] quando você deixa a fonte de alimentação desconectada da câmera por mais de 5 minutos.

EXPOSIÇÃO

Você pode corrigir o brilho de uma imagem manualmente. Quando estiver filmando em um ambiente interno num dia claro, por exemplo, você pode evitar a sombra da luz de fundo nas pessoas próximas às janelas, corrigindo a exposição de acordo com as paredes da sala.



- ① Toque em [MANUAL].
- ② Ajuste a exposição tocando em [-] / [+].
- ③ Toque em [OK].

→ é exibido.

Para retornar ao ajuste de exposição automática, toque em [AUTO] → [OK].

- O ajuste retorna para [AUTO] quando você deixa a fonte de alimentação desconectada da câmera por mais de 5 minutos.

EQ. BRANCO (Equilíbrio do branco)

Você pode ajustar o equilíbrio da cor de acordo com o brilho do ambiente de filmagem.

▶ AUTO

O equilíbrio do branco é ajustado automaticamente.

EXTERIOR (☀)

O equilíbrio do branco é ajustado ao brilho do ambiente externo ou à luz do dia sob lâmpadas fluorescentes.

INTERIOR (💡)

O equilíbrio do branco é ajustado ao brilho do calor das lâmpadas fluorescentes brancas.

UM TOQUE (👉)

O equilíbrio do branco será ajustado de acordo com a luz ambiente.

- ① Selecione [UM TOQUE].
- ② Enquadre um objeto branco, como um pedaço de papel, em toda a tela nas mesmas condições de iluminação em que você vai filmar o objeto.
- ③ Toque em [👉].

👉 pisca rapidamente. Quando o equilíbrio do branco é ajustado e armazenado na memória, o indicador pára de piscar.

- Não balance a câmera enquanto 👉 estiver piscando rapidamente.
- 👉 pisca lentamente quando o equilíbrio do branco não está ajustado.
- Se 👉 continuar piscando mesmo depois que você tocar em [OK], ajuste [EQ.BRANCO] em [AUTO].

- Quando você trocar a bateria enquanto [AUTO] está selecionado, ou levar a câmera de um ambiente interno para o externo enquanto utiliza a exposição fixa, selecione [AUTO] e aponte a câmera para um objeto branco próximo por aproximadamente 10 segundos para obter um ajuste de equilíbrio melhor.
- Refaça o procedimento [UM TOQUE] se você mudar os ajustes de [PROGRAM AE], ou leve a câmera do ambiente interno para externo ou vice-versa quando o procedimento [UM TOQUE] estiver ativo.
- Ajuste [EQ.BRANCO] em [AUTO] ou em [UM TOQUE] sob lâmpadas fluorescentes brancas ou de cor branca fria.
- O ajuste retorna para [AUTO] quando você deixa a fonte de alimentação desconectada da câmera por mais de 5 minutos.

OBTUR. AUTO

Ativa automaticamente o obturador eletrônico para ajustar a velocidade do obturador quando filmar em condições de brilho, caso você o tenha ajustado em LIGAR (ajuste de fábrica).

FOCO PONTO

Você pode selecionar e ajustar o ponto focal para apontar para um objeto não localizado no centro da tela.



① Toque no objeto na tela.

② Toque em [FIM].

é exibido.

Para ajustar o foco automaticamente, toque em [AUTO] → [FIM].

- Se você ajustar o [FOCO PONTO], [FOCO] é ajustado automaticamente em [MANUAL].
- O ajuste retorna para [AUTO] quando você deixa a fonte de alimentação desconectada da câmera por mais de 5 minutos.

FOCO

Você pode ajustar o foco manualmente. Selecione este ajuste quando quiser focalizar um determinado objeto.



① Toque em [MANUAL].

é exibido.

② Toque em (focalizando objetos próximos)/ (focalizando objetos distantes) para ajustar o foco. é exibido quando o foco não pode ser ajustado para mais próximo, e é exibido quando o foco não pode ser ajustado para mais longe.

③ Toque em .

Para ajustar o foco automaticamente, toque em [AUTO] → no passo ②.

- É mais fácil focalizar no objeto movendo a alavanca de zoom eletrônico na direção de T (telefoto) para ajustar o foco e depois na direção de W (grande-angular) para ajustar o zoom para gravação. Se você desejar gravar um close-up de um objeto, mova a alavanca de zoom eletrônico na direção de W (grande-angular) para ampliar totalmente a imagem e depois ajuste o foco.
- A distância mínima exigida entre a câmera e o objeto para obter um foco nítido é cerca de 1 cm para grande-angular e cerca de 80 cm para telefoto.
- O ajuste retorna para [AUTO] quando você deixa a fonte de alimentação desconectada da câmera por mais de 5 minutos.

AJUS. DISPARO

Você pode ajustar esta função quando usar um flash interno (DCR-DVD403) ou um flash externo (opcional) que seja compatível com a câmera.

■ MODO FLASH (Exceto DCR-DVD403)

▶ LIGAR

Dispara sempre.

LIGAR

Dispara para reduzir o efeito de olhos vermelhos.

AUTO

Pisca automaticamente.

AUTO

Dispara automaticamente para reduzir o efeito de olhos vermelhos.

- Se o flash não puder evitar o efeito de olhos vermelhos, você poderá selecionar somente [LIGAR] ou [AUTO].
- O ajuste retorna para [LIGAR] quando você deixa a fonte de alimentação desconectada da câmera por mais de 5 minutos.

■ NÍVEL FLASH

ALTO

Eleva o nível de flash.

► NORMAL (⚡)

BAIXO (⚡-)

Reduz o nível de flash.

- O ajuste retorna a [NORMAL] quando você deixa a fonte de alimentação desconectada da câmera por mais de 5 minutos.

■ R.OLHOS VERM (DCR-DVD403)

Você pode evitar o efeito de olhos vermelhos ativando o flash antes da gravação. Ajuste [R.OLHOS VERM] em [LIGAR] e depois pressione ⚡ (flash) (pág. 35) repetidamente para selecionar o ajuste.

Ⓞ (Redução automática do efeito de olhos vermelhos): o flash dispara previamente para reduzir o efeito de olhos vermelhos, antes do flash disparar automaticamente, quando a luz ambiente não é suficiente.



Ⓞ ⚡ (Redução forçada do efeito de olhos vermelhos): utilize sempre o flash e o disparo prévio do flash com efeito de redução de olhos vermelhos.



Ⓞ (Sem flash): gravações sem flash.

- A redução do efeito de olhos vermelhos pode não produzir o efeito desejado dependendo das diferenças individuais ou de outras condições.
- O ajuste retorna para [DESLIGAR] quando você deixa a fonte de alimentação desconectada da câmera por mais de 5 minutos.

SUPER NS (DCR-DVD403)/ SUPER NSPLUS (DCR-DVD92/DVD203)
(Super NightShot/Super NightShot plus)

A imagem será gravada com no máximo 16 vezes a sensibilidade da gravação do NightShot/ NightShot plus (pág. 35) se você ajustar [SUPER NS] ou [SUPER NSPLUS] em [LIGAR] enquanto a chave NIGHTSHOT ou NIGHTSHOT PLUS (pág. 35) também estiver ajustada em LIGAR.  e [“SUPER NIGHTSHOT” ou “SUPER NIGHTSHOT PLUS”] aparecem na tela.

Para cancelar, ajuste a função [SUPER NS] ou [SUPER NSPLUS] em [DESLIGAR].

- Não utilize NightShot/NightShot plus e [SUPER NS] ou [SUPER NSPLUS] em locais que tenham muito brilho. Isto pode causar um mau funcionamento.
- Não cubra o emissor de raios infravermelhos com os dedos ou outros objetos.
- Ajuste o foco manualmente ([FOCO], pág. 58) quando for difícil focalizar automaticamente.
- A velocidade do obturador da câmera muda de acordo com o brilho. Neste momento, o movimento da imagem pode ficar mais lento.

LUZ N.S. (Luz NightShot)

Ao utilizar as funções NightShot/NightShot plus (pág. 35) ou [SUPER NS] ou [SUPER NSPLUS] (ao lado) para gravar, você poderá gravar imagens mais nítidas ajustando [LUZ N.S.], que emite raios infravermelhos (invisíveis), em [LIGAR] (ajuste de fábrica).

- Não cubra o emissor de raios infravermelhos com os dedos ou outros objetos.
- A distância máxima de filmagem com a iluminação [LUZ N.S.] é de aproximadamente 3 m. Se você gravar objetos em locais escuros como, por exemplo, cenas noturnas ou ao luar, ajuste [LUZ N.S.] em [DESLIGAR]. Desta forma, você poderá tornar a cor da imagem mais forte.

COLOR SLOW S (Color Slow Shutter)

Quando você ajusta [COLOR SLOW S] em [LIGAR], é possível gravar uma imagem mais clara em cores mesmo em locais escuros.  e [COLOR SLOW SHUTTER] piscam na tela.

Para cancelar [COLOR SLOW S], toque em [DESLIGAR].

- Ajuste o foco manualmente ([FOCO], pág. 58) quando for difícil focar automaticamente.
- A velocidade do obturador da câmera muda de acordo com o brilho. Neste momento, o movimento da imagem pode ficar mais lento.

TEMPOR. AUTO

O temporizador automático (timer) inicia a gravação após 10 segundos.

- ① Toque em [P-MENU] → [SETUP] →  AJUS. CÂMERA → [TEMPOR. AUTO] → [LIGAR] → [OK].
 é exibido.
- ② Pressione REC START/STOP para gravar filmes, ou PHOTO para gravar imagens estáticas. Para cancelar a contagem regressiva, toque em [REINIC].

Para cancelar o temporizador automático, selecione [DESLIGAR] no passo ①.

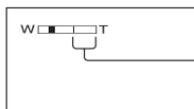
- Você também pode acionar o temporizador automático com o controle remoto (exceto para DCR-DVD92, pág. 41).

ZOOM DIGITAL

Você pode selecionar o nível máximo de zoom se desejar obter um zoom com um nível superior às ampliações de zoom óptico listadas abaixo:

	(zoom óptico)
DCR-DVD92	20 ×
DCR-DVD203	12 ×
DCR-DVD403	10 ×

Enquanto estiver gravando em um disco. Observe que a qualidade da imagem diminui quando você usa o zoom digital.



O lado direito da barra mostra o fator de zoom digital. A área de zoom aparece quando você seleciona o nível de zoom.

DCR-DVD92

▶ DESLIGAR

Um zoom de até 20 vezes é efetuado opticamente.

40 ×

Um zoom de até 20 vezes é efetuado opticamente, depois um zoom de até 40 vezes é efetuado digitalmente.

800 ×

Um zoom de até 20 vezes é efetuado opticamente, depois um zoom de até 800 vezes é efetuado digitalmente.

DCR-DVD203

▶ DESLIGAR

Um zoom de até 12 vezes é efetuado opticamente.

24 ×

Um zoom de até 12 vezes é efetuado opticamente, depois um zoom de até 24 vezes é efetuado digitalmente.

480 ×

Um zoom de até 12 vezes é efetuado opticamente, depois um zoom de até 480 vezes é efetuado digitalmente.

DCR-DVD403

▶ DESLIGAR

Um zoom de até 10 vezes é efetuado opticamente.

20 ×

Um zoom de até 10 vezes é efetuado opticamente, depois um zoom de até 20 vezes é efetuado digitalmente.

120 ×

Um zoom de até 10 vezes é efetuado opticamente, depois um zoom de até 120 vezes é efetuado digitalmente.

SELEC.PANOR. (DCR-DVD92)

Você pode gravar uma imagem em uma proporção adequada à tela onde ela será exibida.

▶ 4:3

Ajuste de fábrica (para gravar imagens para serem reproduzidas em um TV com tela 4:3).

MODO 16:9

Grava imagens para serem reproduzidas em um TV com tela 16:9 no modo de tela cheia.

Quando visualizado na tela LCD/visor eletrônico com o [MODO 16:9] selecionado.



Quando visualizado em um TV com tela panorâmica de 16:9*1



Quando visualizado em um TV com tela normal (4:3)*2



*1 Quando o TV com tela no modo 16:9 passa para o modo de tela cheia, a imagem aparece na tela da TV na proporção correta.

*2 Quando você reproduz a imagem no TV (tela no modo 4:3), ela pode ser comprimida. Quando você reproduz no modo 16:9, a imagem aparece tal como na tela LCD ou no visor eletrônico.

- Não é possível alterar o formato de tela quando:
 - estiver gravando um filme
 - [EFEITO DIG] estiver ajustado em [FILME ANT] (pág. 63).
- Ao se gravar em um DVD-R/DVD-RW (modo VIDEO)/DVD+RW, o tempo de gravação disponível pode ser menor nas seguintes situações.
 - quando você alterna as imagens gravadas entre MODE 16:9 e 4:3.
 - quando você muda o [MODO GRV] durante o modo 4:3 (pág. 65).

Ao se reproduzir as imagens em um reprodutor de DVD ou gravador de DVD, o modo em que as imagens são exibidas na tela do TV pode ser diferente conforme o reprodutor. Para obter detalhes, consulte os manuais de instruções fornecidos com os aparelhos utilizados.

- Quando você reproduz imagens gravadas no modo 16:9 em um DVD+RW com um reprodutor ou um gravador de DVD, elas podem aparecer comprimidas no sentido horizontal.

STEADYSHOT

Você pode gravar imagens utilizando a função [STEADYSHOT] (o ajuste de fábrica é [LIGAR]). Ajuste a função [STEADYSHOT] em [DESLIGAR] () quando utilizar um tripé ou uma lente de conversão (opcionais).



AJUSTE FOTO

Ajustes para imagens estáticas (BURST/QUALIDADE/TAM. IMAGEM, etc.)

Os ajustes de fábrica estão marcados com ►. Os indicadores entre parênteses aparecem quando os itens são selecionados.

Consulte a página 52 para obter detalhes sobre a seleção dos itens de ajuste.

BURST (DCR-DVD203/ DVD403)

Você pode gravar várias imagens estáticas, uma após a outra, pressionando PHOTO.

► DESLIGAR

Selecione esta opção quando não estiver gravando continuamente.

NORMAL ()

Grave imagens estáticas de forma contínua a intervalos aproximados de 0,5 segundos. O número máximo de imagens graváveis são:

DCR-DVD203

1152 × 864  : 4 imagens

640 × 480  : 13 imagens

DCR-DVD403

2016 × 1512  : 3 imagens

640 × 480  : 21 imagens

ENQ. EXPOS. (BRK)

Grava 3 imagens consecutivas com diferentes exposições em intervalos de aproximadamente 0,5 segundos. Você pode comparar as 3 imagens e selecionar a imagem gravada na melhor exposição.

- O flash não funcionará durante a função de gravação contínua.
- O número máximo de imagens é gravado no modo de temporizador automático ou quando o controle remoto (somente para DCR-DVD203/ DVD403) é utilizado.
- Dependendo do tamanho da imagem e da capacidade restante do disco, talvez não seja possível gravar imagens continuamente até o número máximo.
- A gravação contínua de imagens em disco é mais demorada do que a gravação normal. Grave a imagem estática seguinte depois que o indicador da barra de rolagem desaparecer () e a lâmpada ACCESS se apagar.

QUALIDADE

▶ ALTA (FINE)

Grava imagens estáticas com qualidade de imagem de nível alto.

PADRÃO (STD)

Grava imagens estáticas com qualidade de imagem de nível padrão.

O tamanho das imagens estáticas (KB)

	2016 × 1512* 	1152 × 864** 	640 × 480 
ALTA (FINE)	Aprox. 1.540	Aprox. 960	Aprox. 150
PADRÃO (STD)	Aprox. 640	Aprox. 420	Aprox. 60

* DCR-DVD403

** DCR-DVD203

TAM. IMAGEM (DCR-DVD203/ DVD403)

▶ 2016 × 1512 () (DCR-DVD403)

1152 × 864 () (DCR-DVD203)

Grava imagens estáticas com nitidez.

640 × 480 ()

Permite gravar o número máximo de imagens.

Número de imagens estáticas graváveis em um disco (aprox.)

	2016 × 1512* 	1152 × 864** 	640 × 480 
DVD-R	810 1.750	2.150 4.100	5.100 8.100
DVD-RW (modo VIDEO)	850 1.850	2.250 4.300	5.400 8.600
DVD-RW (modo VR)	850 1.850	2.250 4.300	5.400 8.600
DVD+RW	740 1.450	1.650 2.600	2.950 3.800

Superior: [ALTA] / Inferior: [PADRÃO]

* DCR-DVD403

** DCR-DVD203

- A tabela mostra o número aproximado de imagens que pode ser gravado. Os números acima aplicam-se a um disco de um só lado, que são duplicados no caso de um disco de dupla face.

Nº ARQUIVO

▶ SÉRIE

Atribui números aos arquivos em seqüência, mesmo que o disco seja mudado.

REINICIAR

Reinicia a numeração dos arquivos a partir de 0001 sempre que o disco é trocado.



APLIC. IMAGEM

Efeitos especiais sobre imagens ou funções adicionais de gravação/reprodução (EFEITO IMAG/EFEITO DIG/APRES.SLIDES, etc.)

Os ajustes de fábrica estão marcados com ►. Os indicadores entre parênteses aparecem quando os itens são selecionados.

Consulte a página 52 para obter detalhes sobre a seleção dos itens de menu.

FADER

Você pode adicionar os seguintes efeitos às imagens durante a gravação.

- 1 Selecione o efeito desejado e depois toque em [OK].

Quando você selecionar [SOBREPOR] ou [LIMPAR], a imagem será armazenada como uma imagem estática. (Enquanto armazena a imagem, a tela fica azul.)

- 2 Pressione REC START/STOP.

O indicador de fader pára de piscar e desaparece quando o aparecimento/desaparecimento gradual é concluído.

Para cancelar a operação, toque em [DESLIGAR] no passo 1.

Utilização do visor eletrônico

Você pode ajustar [EXPO-SIÇÃO] e [FADER] enquanto utiliza o visor eletrônico, com o painel LCD girado a 180° e fechado com a tela voltada para fora.

- 1 Verifique se a lâmpada (Filme) está acesa.
- 2 Estenda o visor eletrônico e feche o painel LCD com a tela voltada para fora.
 é exibido.
- 3 Toque em .
[Deslig.LCD?] aparece no visor.
- 4 Toque em [SIM].
A tela LCD é desativada.
- 5 Toque na tela LCD enquanto verifica a imagem no visor eletrônico.
[EXPO-SIÇÃO], etc. é exibido.

- 6 Toque na tecla que você deseja ajustar.
[EXPOSIÇÃO]: Ajuste com / e toque em [OK].

[FADER]: Toque repetidamente para selecionar um efeito desejado.

: A tela LCD é acesa.

Para ocultar as teclas, toque em [OK].



FADER BRANCO



FADER PRETO



SOBREPOR (somente aparecimento gradual)



LIMPAR (somente aparecimento gradual)



EFEITO DIG (Efeito digital)

Você pode adicionar efeitos digitais às gravações. é exibido.

- 1 Toque no efeito desejado.
- 2 Quando você selecionar [LUMI.], ajuste o efeito com / e depois toque em [OK].

A imagem é exibida quando você toca em [OK] é salva como uma imagem estática.

APLIC. IMAGEM (continuação)

- ③ Toque em **[OK]**.
[P+] é exibido.

Para cancelar o [EFEITO DIG], toque em [DESLIGAR] no passo ①.

LUMI. (tecla de luminância)

Substitui uma área mais clara em uma imagem estática previamente gravada (por ex., uma pessoa) por um filme.



FILME ANT.

Adiciona um efeito de filme antigo às imagens.

A cena é gravada no modo WIDE (16:9).

EFEITO IMAG (Efeito de imagem)

Você pode adicionar efeitos especiais a uma imagem durante a filmagem. **[P+]** é exibido.

▶ DESLIGAR

Não usa o ajuste [EFEITO IMAG].

SÉPIA

A imagem é exibida em sépia.

P&B

As imagens são exibidas em preto e branco.

PASTEL



A imagem aparece como um desenho em tom pastel.

MOSAICO



A imagem aparece com aspecto de padrão mosaico.

CTRL GRAV. (exceto para DCR-DVD92)

Consulte a página 80.

APRES.SLIDES

Reproduz todas imagens armazenadas em um disco em seqüência (apresentação de slides).

As imagens estáticas começam a ser reproduzidas em seqüência quando você toca em [INIC.].

Para cancelar [APRES.SLIDES], toque em [FIM].

Para fazer uma pausa, toque em [PAUSA]. Toque em [INIC.] novamente para reiniciar a apresentação de slides.

- Você pode selecionar a primeira imagem da apresentação de slides com **[◀◀]** / **[▶▶]** antes de tocar em [INIC.].
- Você pode repetir a apresentação de slides tocando em **[↺]**. O ajuste de fábrica é [LIGAR] (repetição da apresentação de slides).

MODO DEMO

O ajuste de fábrica é [LIGAR], que permite que você veja a demonstração em aproximadamente 10 minutos, após o ajuste da chave POWER em **[FILME]** (Filme) e sem inserir um disco.

- A demonstração será cancelada em situações como as descritas abaixo.
 - Quando você toca na tela durante a demonstração. (A demonstração começa novamente em aproximadamente 10 minutos.)
 - Quando você desliza a chave OPEN da tampa do disco.
 - Quando a chave POWER for ajustada para outro modo que não seja **[FILME]** (Filme).
 - Quando a chave NIGHTSHOT ou NIGHTSHOT PLUS é ajustada na posição ON (pág. 35).

PROG.DISCO

Ajustes para discos (FORMATO/
FINALIZAR/ANUL FINALZ, etc.)

Consulte a página 52 para obter detalhes sobre a seleção dos itens de menu.

FORMATO

Consulte a página 51.

FINALIZAR

Consulte a página 44.

ANUL FINALZ

Consulte a página 50.

TÍTULO DISCO

Você pode criar um título para cada disco. Como ajuste de fábrica, a data de quando o disco foi usado pela primeira vez é adicionada ao título do disco.

- ① Toque em **[P-MENU]** → **[SETUP]** → **[PROG. DISCO]** → **[TÍTULO DISCO]** → **[OK]**.
- ② Digite o título do disco.
Siga os passos de **2 a 5** em “Passo 4: Alterando o título do disco” de “Tornando os discos compatíveis com os reprodutores de DVD ou unidades de DVD (Finalizando)” (pág. 46).

Para cancelar a edição do título, toque em **[ESC]** no passo ②.

AJUST.PADRÃO

Ajustes enquanto se grava em um disco ou outros ajustes básicos (MODO GRV/AJ LCD/ D E/VELOC. USB, etc.)

Os ajustes de fábrica estão marcados com ►. Os indicadores entre parênteses aparecem quando os itens são selecionados.

Consulte a página 52 para obter detalhes sobre a seleção dos itens de menu.

MODO GRV (Modo de gravação)

Você pode selecionar uma qualidade de imagem do filme a partir de três níveis.

HQ (HQ)

Grava no modo de alta qualidade (o tempo de gravação aprox. é de até 20 min).

► SP (SP)

Grava no modo de qualidade padrão (o tempo de gravação aprox. é de até 30 min).

LP (LP)

Aumenta o tempo de gravação (Longa duração) (o tempo de gravação aprox. é de até 60 min).

- **O tempo entre parênteses indica o tempo de gravação aproximado quando se grava somente um filme em um disco de face única. Quando se grava em um disco de dupla face, esse valor corresponde à cada face.**
- **A câmera possui um sistema de codificação VBR (pág. 12) que pode diminuir o tempo disponível para gravação quando você grava um objeto que se move rapidamente.**
- Se você gravar no modo LP, a qualidade das cenas pode ser prejudicada, ou as cenas com movimentos rápidos podem aparecer com interferência do tipo mosaico durante a reprodução do disco.

VOLUME

Consulte a página 33.

MULTI-SOM

Você pode selecionar se reproduz o som gravado através de outros aparelhos com som dual ou estéreo.

▶ ESTÉREO

Reproduz com som principal e secundário (ou som estéreo).

1

Reproduz com som principal ou som do canal esquerdo.

2

Reproduz com som secundário ou som do canal direito.

- O ajuste retorna para [ESTÉREO] quando você deixa a fonte de alimentação desconectada da câmera por mais de 5 minutos.

NIV. REF. MIC.

Você pode selecionar o nível do microfone para gravar o som.

Selecione [BAIXO] quando desejar gravar um som mais vibrante e potente em uma casa de shows, etc.

▶ NORMAL

Grava vários sons surround, convertendo-os para um mesmo nível.

BAIXO

Grava fielmente o som surround. Esse ajuste não é adequado para a gravação de conversas.

- O ajuste retorna para [NORMAL] quando você deixa a fonte de alimentação desconectada da câmera por mais de 5 minutos.

MONITOR SUR. (Exceto para DCR-DVD92)

Você pode exibir a direção de onde vem o som da gravação quando gravar no modo 5.1 ch.

MIC. SUR. EXT

Você pode personalizar o ajuste de som ao usar um microfone externo (opcional). O microfone externo (opcional) pode ser encaixado no Suporte para acessórios ativo (pág. 81). Consulte o manual de instruções do microfone para obter mais detalhes.

Para DCR-DVD92

▶ ESTÉR. ALARG.

Grava o som de 2 canais com maior presença.

ESTÉREO

Grava o som estéreo normal.

- O ajuste retorna para [ESTÉR. ALARG.] quando você deixa a fonte de alimentação desconectada da câmera por mais de 5 minutos.

Para DCR-DVD203/403

▶ MIC 4CH

Grava o som de 4 canais, frontais L/R e traseiros L/R, convertendo-os em som surround de 5.1 ch.

ESTÉREO

Grava o som estéreo normal.

- O ajuste retorna para [MIC 4CH] quando você deixa a fonte de alimentação desconectada da câmera por mais de 5 minutos.

AJ LCD/D E

A imagem gravada não será afetada mesmo que você mude os ajustes.

■ BRILHO LCD

É possível ajustar o brilho da tela LCD.

- ① Ajuste o brilho utilizando  / .
- ② Toque em .

■ NÍVEL LF LCD

Você pode ajustar o brilho da luz de fundo da tela LCD.

▶ NORMAL

Brilho padrão.

BRILHO

Deixa mais clara a tela do LCD.

- Quando você usa um adaptador de alimentação CA como fonte de alimentação, [BRILHO] é selecionado automaticamente para o ajuste.
- Quando você seleciona [BRILHO], a vida útil da bateria diminui um pouco durante a gravação.

■ COR LCD

Você pode ajustar a cor na tela LCD utilizando / .



Baixa intensidade

Alta intensidade

■ LF DISPLAY

Você pode ajustar o brilho do visor eletrônico.

► NORMAL

Brilho padrão.

BRILHO

Deixa mais clara a tela do visor eletrônico.

- Quando você conecta a câmera a um adaptador de alimentação CA, [BRILHO] é selecionado automaticamente para o ajuste.
- Quando você seleciona [BRILHO], a vida útil da da bateria diminui um pouco durante a gravação.

■ VIS.EL.PANOR (DCR-DVD203/ DVD403)/V. PANORÂMICO (DCR-DVD92)

Você pode selecionar como uma imagem de relação de aspecto de 16:9 é exibida no visor eletrônico.

► LETTER BOX

Ajuste normal (formato padrão de exibição)

REDUZIR

Aumenta a imagem verticalmente quando faixas pretas são exibidas na parte superior e inferior da tela na relação de aspecto de 16:9.

- Quando você ajusta a chave POWER em (foto), [VIS.EL.PANOR] ou [V. PANORÂMICO] não aparece.

FORMATO TV (DCR-DVD203/ DVD403)

Consulte a página 42.

VELOC. USB (Exceto para DCR-DVD92)

Você pode selecionar a velocidade de transferência de dados usada para transferir dados para seu computador.

► AUTO

Envia dados alternando automaticamente entre USB de alta velocidade (USB 2.0) e a velocidade correspondente a USB 1.1 (transferência em velocidade máxima).

VEL MÁXIMA

Envia dados com velocidade correspondente a USB 1.1 (transferência em velocidade máxima).

CÓD. DADOS

Você pode verificar as informações da tela gravadas automaticamente (código de dados) durante a reprodução.

► DESLIGAR

O código de dados não é exibido.

DADOS CÂMERA

Exibe os dados de ajuste da câmera das imagens gravadas.

DATA/HORA

Exibe a data e a hora das imagens gravadas.

DADOS CÂMERA

Filme

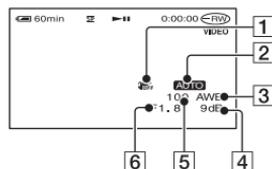
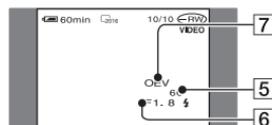


Imagem estática



AJUST. PADRÃO (continuação)

- 1 SteadyShot desativado
- 2 PROGRAM AE
- 3 Equilíbrio do branco
- 4 Ganho
- 5 Velocidade do obturador
- 6 Valor de abertura
- 7 Valor da exposição

DATA/HORA



- 1 Data
- 2 Hora

- aparece para uma imagem gravada usando um flash.
- O código de dados aparecerá na tela do TV se você conectar a câmera a um TV.
- O indicador alterna entre as seguintes seqüências quando você pressiona DATA CODE no controle remoto: DATA/HORA → DADOS CÂMERA → DESLIGAR (sem indicação) (Exceto para DCR-DVD92).
- Dependendo da condição do disco, as barras [---:---] são exibidas.
- O ajuste retorna para [DESLIGAR] quando você deixa a fonte de alimentação desconectada da câmera por mais de 5 minutos.

DISCO REST.

▶ AUTO

Mostra o indicador de disco restante por aproximadamente 8 segundos nas situações descritas abaixo:

- Quando você verifica o disco restante deslizando a chave POWER em (Filme) ou (Foto).
- Quando você ajusta POWER em (Filme) ou (Foto) e, em seguida, pressiona DISPLAY/BATT INFO para mudar o indicador de desligado para ligado.
- Quando a capacidade restante do disco é menor que 5 minutos para (Filme) ou 30 imagens para (Foto).
- Quando você inicia uma gravação da entrada LINE IN.

LIGAR

Mostra sempre o indicador de disco restante.

CTRL REMOTO (Controle remoto) (Exceto para DCR-DVD92)

O ajuste de fábrica é [LIGAR] para que você utilize o controle remoto (pág. 41).

- Ajuste para a posição [DESLIGAR] para impedir que a câmera responda a um comando enviado por um controle remoto de outro aparelho.
- O ajuste retorna para [LIGAR] quando você deixa a fonte de alimentação desconectada da câmera por mais de 5 minutos.

LUZ GRAV. (Luz de gravação)

A luz de gravação da câmera não será acesa durante a filmagem quando você a ajustar em [DESLIGAR]. (O ajuste de fábrica é [LIGAR].)

BIPE

▶ LIGAR

Ativa uma melodia quando você inicia/pára a gravação ou opera o painel digital.

DESLIGAR

Cancela a melodia.

EXIBIR

▶ LCD

Mostra indicações como o contador na tela LCD e no visor eletrônico.

SAÍD-V/LCD

Mostra as indicações também na tela de TV.

ROLAR SETUP

► NORMAL

Move os itens de ajuste para baixo quando você toca em .

OPOSTO

Move os itens de ajuste para cima tocando em .

DESLIG AUTO (Desligamento automático)

► 5 min

Se você não operar a câmera por mais de 5 minutos, ela será desligada automaticamente.

NUNCA

A câmera não é desligada automaticamente.

- Quando você conecta a câmera à tomada da rede elétrica, [DESLG AUTO] é ajustado automaticamente em [NUNCA].

CALIBRAÇÃO

Consulte a página 110.

Os ajustes de fábrica estão marcados com ►.



HORA/LANGU.

(AJUST.RELÓG/AJUSTE ÁREA/
LANGUAGE, etc.)

Os ajustes de fábrica estão marcados com ►. Os indicadores entre parênteses aparecem quando os itens são selecionados.

Consulte a página 52 para obter detalhes sobre a seleção dos itens de menu.

AJUST.RELÓG

Consulte a página 23.

AJUSTE ÁREA

Ajuste a hora local usando ▲/▼ quando utilizar a câmera em outro país. Consulte o fuso horário na página 106.

AJUSTE DST/HR. VERÃO

► DESLIGAR

Não ajusta o horário de verão (economia de energia).

LIGAR

Ajusta o horário de verão (economia de energia)

Você pode ajustar o fuso horário em [AJUSTE ÁREA] e [AJUSTE DST]/[HR. VERÃO] sem parar o relógio.

LANGUAGE

Você pode selecionar o idioma que deseja usar na tela LCD.

Você pode selecionar Inglês, Inglês simplificado, Francês-Canadense, Espanhol da América Latina, Português do Brasil, Chinês Tradicional ou Coreano.

- Sua câmera oferece [ENG[SIMP]] (Inglês simplificado) para quando você não encontrar o seu idioma nativo entre as opções.

Personalizando o Menu Pessoal

Você pode adicionar itens de ajuste desejados ao Menu Pessoal e personalizar os ajustes de menu pessoal para cada posição da chave POWER. Pode ser prático você adicionar frequentemente itens de ajuste ao Menu Pessoal.

Adicionando um item de ajuste

Você pode adicionar até 27 itens de ajuste para cada posição da chave POWER. Apague um item de ajuste menos importante, se você desejar adicionar mais um item.

- 1 Toque em [P-MENU] → [CONFIG P-MENU] → [ADIC].



- 2 Toque em [▲] / [▼] para selecionar uma categoria de ajuste e depois toque em [OK].



- 3 Toque em [▲] / [▼] para selecionar um item de ajuste e depois toque em [OK] → [SIM] → [X].

O item de menu é adicionado ao final da lista.

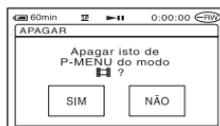
Apagando um item de ajuste

- 1 Toque em [P-MENU] → [CONFIG P-MENU] → [APAGAR].

Se o item de ajuste desejado não aparecer, toque em [▲] / [▼].



- 2 Toque no item de ajuste que você deseja apagar.



- 3 Toque em [SIM] → [X].

- Não é possível apagar [SETUP], [FINALIZAR] e [CONFIG P-MENU].

Classificando a ordem dos itens de ajuste exibidos no Menu Pessoal

1 Toque em [P-MENU] → [CONFIG P-MENU] → [ORDENAR].

Se o item de ajuste desejado não aparecer, toque em [↗] / [↘].

2 Toque no item de ajuste que deseja mover.

3 Toque em [↗] / [↘] para mover o item de ajuste para o local desejado.

4 Toque em [OK].

Para ordenar mais itens, repita os passos de 2 a 4.

5 Toque em [FIM] → [X].

- Não é possível mover [CONFIG P-MENU].

Inicializando os ajustes do Menu Pessoal (Reinicializar)

Toque em [P-MENU] → [CONFIG P-MENU] → [REINIC] → [SIM] → [SIM] → [X].

Se o item de ajuste desejado não aparecer, toque em [↗] / [↘].

Editando os dados originais

Esta função está disponível somente para DVD-RWs (modo VR).

A expressão “dados originais” refere-se aos dados de imagens estáticas e filmes gravados em disco.

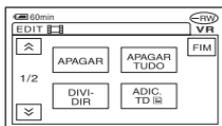
Usando DVD-RWs gravados no modo VR, você pode editar as imagens originais na câmera.

Apagando imagens

1 Deslize a chave **POWER** para baixo repetidamente para acender a lâmpada  (**Reproduzir/Editar**).

2 Insira o disco gravado na câmera.

3 Selecione a guia  (**Filme**) ou a guia  (**Foto**) que inclui a imagem que deseja apagar e toque em **[EDIT]**.



4 Toque em **[APAGAR]**.

5 Selecione a imagem a ser apagada.



A cena selecionada é marcada com . Pressione a imagem na tela LCD e mantenha-a pressionada para confirmá-la. Toque em  para retornar à tela anterior.

- Você pode selecionar vários filmes e imagens estáticas ao mesmo tempo.

6 Toque em **[OK]** → **[SIM]**.

- Uma vez apagada, uma imagem não pode ser recuperada.

Para apagar todos os filmes ou imagens estáticas do disco ao mesmo tempo

Toque em **[APAGAR TUDO]** no passo 4.

- Se você apagar um filme original que está relacionado em uma Lista de Reprodução (pág. 74), ele também será apagado da Lista de Reprodução.
- Mesmo que você apague cenas, isso pode não gerar espaço suficiente para gravar filmes ou imagens estáticas adicionais.
- Para apagar todas as imagens do disco e restaurar a capacidade de gravação original, formate o disco (pág. 51).

Dividindo um filme

1 Deslize a chave **POWER** para baixo repetidamente para acender a lâmpada  (**Reproduzir/Editar**).

2 Insira o disco com os filmes gravados na câmera.

3 Toque na guia  (**Filme**) → **[EDIT]**.

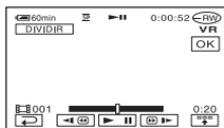
4 Toque em **[DIVIDIR]**.

5 Toque na cena a ser dividida.

É iniciada a reprodução do filme selecionado.

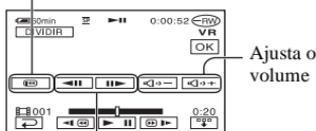
6 Toque em no ponto em que deseja dividir o filme em cenas.

O filme faz uma pausa.



Quando você toca em , aparecem as teclas de operação abaixo.

Retorna ao início do filme selecionado



Ajusta o ponto de divisão com maior precisão depois que ele é selecionado.

Para ocultar as teclas, toque em .

- Ao ser pressionada, a tecla  aciona alternadamente a reprodução ou a pausa.
- Pode haver uma ligeira diferença entre o ponto em que você toca em  e o ponto em que a divisão realmente ocorre, pois a câmera seleciona o ponto de divisão com base em incrementos de meio segundo.

7 Toque em → [SIM].

- Uma vez dividido, um filme não pode ser restaurado para seu estado anterior.

- Se o filme for adicionado à Lista de Reprodução, a divisão do filme original não afetará o filme da Lista de Reprodução.

Criando uma Lista de Reprodução

Esta função está disponível somente para DVD-RWs (modo VR).

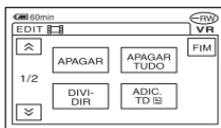
Uma Lista de Reprodução é uma lista que mostra miniaturas dos filmes e imagens estáticas que foram selecionados. As cenas originais não são alteradas mesmo quando você edita ou apaga as cenas da Lista de Reprodução.

- Você pode adicionar até 999 cenas à Lista de Reprodução.
- Não remova a bateria ou o adaptador de alimentação CA da câmera enquanto edita a Lista de Reprodução. Isso poderá danificar o disco.

1 Deslize a chave **POWER** para baixo repetidamente para acender a lâmpada  (**Reproduzir/Editar**).

2 Insira o disco gravado na câmera.

3 Selecione a guia  (**Filme**) ou a imagem  (**Foto**) que inclui a imagem que deseja adicionar à Lista de Reprodução e toque em [EDIT].



4 Toque em [ADIC. ].

Toque em  /  para exibir [ADIC. ] quando [ADIC. ] não aparecer.

5 Selecione a cena a ser adicionada à Lista de Reprodução.



A cena selecionada é marcada com .

Pressione a imagem na tela LCD e mantenha-a pressionada para confirmá-la. Toque em  para retornar à tela anterior.

- Você pode selecionar vários filmes e imagens estáticas ao mesmo tempo.

6 Toque em [OK] → [SIM].

- Quando você adiciona imagens estáticas a uma Lista de Reprodução, elas são convertidas automaticamente em um filme e adicionadas à guia Filme.

Um filme criado a partir de imagens estáticas convertidas é mostrado com . As imagens estáticas originais permanecem no disco.

A resolução do filme convertido pode ser menor do que a das imagens originais.

Para adicionar todos os filmes do disco ao mesmo tempo

Toque em [ ADIC. TD] no passo 4.

Para adicionar todas as imagens estáticas do disco a uma Lista de Reprodução

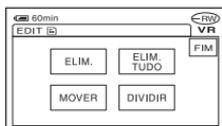
Recomenda-se que primeiro você crie Filme fotos (pág. 76) e depois o adicione a uma Lista de Reprodução.

Apagando cenas desnecessárias da Lista de Reprodução

1 Deslize a chave **POWER** para baixo repetidamente para acender a lâmpada  (**Reproduzir/Editar**).

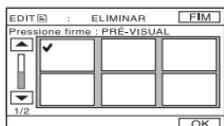
2 Insira o disco com imagens adicionadas a uma Lista de Reprodução.

3 Toque na guia (Lista de Reprodução) → [EDIT].



4 Toque em [ELIM.].

5 Selecione a cena a ser apagada da lista.



A cena selecionada é marcada com ✓. Pressione a imagem na tela LCD e mantenha-a pressionada para confirmá-la. Toque em  para retornar à tela anterior.

- Você pode selecionar vários filmes e imagens estáticas ao mesmo tempo.

6 Toque em → [SIM].

Para apagar todas as cenas ao mesmo tempo

Toque em [ELIM. TUDO] no passo 3 → [SIM].

- As cenas originais não são alteradas quando você apaga as cenas da Lista de Reprodução.

Alterando a ordem na Lista de Reprodução

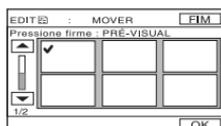
1 Deslize a chave POWER para baixo repetidamente para acender a lâmpada (Reproduzir/Editar)

2 Insira o disco com filmes adicionados em uma Lista de Reprodução.

3 Toque na guia (Lista de Reprodução) → [EDIT].

4 Toque em [MOVER].

5 Selecione a cena a ser deslocada.

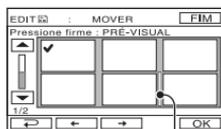


A cena selecionada é marcada com ✓. Pressione a imagem na tela LCD e mantenha-a pressionada para confirmá-la. Toque em  para retornar à tela anterior.

- Você pode selecionar vários filmes e imagens estáticas ao mesmo tempo.

6 Toque em .

7 Selecione a posição designada com /[→].



Barra de destino do movimento

8 Toque em → [SIM].

- Quando você seleciona várias cenas, elas são movidas segundo a ordem em que aparecem na Lista de Reprodução.

Dividindo um filme na Lista de Reprodução

1 Deslize a chave **POWER** para baixo repetidamente para acender a lâmpada  (**Reproduzir/Editar**)

2 Insira o disco com filmes adicionados a uma Lista de Reprodução.

3 Toque na guia  (**Lista de Reprodução**) → **[EDIT]**.

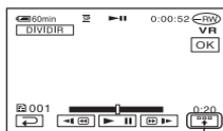
4 Toque em **[DIVIDIR]**.

5 Selecione a cena a ser dividida.

É iniciada a reprodução da seleção.

6 Toque em  no ponto em que deseja dividir o filme em cenas.

O filme faz uma pausa.



Toque para exibir as teclas de funções. Consulte a página 73 para maiores detalhes.

- Ao ser pressionada, a tecla  aciona alternadamente a reprodução ou a pausa.
- Pode haver uma ligeira diferença entre o ponto em que você toca em  e o ponto em que a divisão realmente ocorre, pois a câmera seleciona o ponto de divisão com base em incrementos de meio segundo.

7 Toque em **[OK]** → **[SIM]**.

- As cenas originais não são alteradas mesmo quando você divide as cenas na Lista de Reprodução.

Convertendo todas as imagens estáticas de um disco em um arquivo de filme (Filme fotos)

Um Filme fotos converte as imagens estáticas de um disco (formato JPEG) em um filme (formato MPEG) para que possam ser reproduzidas em outros reprodutores de DVD ou no computador e as armazena como um Filme fotos no disco. As imagens estáticas convertidas são reproduzidas em seqüência, como uma apresentação de slides. No entanto, a resolução do Filme fotos convertido (em pixels) pode ser menor do que a das imagens estáticas originais. O Filme fotos categoriza as imagens estáticas como um filme e você pode adicionar mais imagens à Lista de Reprodução.

1 Deslize a chave **POWER** para baixo repetidamente para acender a lâmpada  (**Reproduzir/Editar**)

2 Insira o disco com as imagens estáticas gravadas na câmera.

3 Toque na guia  (**Foto**) → **[EDIT]** → **[FILME FOTOS]**.

4 Toque em **[OK]**.

Todas as imagens estáticas do disco são convertidas em um único arquivo de filme e adicionadas a uma guia Filme. Um filme convertido a partir de imagens estáticas é mostrado com  no canto superior direito.

- Quanto mais imagens estáticas estiverem gravadas no disco, mais tempo se levará para criar um Filme fotos.
- Imagens estáticas que não são compatíveis com câmeras, como aquelas tiradas com uma câmera estática digital e depois copiadas para um computador, não podem ser convertidas em um Filme fotos.

Reproduzindo a Lista de Reprodução

Esta função está disponível somente para DVD-RWs (modo VR).

1 Deslize a chave **POWER** para baixo repetidamente para acender a lâmpada  (**Reproduzir/Editar**).

2 Insira o disco no qual a Lista de Reprodução está adicionada na câmera.

3 Selecione a guia  (**Lista de Reprodução**).

Uma lista das cenas adicionadas à Lista de Reprodução é exibida.

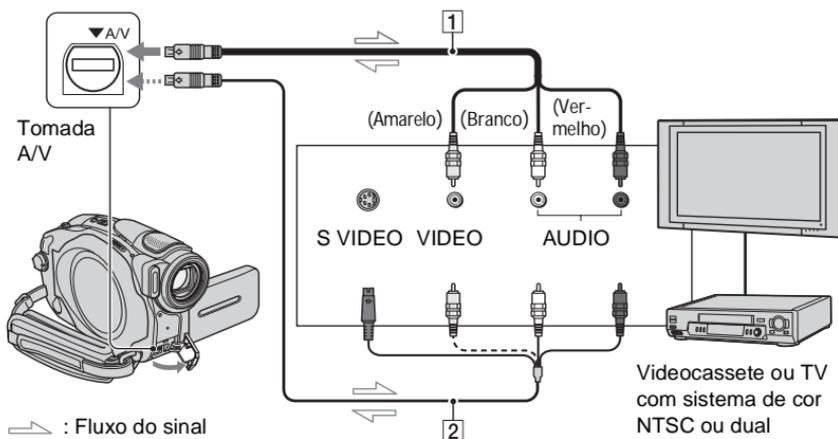


4 Toque na imagem na qual você deseja iniciar a reprodução.

A tela retorna ao VISUAL INDEX quando a Lista de Reprodução é reproduzida a partir da cena selecionada até o final.

Conectando a um videocassete ou TV

Conecte a câmera à uma tomada da rede elétrica usando o adaptador de alimentação CA fornecido para realizar esta operação (pág. 17). Consulte também os manuais de instruções fornecidos com os aparelhos a serem conectados.



1 Cabo de conexão A/V (fornecido)

Conecte à entrada do outro aparelho.

2 Cabo de conexão A/V com S VIDEO (não fornecido)

Quando a câmera é conectada a outro aparelho através da tomada S VIDEO, usando um cabo de conexão A/V com um cabo S VIDEO (não fornecido), é possível reproduzir imagens de melhor qualidade do que com a conexão com cabo A/V fornecido. Conecte os plugues branco e vermelho (áudio esquerdo e direito) e o plugue S VIDEO (canal S VIDEO) do cabo de conexão A/V com um cabo S VIDEO (não fornecido). A conexão do plugue amarelo não é necessária.

- Conecte o cabo de conexão A/V à saída de um aparelho do qual você está duplicando uma imagem, ou conecte-o à entrada de outro aparelho para duplicar uma imagem a partir da câmera.
- Quando conectar a câmera a um aparelho mono, conecte o plugue amarelo do cabo de conexão A/V à tomada de vídeo e o plugue vermelho (canal direito) ou branco (canal esquerdo) à tomada de áudio do videocassete ou do TV.
- Quando o televisor estiver conectado a um videocassete, conecte a câmera à entrada LINE IN do videocassete. Ajuste o seletor de entrada do videocassete em LINE. Se o seu televisor for do sistema PAL-M, utilize um videocassete que permita a gravação no sistema NTSC e a reprodução da fita em PAL-M para obter imagens coloridas.

Copiando imagens para videocassetes/ aparelhos de DVD

Você pode copiar as imagens reproduzidas na câmera para outros aparelhos de gravação, como videocassetes ou gravadores de DVD.

Após copiá-las em um gravador de vídeo HDD, você poderá assistir às imagens armazenadas no disco rígido do gravador.

- Quando não desejar visualizar indicações como o contador, etc. na tela do aparelho conectado através do cabo de conexão AV (fornecido), ajuste [EXIBIR] em [LCD] (ajuste de fábrica, pág. 68).

1 Conecte à câmera ao videocassete usando o cabo de conexão A/V (fornecido).

Conecte a câmera às entradas de um videocassete ou aparelho de DVD. Consulte a página 78 para obter detalhes sobre como fazer as conexões adequadas.

2 Insira a mídia de gravação para o videocassete ou gravador de DVD.

Se o aparelho de gravação possuir um seletor de entrada, ajuste-o para o modo de entrada.

3 Deslize a chave POWER para baixo repetidamente para acender a lâmpada (Reproduzir/Editar).

Ajuste [FORMATO TV] de acordo com o aparelho de reprodução (pág. 42) (DCR-DVD203/DVD403).

4 Insira o disco gravado na câmera.

5 Inicie a reprodução na câmera e grave no aparelho de gravação.

Para maiores detalhes, consulte o manual de instruções fornecido com o aparelho de gravação.

6 Quando terminar a cópia, pare a câmera e o aparelho de gravação.

- Para gravar a data/hora e os dados de ajuste da câmera, exiba-os na tela (pág. 67).

Gravando imagens de um TV ou de um videocassete/aparelho de DVD (somente NTSC) (Exceto para DCR-DVD92)

Você pode gravar imagens ou programas de TV de um videocassete ou TV em um disco usando a câmera.

- Não é possível gravar programas de TV que permitem apenas uma gravação ou que contenham tecnologia de controle de cópia.

1 Conecte a câmera ao TV ou ao videocassete/aparelho de DVD usando o cabo de conexão A/V (fornecido).

Conecte a câmera às saídas de um TV ou um videocassete ou aparelho de DVD. Consulte a página 78 para obter detalhes sobre como fazer as conexões adequadas.

2 Se você estiver gravando de um videocassete/DVD, insira a fita ou o disco de DVD no aparelho de reprodução.

3 Deslize a chave POWER para baixo repetidamente para acender a lâmpada (Reproduzir/Editar).

4 Toque em → [CTRL GRAV].

Se tiver conectado a câmera ao aparelho que tem a tomada S VIDEO, toque em [SET] → [ENTR. VÍDEO] → [VÍDEO S] → .

- Toque em [SET] para alterar o modo de gravação ou ajustar o volume.
- Toque em [SET] → [DISCO REST.] → [LIGAR] para que o indicador de tempo restante do disco fique na tela o tempo todo.

5 Insira um disco vazio na câmera.

Formate o disco se usar um novo DVD-RW/DVD+RW (pág. 51).

6 Inicie a reprodução da fita ou do disco no aparelho de reprodução, ou selecione um programa de TV.

A imagem reproduzida no aparelho conectado é exibida na tela LCD da câmera.

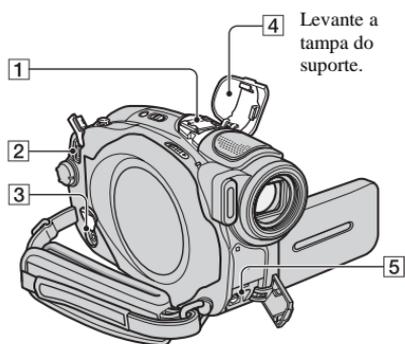
7 Toque em [GRAVAR] no ponto onde você deseja iniciar a gravação.

8 Toque em no ponto onde deseja parar a gravação.

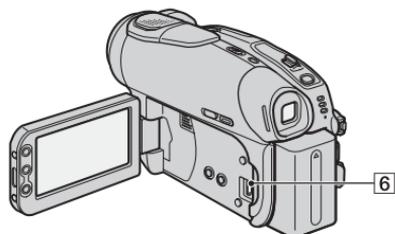
9 Toque em [FIM].

- Pode haver uma diferença de tempo entre o ponto em que você pressiona [GRAVAR] e o ponto em que a gravação realmente começa/pára.
- Não é possível gravar uma cena como imagem estática mesmo pressionando a tecla PHOTO durante a gravação.
- Não é possível gravar imagens de um TV sem tomadas de saída.

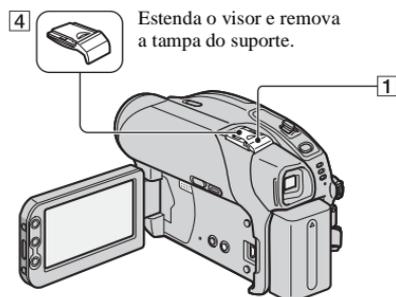
Tomadas para conectar equipamentos externos



DCR-DVD403:



DCR-DVD92/DVD203:



1 Suporte para acessórios ativo

O Suporte para acessórios Ativo fornece alimentação aos acessórios opcionais como a luz de vídeo, flash ou microfone. O acessório pode ser ligado ou desligado quando você opera a chave POWER da câmera. Para maiores detalhes, consulte os manuais de instruções fornecidos com os seus acessórios.

- O Suporte para acessórios ativo possui um dispositivo de segurança que permite uma instalação bem firme do acessório. Para conectar um acessório, pressione e empurre até o final e depois aperte o parafuso. Para remover o acessório, solte o parafuso, depois pressione o acessório e puxe-o para fora.
- Não é possível utilizar simultaneamente um flash externo (opcional) e o flash interno (DCR-DVD403).
- Quando um microfone externo (não fornecido) está conectado, ele tem prioridade sobre o microfone interno (pág. 34).

2 Tomada DC IN (pág. 17)

3 Tomada REMOTE

- Para conectar outros acessórios opcionais.

4 Tampa do suporte

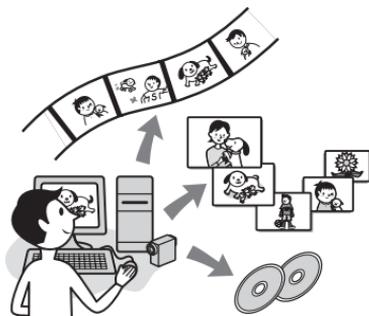
5 Tomada A/V (áudio/vídeo) (pág. 78)

6 Tomada Ψ (USB) (pág. 82) (exceto para DCR-DVD92)

Antes de consultar o “Guia dos primeiros passos (First Step Guide)” no computador

Quando instalar o software Picture Package em um computador com o sistema operacional Windows a partir do CD-ROM operacional fornecido, você poderá utilizar as seguintes operações conectando a câmera ao seu computador.

- O software Picture Package não suporta computador com o sistema operacional Macintosh.
- A conexão a um computador é possível somente para os modelos DCR-DVD203 e DCR-DVD403. O DCR-DVD92 não suporta conexão com PC. Consulte “Reproduzindo um disco em reprodutores de DVD, etc.” (pág. 48) para reproduzir imagens no computador.



- Visualizando e manuseando imagens
→ Picture Package DVD Viewer
Você pode visualizar o vídeo e imagens estáticas selecionadas a partir de miniaturas. As imagens estáticas e os vídeos são armazenadas nas pastas por data.
Você pode excluir cenas de vídeo desnecessárias ou criar DVDs com menus.
- Vídeo musical/Apresentação de slides
→ Picture Package Producer2
Você pode selecionar seu vídeo favorito e suas imagens prediletas. Além disso, pode criar facilmente um vídeo original com música e estilos visuais.

- Duplicando um disco
→ Picture Package Duplicator
Você pode copiar o disco gravado na câmera.
 - O CD-ROM (fornecido) inclui os seguintes softwares:
 - Driver USB
 - Picture Package Ver.1.8
 - “Guia dos primeiros passos”

Sobre o “Guia dos primeiros passos” (First Step Guide)

“Guia dos primeiros passos (First Step Guide)” é um manual de instruções que pode ser consultado no computador. Ele descreve operações básicas, desde as conexões iniciais da câmera, do computador e a execução de ajustes, até operações gerais, quando o usuário utilizar o software armazenado no CD-ROM (fornecido) pela primeira vez. Depois de inserir o CD-ROM, consulte “Instalando o software” (pág. 83), inicie o “Guia dos primeiros passos” e siga as instruções.

Sobre a função Ajuda do software

O guia de Ajuda explica todas as funções dos aplicativos. Consulte o guia de Ajuda para operações mais detalhadas após ler por completo o “Guia dos primeiros passos”. Para exibir o guia de Ajuda, clique no ícone [?] da tela.

Requisitos do sistema

OS (Sistema Operacional): Microsoft Windows 2000 Professional, Windows XP Home Edition ou Windows XP Professional

Instalando o software

A instalação de fábrica é necessária.
A operação não é garantida se o sistema operacional acima foi atualizado.

CPU: Intel Pentium III com 600 MHz ou mais veloz (recomendamos Pentium III de 1GHz ou mais veloz)

Aplicativo: DirectX 9.0c ou posterior
(Este produto é compatível com a tecnologia DirectX. É necessário ter o DirectX instalado.)/Windows Media Player 7.0 ou posterior/Macromedia Flash Player 6.0 ou posterior

Sistema de som: Alto-falantes e placa de som estéreo de 16 bits

Memória: 128 MB ou mais
(recomendamos 256 MB ou mais)

Disco rígido: Memória disponível necessária para instalação: 250 MB ou mais (2GB ou mais ao usar o Picture Package Duplicator.) Espaço livre em disco rígido disponível recomendado: 6 GB ou mais (dependendo do tamanho dos arquivos de imagem editados)

Monitor: Placa de vídeo VRAM de 4 MB, mínimo de 800 × 600 pontos, High color (cores de 16 bits, 65.000 cores), capacidade do driver de vídeo DirectDraw (este produto não funcionará corretamente com 800 × 600 pontos ou menos e com 256 cores ou menos.)

Outros: Porta USB (deve ser fornecida de fábrica)

- Sua câmera é compatível com USB de alta velocidade (USB 2.0).
- Você pode transferir dados a uma taxa mais veloz usando um computador compatível com USB de alta velocidade. Quando você conectar uma interface USB não compatível com USB de alta velocidade, a taxa de transferência de dados será igual ao da USB 1.1 (USB de velocidade total).
- As operações não são garantidas em todos os ambientes recomendados.

Você precisa instalar o software no computador com sistema operacional Windows para usufruir da edição de imagens estáticas e vídeos gravados. A instalação é necessária somente na primeira vez.

1 Verifique se a câmera não está conectada ao computador.

2 Ligue o computador.

Conecte-se como administrador para realizar a instalação.
Feche todos os programas abertos no computador antes de instalar o software.

3 Insira o CD-ROM na unidade de disco do computador.

A tela de instalação aparece.



Se a tela não aparecer

- ① Clique duas vezes em [My Computer] (Meu computador). (Se você estiver usando o Windows XP, clique em [Start] (Iniciar) e, em seguida, clique em [My Computer] (Meu computador).)
- ② Clique duas vezes em [PICTUREPACKAGE] (Unidade de disco).*

* Os nomes de unidades (como (E:)) podem apresentar variações, dependendo do computador.

4 Clique em [Install] (Instalação).



Dependendo do sistema operacional do computador, aparecerá uma mensagem informando que o “Guia dos primeiros passos (First Step Guide)” não poderá ser instalado automaticamente através do Assistente InstallShield. Neste caso, copie manualmente o “Guia dos primeiros passos (First Step Guide)” para seu computador seguindo as instruções da mensagem.

5 Selecione o idioma do aplicativo a ser instalado e depois clique em [Next] (Avançar).



6 Clique em [Next] (Avançar).



7 Leia [License Agreement] (Contrato de Licença), confirme [I accept the terms of the license agreement] (Aceito os termos do

contrato de licença). Depois clique em [Next] (Avançar).



8 Selecione o local onde deseja salvar o software e depois clique em [Next] (Avançar).



9 Clique em [Install] (Instalar) na tela [Ready to Install the Program] (Pronto para instalar o programa).

A instalação do Picture Package é iniciada.



10 Clique em [Next] (Avançar) e siga as instruções na tela para instalar o “Guia dos primeiros passos” (First Step Guide).

Dependendo do computador, essa tela pode não aparecer. Neste caso, vá para o passo 11.



11 Clique em [Next] (Avançar), depois siga as instruções na tela para instalar o “ImageMixer Easy Step DVD”.



12 Se a tela [Installing Microsoft (R) DirectX(R)] (Instalando o Microsoft (R) DirectX(R)) aparecer, siga os passos abaixo para instalar o DirectX 9.0c. Caso contrário, vá para o passo 13.

- ① Leia [License Agreement] (Contrato de Licença) e clique em [Next] (Avançar).



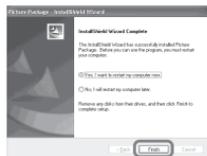
- ② Clique em [Next] (Avançar).



- ③ Clique em [Finish] (Concluir).



13 Verifique se marcou a opção [Yes, I want to restart my computer now.] (Sim, desejo reiniciar meu computador.) e clique em [Finish] [Concluir].



O computador é desligado uma vez e é reiniciado automaticamente (Reiniciar). Os ícones de atalho para [Picture Package Menu] e [Picture Package Menu destination Folder] (Pasta de destino Picture Package Menu) (e “Guia dos primeiros passos (First Step Guide)”, se instalados de acordo com o passo 10) aparecem na área de trabalho.



14 Retire o CD-ROM da unidade de disco do computador.

- Se você tiver alguma dúvida sobre o Picture Package, consulte “Para questões sobre esse software” (pág. 86).

Visualizando o “ Guia dos primeiros passos” (First Step Guide)

Exibindo o “Guia dos primeiros passos” (First Step Guide)

Para exibir o “Guia dos primeiros passos” no computador, o Microsoft Internet Explorer Ver.6.0 ou posterior é recomendado.

Clique duas vezes no ícone  na área de trabalho.



Você também pode iniciar selecionando [Start] (Iniciar), [Programs] (Programas) ([All Programs] (Todos os programas) para Windows XP), [Picture Package] e [FirstStepGuide] (Guia dos primeiros passos), depois inicie o [First Step Guide] (Guia dos primeiros passos).

- Para visualizar o “Guia dos primeiros passos” em HTML sem usar a instalação automática, copie a pasta do idioma desejado da pasta [FirstStepGuide] no CD-ROM e depois clique duas vezes em [Index.html].
- Consulte o arquivo “FirstStepGuide.pdf” nos seguintes casos:
 - Quando imprimir o “Guia dos primeiros passos”
 - Quando o “Guia dos primeiros passos” não aparecer corretamente devido à configuração do browser, mesmo em um ambiente recomendado.
 - Quando a versão HTML do “Guia dos primeiros passos” não for instalada automaticamente.

Para questões sobre esse software

Centro de suporte ao usuário do software Pixela

Home page do software Pixela
Windows: <http://www.ppackage.com/>

Notas sobre os direitos autorais

Trabalhos musicais, gravação de som ou outros conteúdos musicais de terceiros que você venha a obter de CDs, da Internet ou outras fontes (os “Conteúdos musicais”) são trabalhos com direitos autorais dos seus respectivos proprietários e são protegidos pelas leis de direitos autorais e outras leis aplicáveis em cada país/região. Com exceção dos casos em que é expressamente permitido pelas leis aplicáveis, não é permitido utilizar (incluindo, sem limitação, cópia, modificação, reprodução, carregamento, transmissão ou colocação em rede externa acessível ao público, transferindo, distribuindo, arrendando, licenciando, vendendo e publicando) quaisquer Conteúdos Musicais sem obter autorização ou aprovação dos seus respectivos proprietários. A licença de Picture Package da Sony Corporation não deve ser interpretada como uma concessão a você por inferência, preclusão ou outro meio, alguma licença ou direito para usar os Conteúdos Musicais.

Solucionando os problemas

Se você tiver algum problema ao utilizar a câmera, consulte a tabela a seguir para solucioná-lo. Se não conseguir solucionar o problema, desconecte a fonte de alimentação e procure um Serviço Autorizado Sony. Se “C:□□:□□” aparecer na tela LCD ou no visor eletrônico, isto significa que a função de Autodiagnóstico está ativa. Consulte a página 101 para maiores detalhes.

Operações gerais/Easy Handycam

A câmera não funciona mesmo com a alimentação ligada.

- Desconecte o adaptador de alimentação CA da tomada da rede elétrica ou remova a bateria, em seguida conecte-o novamente depois de aproximadamente 1 minuto. Se as funções continuarem não funcionando, pressione a tecla RESET (pág. 37) usando um objeto pontiagudo. (Se você pressionar a tecla RESET, todos os ajustes, inclusive o ajuste do relógio, serão reiniciados (exceto os itens do Menu Pessoal).
- A temperatura da câmera está extremamente alta. Desligue a câmera e deixe-a em um local arejado durante algum tempo.

As teclas não funcionam.

- Durante a operação Easy Handycam, as teclas disponíveis são limitadas. Cancele a operação Easy Handycam (pág. 27).

Não é possível ativar ou desativar a operação Easy Handycam.

- Durante a gravação ou comunicação com outro aparelho usando o cabo USB, não é possível ativar ou desativar a operação Easy Handycam. Cancele a operação Easy Handycam (pág. 27).

Os ajustes mudam durante a operação Easy Handycam.

- Alguns ajustes da câmera retornam ao ajuste de fábrica quando a operação Easy Handycam é ajustada (pág. 27).

[MODO DEMO] não é iniciado.

- Não é possível ver a demonstração quando a chave NIGHTSHOT ou NIGHTSHOT PLUS está ajustada em ON. Ajuste a chave NIGHTSHOT ou NIGHTSHOT PLUS em OFF (pág. 35).
- Remova o disco da câmera (pág. 24).

A câmera vibra.

- A vibração ocorre dependendo da condição do disco. Não é um problema de funcionamento.

Você sente a mão vibrar ou há falhas no som durante a operação.

- Isso não é um problema de funcionamento.

Você ouve com frequência o som do motor da câmera.

- Isso não é um problema de funcionamento.

A câmera aquece durante o uso prolongado.

- Isso não é um problema de funcionamento. Desligue a câmera e deixe-a em um local arejado durante algum tempo.

Baterias/Fontes de alimentação

Não é possível ligar a câmera.

- A bateria não está instalada na câmera. Instale uma bateria carregada na câmera (pág. 17).
- A bateria está descarregada ou com pouca carga. Carregue a bateria (pág. 17).
- O plugue do adaptador de alimentação CA foi desconectado da tomada. Conecte-o à tomada (pág. 17).

A câmera desliga-se de repente.

- A câmera desliga-se automaticamente se você não a opera por aproximadamente 5 minutos (DESLIG AUTO). Altere o ajuste de [DESLIG AUTO] (pág. 69), ligue a câmera novamente (pág. 20) ou utilize o adaptador de alimentação CA.
- A bateria está descarregada ou com pouca carga. Carregue a bateria (pág. 17).

A luz CHG (carga) não se acende enquanto a bateria está sendo carregada.

- Desligue a chave POWER para a posição OFF (CHG) (pág. 17).
- Instale a bateria na câmera corretamente (pág. 17).
- A tomada não está fornecendo energia. (pág. 17).
- A carga da bateria está concluída (pág. 17).

A luz CHG (carga) pisca enquanto a bateria está sendo carregada.

- Instale a bateria na câmera corretamente (pág. 17). Se o problema persistir, desconecte o adaptador de alimentação CA da tomada da rede elétrica e procure o Serviço Autorizado Sony. A bateria pode estar danificada.

A câmera desliga-se com frequência, apesar do indicador de tempo restante da bateria mostrar que a bateria possui carga suficiente para continuar funcionando.

- Ocorreu um problema com o indicador de tempo restante da bateria ou a bateria não tem carga suficiente. Volte a carregar completamente a bateria para corrigir a indicação (pág. 17).

O indicador de tempo restante da bateria não indica o tempo correto.

- A temperatura ambiente está muito alta ou muito baixa. Isto não representa um mau funcionamento.
- A bateria não está suficientemente carregada. Carregue-a novamente. Se o problema persistir, substitua a bateria por uma bateria nova (pág. 17).
- O tempo indicado pode não estar correto dependendo do ambiente de utilização. Quando você abre ou fecha o painel LCD, pode levar cerca de um minuto para exibir corretamente o tempo restante da bateria.

A bateria descarrega-se rapidamente.

- A temperatura ambiente está muito alta ou muito baixa. Isto não representa um mau funcionamento.
- A bateria não está suficientemente carregada. Carregue-a novamente. Se o problema persistir, substitua a bateria por uma bateria nova (pág. 17).

Ocorreu um problema quando a câmera estava conectada ao adaptador de alimentação CA.

- Desligue a câmera e desconecte o adaptador de alimentação CA da tomada. Em seguida, conecte-o novamente.

Tela LCD/visor eletrônico

Uma imagem desconhecida aparece na tela.

- A câmera está no [MODO DEMO] (pág. 64). Toque na tela LCD ou insira um disco para cancelar o [MODO DEMO].

Um indicador desconhecido aparece na tela.

- Podem ser indicadores ou mensagens de advertência (pág. 101).

A imagem permanece na tela LCD.

- Isto ocorre se você desconectar o adaptador de alimentação CA da tomada da rede elétrica ou remover a bateria primeiro sem desligar a câmera. Isto não representa um mau funcionamento.

Não é possível desativar a luz de fundo da tela LCD.

- Durante a operação Easy Handycam, não é possível ativar/desativar a luz de fundo da tela LCD utilizando DISP/BATT INFO. Cancele a operação Easy Handycam (pág. 27).

As teclas não aparecem no painel digital.

- Toque ligeiramente na tela LCD.
- Pressione DISP/BATT INFO na câmera (ou DISPLAY no controle remoto: exceto para DCR-DVD92) (págs. 22, 41).

As teclas do painel digital não funcionam corretamente ou não funcionam de forma alguma.

- Ajuste a tela ([CALIBRAÇÃO]) (pág. 110).
- Se você alterar a relação de aspecto da imagem, a relação de aspecto das teclas do painel digital e dos indicadores mudará para a seleção indicada (págs. 26, 60).

A imagem no visor eletrônico não está nítida.

- Estenda o visor eletrônico (pág. 21).
- Ajuste a lente com a alavanca de ajuste do foco do visor eletrônico (pág. 21).

A imagem desapareceu do visor eletrônico

- A imagem não aparece no visor eletrônico quando se abre o painel LCD. Feche o painel LCD (pág. 21).

Disco

Não é possível remover o disco.

- Verifique se a fonte de alimentação (bateria ou adaptador de alimentação CA) está conectada corretamente (pág. 17).
- Remova a bateria da câmera e volte a instalá-la (pág. 18).
- Instale uma bateria carregada na câmera (pág. 17).
- A temperatura da câmera está extremamente alta. Desligue a câmera e deixe-a em um local arejado durante algum tempo.
- Ocorreu condensação de umidade no disco. Desligue a câmera e deixe-a nesse estado por cerca de 1 hora. (pág. 109).
- A finalização é interrompida quando se desliga a câmera. Desligue a câmera e remova o disco depois que a finalização tiver sido concluída.

O indicador de tempo restante de disco não aparece.

- Ajuste [DISCO REST] em [LIGAR] de modo que o indicador de tempo restante de disco fique na tela o tempo todo (pág. 68).

Os indicadores do tipo de disco e do formato de gravação na tela LCD aparecem em cinza.

- O disco pode ter sido criado em outro aparelho. Você pode reproduzir as imagens na sua câmera, mas não pode gravar cenas adicionais.

Filmagem

Consulte também “Ajustando a imagem durante a filmagem” (pág. 91).

Pressionar REC START/STOP ou PHOTO não grava filmes/imagens estáticas.

- Deslize a chave POWER para baixo repetidamente para acender a lâmpada  (Filme) ou  (Foto).
- A câmera está gravando a cena que você acabou de filmar no disco. Não é possível pressionar PHOTO enquanto a opção [CAPT.] ou  estiver aparecendo na tela LCD (págs. 28, 32).
- Não há espaço no disco. Use um disco novo ou formate o disco (somente DVD-RW/DVD+RW, pág. 51).
- O DVD-RW (modo VIDEO)/DVD+RW foi finalizado. Faça com que o disco possa gravar cenas adicionais (pág. 50).
- A temperatura da câmera está extremamente alta. Desligue a câmera e deixe-a em um local arejado durante algum tempo.
- Ocorreu condensação de umidade no disco. Desligue a câmera e deixe-a nesse estado por cerca de 1 hora (pág. 109).

A lâmpada ACESSO acende-se mesmo quando você pára a gravação.

- A câmera está gravando no disco a cena que você acabou de filmar.

Você não ouve o som do obturador quando grava uma imagem estática.

- Ajuste [BIPE] em [LIGAR] (pág. 68).

O flash externo (não fornecido) não funciona.

- O flash não está ligado ou não está instalado corretamente.

O tempo de gravação real de filmes é menor do que o tempo de gravação aproximado esperado.

- Quando você grava um objeto que se movimenta rapidamente, o tempo disponível para a gravação pode ser mais curto (págs. 12, 65).

A gravação pára.

- A temperatura da câmera está extremamente alta. Desligue a câmera e deixe-a em um local arejado durante algum tempo.
- Ocorreu condensação de umidade no disco. Desligue a câmera e deixe-a nesse estado por cerca de 1 hora. (pág.109).

Há uma diferença de tempo entre o ponto em que você pressiona a tecla REC START/STOP e o ponto em que a gravação realmente começa/pára.

- Na câmera, pode haver uma pequena diferença de tempo entre o ponto em que você pressiona a tecla REC START/STOP e o ponto em que a gravação realmente começa/pára. Isso não é um problema de funcionamento.

Ajustando a imagem durante a filmagem

Consulte também “Itens de ajuste” (pág. 94).

O foco automático não funciona.

- Ajuste [FOCO] em [AUTO] (pág. 58).
- As condições de gravação não são adequadas ao foco automático. Ajuste para o foco manual (pág. 58).

[STEADYSHOT] não funciona.

- Ajuste [STEADYSHOT] em [LIGAR] (pág. 61).
- [STEADYSHOT] pode não funcionar em uma câmera com vibração excessiva, mesmo que [STEADYSHOT] esteja ajustado em [LIGAR].

A função de luz de fundo não funciona.

- A função de luz de fundo é cancelada quando você ajusta [EXPOSIÇÃO] em [MANUAL] (pág. 57) ou seleciona [MEDIDOR PTO.] (pág. 56).
- A função de luz de fundo não funciona durante a operação Easy Handycam. Cancele a operação Easy Handycam (pág. 27).

Uma faixa vertical aparece quando se filma a luz de velas ou luz elétrica no escuro.

- Isto ocorre quando o contraste entre o objeto e o fundo é muito grande. Isto não é um mau funcionamento.

Uma faixa vertical aparece durante a filmagem de um objeto com brilho.

- Este fenômeno é chamado de efeito de mancha. Isto não é um mau de funcionamento.

Alguns pontinhos brancos, vermelhos, azuis ou verdes aparecem na tela.

- Os pontos aparecem quando você grava em [SUPER NS], [SUPER NSPLUS] ou [COLOR SLOW S]. Isto não é um mau funcionamento.

A cor da imagem não aparece corretamente.

- Ajuste a chave NIGHTSHOT ou NIGHTSHOT PLUS em OFF (pág. 35).

A imagem aparece muito brilhante na tela e o objeto não aparece.

- Ajuste a chave NIGHTSHOT ou NIGHTSHOT PLUS em OFF (pág. 35).

A imagem aparece muito escura na tela e o objeto não aparece.

- A luz de fundo da tela LCD está apagada. Ligue a luz de fundo da tela LCD pressionando, sem soltar, a tecla DISP/BATT INFO (pág. 21).

As cores tremem ou se alteram.

- Isto ocorre ao se gravar imagens sob lâmpadas fluorescentes, de sódio ou de mercúrio utilizando [RETRATO] ou [ESPORTE]. Cancele [PROGRAM AE] neste caso (pág. 56).

Faixas pretas aparecem quando você filma uma tela de TV ou de computador.

- Ajuste [STEADYSHOT] em [DESLIGAR] (pág. 61).

Controle remoto (exceto para DCR-DVD92)

O controle remoto fornecido não funciona.

- Ajuste [CTRL REMOTO] em [LIGAR] (pág. 68).
- Insira uma bateria no compartimento da bateria, fazendo coincidir as polaridades +/- com as marcas +/- (pág. 111).
- Remova quaisquer obstruções entre o controle remoto e o sensor remoto.
- Mantenha o sensor remoto afastado de fontes de luz fortes, como luz solar ou iluminação direta. Caso contrário, o controle remoto pode não funcionar corretamente.
- Remova as lentes de conversão (não fornecidas) caso o sensor remoto esteja obstruído.

O uso do controle remoto fornecido pode causar mau funcionamento no outro aparelho de DVD.

- Selecione um modo de controle remoto diferente de DVD 2 para seu aparelho de DVD ou cubra o sensor do aparelho de DVD com papel preto.

Reproduzindo um disco na câmera

Não é possível reproduzir um disco.

- Deslize a chave POWER para baixo repetidamente para acender a lâmpada  (Reproduzir/Editar).
- Confira a compatibilidade do disco (pág. 13).
- Insira um disco com o lado de gravação voltado para a câmera (pág. 24).
- O disco gravado em outros aparelhos pode não ser reproduzido na câmera.

A imagem reproduzida fica distorcida.

- Limpe o disco usando o pano de limpeza (fornecido, pág. 4).

“” é indicado em uma imagem na tela VISUAL INDEX.

- Limpe o disco usando o pano de limpeza (fornecido, pág. 4).
- Podem ter ocorrido falhas no carregamento dos dados. Ele poderá ser indicado corretamente ao se desligar e ligar a câmera, ou removendo o disco uma vez e inserindo-o novamente.

Não se ouve nenhum som ou somente um som baixo durante a reprodução do disco

- Ajuste [MULTI-SOM] em [ESTÉREO] (pág. 65).
- Aumente o volume (pág. 33).
- O som não é emitido quando o painel LCD está fechado. Abra o painel LCD.
- Quando você grava som com [NIV.REF.MIC.] (pág. 66) ajustado em [BAIXO], pode ser difícil escutar o som gravado.

Reproduzindo um disco em outros reprodutores

Não é possível reproduzir o disco ou um disco não pode ser reconhecido.

- Limpe o disco usando o pano de limpeza (fornecido, pág. 4).
- Finalize o disco (pág. 44).
- Um disco gravado no modo VR não pode ser reproduzido em um reprodutor que não suporta esse modo. Verifique a compatibilidade no manual de instruções do aparelho de reprodução.

A imagem reproduzida fica distorcida.

- Limpe o disco usando o pano de limpeza (fornecido, pág. 4).

“?” é indicado em uma imagem no menu DVD.

- Pode ter ocorrido uma falha durante a finalização do disco. O menu DVD pode ser indicado corretamente para um DVD-RW (modo VIDEO)/DVD+RW quando você cria o disco com a condição de gravação adicional (pág. 50) e recria o menu DVD finalizando-o novamente.

A reprodução congela por um instante entre as cenas.

- A imagem pode congelar por um instante entre as cenas, dependendo do DVD em uso.

A reprodução não passa para a cena anterior quando você pressiona .

- Se a reprodução cruzar 2 títulos criados automaticamente pela câmera quando a tecla  for pressionada, a reprodução pode não passar para a cena anterior. Selecione a cena desejada na tela do menu. Consulte o manual de instruções do dispositivo de reprodução para obter mais informações.

Itens de ajuste

Os itens de menu são exibidos em cinza.

- Não é possível selecionar os itens exibidos em cinza na situação atual.

Não é possível utilizar [PROGRAM AE].

- Não é possível utilizar [PROGRAM AE] junto com:
 - NightShot/NightShot plus.
 - [SUPER NS] ou [SUPER NSPLUS]
 - [COLOR SLOW S]
 - [FILME ANT.]
- [ESPORTE] não funcionará quando a chave POWER estiver ajustada em  (Foto).

Não é possível utilizar [MEDIDOR PTO.].

- Não é possível utilizar [MEDIDOR PTO.] junto com:
 - NightShot/NightShot plus
 - [SUPER NS] ou [SUPER NSPLUS]
 - [COLOR SLOW S]
- Se você ajustar [PROGRAM AE], [MEDIDOR PTO.] será ajustado automaticamente em [AUTO].

Não é possível utilizar [EXPOSIÇÃO].

- Não é possível utilizar [EXPOSIÇÃO] junto com:
 - NightShot/NightShot plus
 - [SUPER NS] ou [SUPER NSPLUS]
 - [COLOR SLOW S]
- Se você ajustar [PROGRAM AE], [EXPOSIÇÃO] será ajustada automaticamente em [AUTO].

Não é possível utilizar [EQ.BRANCO].

- Não é possível utilizar [EQ.BRANCO] junto com:
 - NightShot/NightShot plus
 - [SUPER NS] ou [SUPER NSPLUS]
- [COLOR SLOW S].

Não é possível utilizar [FOCO PONTO].

- Não é possível utilizar [FOCO PONTO] junto com [PROGRAM AE].

Não é possível utilizar [SUPER NS] ou [SUPER NSPLUS].

- A chave NIGHTSHOT ou NIGHTSHOT PLUS não está ajustada em ON.
- Não é possível utilizar [SUPER NS] ou [SUPER NSPLUS] junto com:
 - [FADER]
 - [EFEITO DIG]

[COLOR SLOW S] não funciona corretamente.

- [COLOR SLOW S] pode não funcionar corretamente em local totalmente escuro. Utilize NightShot/NightShot plus, [SUPER NS] ou [SUPER NSPLUS].
- Não é possível utilizar [COLOR SLOW S] junto com:
 - [FADER]
 - [EFEITO DIG]
 - [PROGRAM AE]
 - [EXPOSIÇÃO]
 - [MEDIDOR PTO.]
- Você não pode usar [COLOR SLOW S] quando a chave NIGHTSHOT ou NIGHTSHOT PLUS estiver ajustada em ON.

Não é possível utilizar [TEMPOR. AUTO].

- Não é possível utilizar [TEMPOR. AUTO] junto com [FADER].

Não é possível utilizar [FADER].

- Não é possível utilizar [FADER] junto com:
 - [SUPER NS] ou [SUPER NSPLUS]
 - [COLOR SLOW S]
 - [EFEITO DIG]

Não é possível utilizar [EFEITO DIG].

- Não é possível utilizar [EFEITO DIG] junto com:
 - [SUPER NSPLUS]
 - [COLOR SLOW S]
 - [FADER]
- Não é possível utilizar [FILME ANT.] junto com:
 - [PROGRAM AE]
 - [EFEITO IMAG]
 - [SELEC.PANOR.] (DCR-DVD92)

Não é possível utilizar [EFEITO IMAG].

- Não é possível utilizar [EFEITO IMAG] junto com [FILME ANT.].

Não possível exibir [MONITOR SUR.].

- Não é possível exibir o [MONITOR SUR.] quando não se está gravando com som surround de 5.1ch ou junto com [FADER].

Não é possível ajustar [NÍVEL LF LCD].

- Não é possível ajustar [NÍVEL LF LCD] quando a alimentação é fornecida pelo adaptador de alimentação CA, ou quando você gira o painel LCD com a tela voltada para fora da câmera enquanto a chave POWER está ajustada em  (Filme) ou  (Foto).

Edição (DVD-RW: modo VR)

Não é possível editar.

- Não há imagens gravadas no disco.
- Não é possível editar por causa da condição da imagem.
- Não é possível editar uma imagem protegida no outro aparelho.

Cenas não podem ser adicionadas à Lista de Reprodução

- O disco está cheio ou as cenas adicionadas excedem 999. Exclua cenas desnecessárias ou adicione todas as imagens estáticas convertendo-as em um filme (pág. 76).

Um filme não pode ser dividido.

- Um filme muito curto não pode ser dividido.
- Um filme com a marca  não pode ser dividido (págs. 72, 76).
- Um filme protegido em outro aparelho não pode ser dividido.

Uma cena não pode ser excluída.

- Uma cena protegida em outro aparelho não pode ser excluída.

Copiando/conectando-se a outros aparelhos

Imagens de aparelhos conectados não aparecem na tela LCD ou no visor eletrônico.

- Toque em  → [CTRL GRAV] (exceto para DCR-DVD92, pág. 80).

Imagens de aparelhos conectados não podem ser ampliadas.

- Não é possível efetuar zoom em imagens de aparelhos conectados a sua câmera.

Não há som durante a reprodução de um disco.

- Não há saída de áudio quando você conecta um aparelho somente através do plugue S Video. Conecte também os plugues branco e vermelho do cabo de conexão A/V (pág. 78).

Você não pode copiar corretamente com o cabo de conexão A/V.

- Ajuste [EXIBIR] em [LCD] (pág. 68).
- O cabo de conexão A/V não está conectado corretamente. Verifique se o cabo de conexão A/V está conectado à tomada apropriada, isto é, à saída de um aparelho do qual você está copiando uma imagem ou à entrada de outro aparelho para copiar uma imagem da sua câmera.

Outros

Não é possível finalizar o disco.

- A bateria está descarregada. Use um adaptador de alimentação CA.
- O disco já foi finalizado. Se você estiver usando um DVD-RW (modo VIDEO)/DVD+RW, siga o procedimento necessário para gravar material adicional no disco (pág. 50).

Não é possível editar ou gravar material adicional em um disco usando outros aparelhos.

- Você pode não conseguir editar um disco gravado em sua câmera usando outro aparelho.

O título do disco não pode ser alterado.

- Não é possível gravar o título de um disco em um DVD-R finalizado.
- O disco já foi finalizado. Se você estiver usando um DVD-RW (modo VIDEO)/DVD+RW, siga o procedimento necessário para gravar material adicional no disco (pág. 50).
- É possível que o título do disco não possa ser alterado em sua câmera caso ele tenha sido criado em outro aparelho.

Um filme fotos não pode ser criado.

- Não há imagens estáticas.
- É possível que haja várias imagens estáticas no disco e que a capacidade restante do disco esteja baixa. Exclua imagens desnecessárias do disco (pág. 72).

A melodia ou o bipe é emitido por 5 segundos.

- A temperatura da câmera está extremamente alta. Desligue a câmera e deixe-a em um local arejado durante algum tempo.
- Ocorreu condensação de umidade no disco. Desligue a câmera e deixe-a nesse estado por cerca de 1 hora. (pág.109).
- Ocorreram alguns problemas na câmera. Remova o disco e insira-o novamente. Em seguida, coloque a câmera para funcionar.

Conectando a um computador (exceto para DCR-DVD92)

O computador não reconhece a câmera.

- Instale o software Picture Package (pág. 82).
- Desconecte o cabo do computador e da câmera e depois conecte-o novamente com firmeza.
- Desconecte o dispositivo USB exceto o teclado, o mouse e a câmera do computador.
- Desconecte o cabo do computador e da câmera, reinicie o computador e depois reconecte-o corretamente.
- Verifique se o driver USB está instalado corretamente executando os seguintes procedimentos.

Para Windows XP

- 1 Clique em [Start] (Iniciar) e depois clique em [Control Panel] (Painel de Controle).
- 2 Clique em [Performance and Maintenance] (Desempenho e Manutenção) e depois clique em [System] (Sistema).

A janela de [System Properties] (Propriedades do Sistema) é exibida.

- 3 Clique na guia [Hardware].

- 4 Clique em [Device Manager]

A janela de [Device Manager] (Gerenciador de Dispositivos) é exibida.

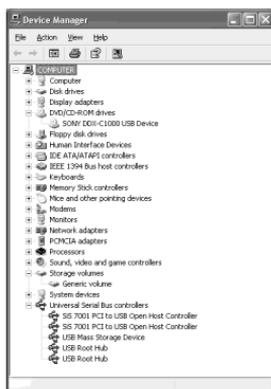
- 5 Verifique se [SONY DDX-C1000 USB Device] aparece em [DVD/CD-ROM drives] (Unidades de DVD/CD-ROM), [Generic volume] (Volume genérico) em [Storage volumes] (Volumes de armazenamento) e [USB Mass Storage Device] em [Universal Serial Bus controllers] (Controladores USB (barramento serial universal)), respectivamente.

Se todos os itens acima aparecerem, o driver USB terá sido instalado corretamente. Se algum desses itens não aparecer, instale o driver USB.

- ① Insira o CD-ROM fornecido na unidade de disco do computador.
- ② Clique duas vezes em [My Computer] (Meu Computador).
- ③ Clique com a direita do mouse no ícone [PICTUREPACKAGE] (Unidade de disco)*, depois clique em [Open] (Abrir).

* Os nomes das unidades (como (E:)) variam conforme o computador.

- ④ Clique duas vezes em [Driver] → [Setup.exe].



Para Windows 2000

- 1 Clique em [Start] (Iniciar), [Settings] (Configurações) e depois em [Control Panel] (Painel de Controle).
- 2 Clique em [System] (Sistema).
A janela de [System Properties] (Propriedades do Sistema) é exibida.
- 3 Clique na guia [Hardware].
- 4 Clique em [Device Manager]

A janela de [Device Manager] (Gerenciador de Dispositivos) é exibida.

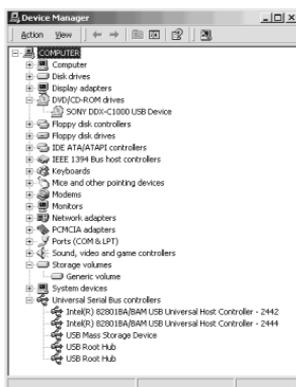
- 5 Verifique se [SONY DDX-C1000 USB Device] aparece em [DVD/CD-ROM drives] (Unidades de DVD/CD-ROM), [Generic volume] (Volume genérico) em [Storage volumes] (Volumes de armazenamento) e [USB Mass Storage Device] em [Universal Serial Bus controllers] (Controladores USB (barramento serial universal)), respectivamente.

Se todos os itens acima aparecerem, o driver USB terá sido instalado corretamente. Se algum desses itens não aparecer, instale o driver USB.

- ① Insira o CD-ROM fornecido na unidade de disco do computador.
- ② Clique duas vezes em [My Computer] (Meu Computador).
- ③ Clique com a direita do mouse no ícone [PICTUREPACKAGE] (Unidade de disco)*, depois clique em [Open] (Abrir).

* Os nomes das unidades (como (E:)) variam conforme o computador.

- ④ Clique duas vezes em [Driver] → [Setup.exe].



Uma mensagem de erro aparece quando você insere o CD-ROM fornecido em seu computador.

- Configure o vídeo do computador conforme a seguir:
 - Windows: 800 × 600 pontos ou mais, High Color (16 bits, 65.000 cores ou mais)

Não é possível usar o CD-ROM fornecido em um computador Macintosh.

- O CD-ROM fornecido não é compatível.

A mensagem [Não pode entrar no modo Easy Handycam usando USB] ou [Não pode cancelar Easy Handycam com o USB ligado] aparece na tela da câmera.

- Não é possível iniciar ou cancelar a operação de Easy Handycam enquanto o cabo USB estiver conectado. Primeiro, desconecte o cabo USB da câmera.

Não é possível transferir dados de imagem da câmera para um computador.

- Ajuste [VELOC. USB] em [VEL MÁXIMA] no item de ajuste.

As imagens ou os sons da câmera não podem ser reproduzidos corretamente.

- Quando você conecta a câmera a um computador que não é compatível com USB de alta velocidade (USB 2.0), é possível que eles não sejam reproduzidos corretamente. No entanto, isso não afeta as imagens nem os sons transferidos para o computador.
- Quando você ajusta [VELOC. USB] em [VEL MÁXIMA], é possível que eles não sejam reproduzidos corretamente. No entanto, isso não afeta as imagens nem os sons transferidos para o computador.
- Dependendo do computador que você estiver utilizando, a imagem ou o som reproduzido poderão parar temporariamente, mas isso não afeta as imagens ou os sons transferidos para o computador.

Não é possível gravar dados do computador em um disco inserido na câmera usando o cabo USB.

- O disco não é compatível com a câmera. Use um disco compatível com a câmera (p.13).
- Não é possível gravar dados de outro aplicativo que não seja o Picture Package em um disco da câmera.

O Picture Package não funciona corretamente.

- Feche o Picture Package, depois reinicie o computador.

Uma mensagem de erro aparece durante a operação do Picture Package.

- Feche o Picture Package primeiro e deslize a chave POWER da câmera para acender outra lâmpada.

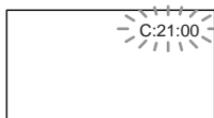
“Guia dos primeiros passos (First Step Guide)” não aparece corretamente

- Consulte o arquivo PDF do “Guia dos primeiros passos” (FirstStepGuide.pdf). Para obter detalhes sobre como copiar o arquivo PDF, consulte a página 86.

Indicadores e mensagens de advertência

Visor de Autodiagnóstico/ Indicadores de advertência

Se os indicadores seguintes aparecerem na tela LCD ou no visor eletrônico, verifique os itens a seguir. Alguns problemas podem ser resolvidos por você. Se o problema persistir, mesmo depois de tentar algumas vezes, entre em contato com o Serviço Autorizado Sony.



C (ou E) □□:□□ (Visor de Autodiagnóstico)

C:04:□□

- A bateria não é do tipo "InfoLITHIUM". Use uma bateria "InfoLITHIUM" (pág. 107).

C:13:□□

- O disco está com defeito. Use um disco compatível com a câmera (pág. 13).
- O disco está sujo ou riscado. Limpe o disco com o pano de limpeza fornecido.

C:21:□□

- Ocorreu a condensação de umidade no disco. Desligue a câmera e deixe-a nesse estado por cerca de 1 hora (pág. 109).

C:32:□□

- Ocorreram problemas que não estão descritos acima. Remova o disco e insira-o novamente. Depois, coloque a câmera para funcionar.
- Remova a fonte de alimentação. Reconecte-a novamente e opere a câmera novamente.

E:20:□□ / E:31:□□ / E:40:□□ /
E:61:□□ / E:62:□□ / E:91:□□ /
E:94:□□

- Ocorreu um problema de funcionamento que não pode ser reparado sem a ajuda de um técnico. Entre em contato com o Serviço Autorizado Sony. Informe-o do código de 5 dígitos que começa com "E".

101-1001 (Indicador de aviso para os arquivos)

Piscando devagar

- O arquivo está danificado.
- O arquivo não pode ser lido.

(Indicador de aviso relativo a discos)

Piscando devagar

- Não foi inserido um disco.*
- Restam menos de 5 minutos para gravar filmes.
- Menos de 30 imagens podem ser acomodadas no espaço restante.

Piscando rápido

- Foi inserido um disco desconhecido.*
- Um disco DVD-RW (modo VIDEO) ou DVD+RW finalizado está inserido na câmera quando você desliza a chave POWER para baixo repetidamente para acender a lâmpada  (Filme) ou  (Foto).
- O disco está todo gravado.*
- Um disco que não pode ser lido ou gravado foi inserido, como o disco de face única inserido pelo lado contrário.
- O disco gravado no sistema de cor de TV diferente da câmera foi inserido.*

Você precisa remover o disco*

Piscando rápido

- Foi inserido um disco desconhecido.
- O disco está todo gravado.
- Pode ter ocorrido um erro na unidade de disco da câmera.

(Aviso sobre o nível da bateria)

Piscando devagar

- A carga da bateria está quase no fim.
- Dependendo das condições de operação, do ambiente e da bateria, o indicador pode piscar, mesmo que haja aproximadamente 20 minutos de tempo restante de bateria.

(Aviso sobre a condensação de umidade)*

Piscando rápido

- Ocorreu condensação de umidade no disco. Desligue a câmera e deixe-a nesse estado durante 1 hora.

(Aviso de temperatura elevada)

Piscando devagar

- A temperatura da câmera está aumentando.

Piscando rápido

- A temperatura da câmera está extremamente alta.* Desligue a câmera e deixe-a em um local arejado durante algum tempo.

(Indicador de aviso relativo ao flash)*

Piscando devagar:

- Ainda carregando.

Piscando rápido:

- Há algum problema com o flash.

* Você ouvirá uma melodia quando os indicadores de aviso aparecerem na tela (pág. 68).

Mensagens de advertência

Se as seguintes mensagens aparecerem na tela, siga as instruções.

■ Bateria

Utilize bateria “InfoLITHIUM” (pág. 107).

Nível bateria baixo (págs. 17, 107).

Bateria usada Use bateria nova (pág. 107).

■ Unidade

▲ Erro de unidade Ligar novamente a videocâmera

- Pode ter ocorrido um problema na unidade de disco. Desligue e ligue a câmera novamente.

■ Condensação de umidade

Condensação úmid. Desligar por 1h

Condensação Impossível abrir Tente mais tarde

■ Disco

Superaquecimento Gravação desativ.

Superaquecimento Impossível abrir. Tente mais tarde

▲ Gravação desativ.

- Ocorreu um problema de funcionamento no disco e ele não pode ser usado.

 **A área de filme do disco está cheia Não é possível gravar filmes**

- Exclua cenas desnecessárias (pág. 72).

 **Número cena cheio**

- Exclua cenas desnecessárias (pág. 72).

 **Disco cheio Impossível gravar**

- Exclua cenas desnecessárias (pág. 72).

 **Gravação de filmes desativada**

- Os filmes não podem ser gravados devido a algumas limitações do disco. No entanto, você poderá gravar imagens estáticas.

 **Gravação imagens estáticas desativada**

- As imagens estáticas não podem ser gravadas devido a algumas limitações do disco. No entanto, você poderá gravar filmes.

Reprodução proibida

- Você está tentando reproduzir um disco incompatível com sua câmera.

 **Disco finalizado impossível gravar no disco**

- Um DVD-R finalizado não pode ser gravado. Use um disco novo.

 **Precisa anular a finalização**

- Para gravar no DVD-RW finalizado (modo VIDEO), anule a sua finalização (pág. 50).

 **Erro de disco Remova o disco**

- O disco incompatível com sua câmera está inserido. A câmera não consegue reconhecer o disco devido a problemas de funcionamento, como arranhões, ou o disco não foi ajustado corretamente.

 **Erro de formato**

- O disco foi gravado no código de formato diferente da câmera. Se o disco for formatado, você poderá usá-lo na sua câmera (somente DVD-RW/DVD+RW) (pág. 51).

Erro de acesso

- Ocorreu um erro durante a leitura ou gravação no disco.

Erro de dados

- Ocorreu um erro durante a leitura ou gravação no disco.

Flash

Carregando... Impossível gravar imagens estáticas.

- Você está tentando gravar uma imagem estática enquanto o flash é carregado.

Impossível carreg estrobosc Não disponível

- Ocorreu um problema de funcionamento no estroboscópio e o carregamento não pôde ser efetuado.

Tampa da lente

Tp.objet.não está tot. aberta Deslg. câm.e volte ligar

Tp.objet. não está fechada Desligue a câmera

■ Easy Handycam

Não pode iniciar a Easy Handycam
Não pode cancelar a Easy Handycam
(pág. 27)

Não pode entrar no modo Easy Handycam usando USB (pág. 27)

Não pode cancelar Easy Handycam com o USB ligado (pág. 27)

Inválido no modo Easy Handycam
(pág. 27)

Impossível gravar no modo Easy Handycam (pág. 27)

- O DVD+RW foi finalizado. Faça com que o disco possa gravar cenas adicionais (pág. 50).

■ Outros

☞ **Conecte adaptador de CA**

- Você está tentando finalizar ou formatar um disco, ou tornar um disco disponível para gravação adicional após finalizar com a capacidade de bateria baixa. Use o adaptador de alimentação CA como fonte de alimentação para impedir que a bateria acabe no meio destas operações.

Lista de Reprodução cheia

- Não é possível criar a Lista de Reprodução que exceda 999 cenas.
- Você não pode adicionar imagens estáticas a uma Lista de Reprodução devido à baixa capacidade restante no disco.

Impossível dividir

- Não é possível dividir imagens estáticas convertidas em um filme.
 - Não é possível dividir um filme que seja extremamente curto.
-

Dados protegidos

- O disco foi protegido por outro aparelho.
-

Proibição de cópia

- Não é possível copiar cenas com sinal de proteção contra cópia.
-

Tampa do disco aberta, acidentalmente Ligar novamente a videocâmara

Recuperando dados ⚠ **Evite vibrações**

- A câmera tenta recuperar dados automaticamente caso a gravação de dados não tenha sido bem-sucedida.
-

Não é possível recuperar dados

- Falhas ao gravar dados no disco. Houve tentativas de recuperar dados, mas elas não foram bem-sucedidas.
-

Utilizando a câmera em outros países

Fonte de alimentação

Você pode usar a sua câmera com o adaptador de alimentação CA fornecido em qualquer país/região cuja rede elétrica de 100 V a 240 V CA, 50/60 Hz esteja disponível.

Sobre o sistema de cor do televisor

Cada país tem seu próprio sistema de cor e padrões de transmissão de sinais de emissoras de TV em cores. Esta câmera é baseada no sistema NTSC. Para ver as imagens reproduzidas no televisor, este deve ser compatível com o sistema NTSC e possuir as entradas AUDIO/VIDEO. Veja a seguir a relação de sistema de cor de televisor utilizado em outros países.

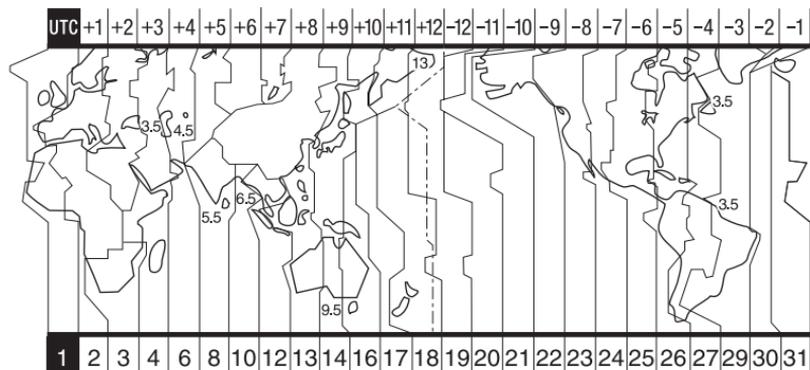
Sistema	Utilizado em
NTSC	América Central, Bolívia, Canadá, Chile, Colômbia, Coreia, Equador, EUA, Filipinas, Guiana, Ilhas Bahamas, Jamaica, Japão, México, Peru, Suriname, Taiwan, Venezuela, etc.
PAL	Alemanha, Austrália, Áustria, Bélgica, China, Cingapura, Dinamarca, Espanha, Finlândia, Holanda, Hong Kong, Hungria, Inglaterra, Itália, Kuwait, Malásia, Noruega, Nova Zelândia, Polônia, Portugal, República Eslovaca, República Tcheca, Suécia, Suíça, Tailândia, etc.
PAL - M	Brasil O sistema PAL-M é exclusivo do Brasil.
PAL - N	Argentina, Paraguai, Uruguai
SECAM	Bulgária, França, Guiana, Irã, Iraque, Mônaco, Rússia, Ucrânia, etc.

Utilizando a câmera em outros países (continuação)

Ajuste simples do relógio de acordo com o fuso horário

Você pode ajustar facilmente o relógio para a hora local, ajustando o fuso horário quando usar a câmera no exterior. Ajuste [AJUSTE ÁREA] e [HR. VERÃO] em ☉☿ HORA/LANGU. (pág. 23).

Fuso horário



Código da região	Diferenças de fuso-horário	Regiões
1	GMT	Lisboa, Londres
2	+01:00	Berlim, Paris
3	+02:00	Helsinque, Cairo
4	+03:00	Moscou, Nairobi
5	+03:30	Teerã
6	+04:00	Abu Dhabi, Baku
7	+04:30	Cabul
8	+05:00	Karachi, Islamabad
9	+05:30	Calcutá, Nova Deli
10	+06:00	Almaty, Dhaka
11	+06:30	Rangun
12	+07:00	Bangcoc, Jacarta
13	+08:00	Hong-Kong, Cingapura
14	+09:00	Seul, Tóquio
15	+09:30	Adelaide, Darwin
16	+10:00	Melbourne, Sydney

Código da região	Diferenças de fuso-horário	Regiões
17	+11:00	Ilhas Salomão
18	+12:00	Fiji, Wellington
19	- 12:00	Eniwetok, Kwajalein
20	- 11:00	Ilhas Midway, Samoa
21	- 10:00	Havaí
22	- 09:00	Alasca
23	- 08:00	Los Angeles, Tijuana
23	- 08:00	Los Angeles, Tijuana
24	- 07:00	Denver, Arizona
25	- 06:00	Chicago, Cidade do México
26	- 05:00	Nova York, Bogotá
27	- 04:00	Santiago
28	- 03:30	St. John's
29	- 03:00	Brasília, Montevidéo
30	- 02:00	Fernando de Noronha
31	- 01:00	Açores

Sobre a bateria "InfoLITHIUM"

Esta câmera é compatível com a bateria "InfoLITHIUM" (série P). A câmera funciona somente com a bateria "InfoLITHIUM".

As baterias "InfoLITHIUM" da série P possuem a marca .

O que é uma bateria "InfoLITHIUM"?

A bateria "InfoLITHIUM" é uma bateria de íons de lítio que tem a função de trocar informações relacionadas com as condições de operação entre a câmera e um adaptador de alimentação CA/carregador (não fornecido).

A bateria "InfoLITHIUM" calcula o consumo de energia de acordo com as condições de operação da câmera e mostra o tempo de carga restante da bateria em minutos.

Carregando a bateria

- Carregue a bateria antes de começar a usar a câmera.
- Recomendamos que se carregue a bateria com uma temperatura ambiente entre 10°C e 30°C, até a luz CHG (carga) se apagar. Se você carregar a bateria fora desta faixa de temperatura, pode ser que você não consiga carregar a bateria adequadamente.
- Após a carga estar completa, desconecte o cabo da tomada DC IN da câmera, ou remova a bateria.

Utilização eficiente da bateria

- O desempenho da bateria diminui quando a temperatura ambiente é de 10°C ou inferior. Com isso, o tempo que a câmera pode ser operada diminui. Neste caso, execute um dos procedimentos abaixo para usar a bateria por mais tempo.
 - Coloque a bateria no bolso para aquecê-la e instale-a na câmera imediatamente antes de começar a filmar.
 - Use uma bateria de grande capacidade: NP-FP70*/FP90**.

- O uso freqüente da tela LCD ou operações freqüentes de reprodução, avanço rápido ou rebobinamento gastam a bateria mais rapidamente. Recomendamos o uso de bateria de grande capacidade: NP-FP70*/FP90**.
- Certifique-se de ajustar a chave POWER em OFF (CHG) quando não estiver filmando ou reproduzindo com a câmera. A carga da bateria também diminui quando a câmera fica no modo de espera ou no modo de reprodução em pausa.
- Tenha baterias de reserva prontas para duas ou três vezes o tempo de filmagem planejado e faça testes de filmagem em um DVD-RW/ DVD+RW (não fornecido) antes de realizar a filmagem definitiva.
- Não exponha a bateria à água. A bateria não é resistente à água.

* Fornecida com DCR-DVD403, acessório opcional para os modelos DCR-DVD92/ DVD203.

** Acessório opcional para todos os modelos

Indicador de tempo restante da bateria

- Se a câmera se desligar, apesar do indicador de tempo restante da bateria indicar que ela tem energia suficiente para operar, volte a carregar completamente a bateria de modo que o indicador de tempo restante da bateria fique correto. Entretanto, a indicação correta da bateria poderá não ser restaurada se você a utilizar em alta temperatura por muito tempo, se a deixar totalmente carregada ou se usar a bateria com freqüência. Utilize a indicação do tempo restante da bateria como guia para saber o tempo aproximado de filmagem.
- A marca , que indica que há pouco tempo de carga restante da bateria, às vezes pisca dependendo das condições de operação, da temperatura e do ambiente, mesmo que ainda restem aproximadamente 20 minutos de carga na bateria.

Como guardar a bateria

- Se a bateria não for usada por muito tempo, carregue-a totalmente e descarregue-a na câmera uma vez por ano para manter o funcionamento correto. Para armazenar a bateria, remova-a da câmera e coloque-a em um local seco e arejado.
- Para usar a bateria na câmera, deixe-a no modo de espera de gravação sem um disco inserido com [DESLIG AUTO] em [NUNCA] no  AJUST. PADRÃO da tela SETUP até que a energia se esgote (pág. 69)

Vida útil da bateria

- A vida útil da bateria é limitada. A capacidade da bateria diminui pouco a pouco, à medida que vai sendo usada e com o passar do tempo. Quando o tempo restante disponível na bateria diminuir consideravelmente, é provável que a vida útil da bateria tenha se expirado. Compre uma bateria nova.
- A vida útil da bateria pode variar dependendo da maneira como é acondicionada, das condições de operação e do ambiente em que é usada.

Manutenção e precauções

Utilização e cuidados

- Não use nem guarde a câmera e os acessórios nos seguintes locais.
 - Qualquer local extremamente quente ou frio. Nunca os deixe expostos a temperaturas acima de 60°C, como sob luz solar direta, próximos de aquecedores ou dentro de um carro estacionado ao sol. Eles podem funcionar inadequadamente ou ficar deformados.
 - Próximos de campos magnéticos fortes ou vibrações mecânicas. A câmera pode funcionar inadequadamente.
 - Próximos de ondas de rádio fortes ou radiações. A câmera pode não conseguir gravar corretamente.
 - Perto de receptores de AM e equipamentos de vídeo. Podem ocorrer interferências.
 - Em praias ou locais empoeirados. Se areia ou poeira entrarem na câmera, podem provocar mau funcionamento da câmera. Às vezes, este mau funcionamento pode ser irreparável.
 - Perto de janelas ou ao ar livre, onde a tela LCD, o visor eletrônico ou a lente podem ficar expostos a luz solar direta. Isto pode danificar a parte interna do visor eletrônico ou da tela LCD.
 - Em locais com muita umidade.
- Opere a câmera em CC 7,2 V (bateria) ou CC 8,4 V (adaptador de alimentação CA).
- Para funcionamento em CC ou CA, utilize os acessórios recomendados neste manual de instruções.
- Não deixe a câmera molhar-se, por exemplo, com chuva ou água do mar. Se a câmera se molhar, poderá funcionar inadequadamente. Às vezes, este mau funcionamento pode ser irreparável.
- Se algum objeto sólido ou líquido entrar na câmera, desligue a câmera e leve-a ao Serviço Autorizado Sony, antes de voltar a utilizá-la.
- Evite o manuseio brusco, desmontagem, modificação, choques mecânicos ou impactos como bater, deixar cair ou pisar o produto. Muito cuidado com a lente.
- Mantenha a chave POWER ajustada em OFF (CHG) quando não estiver usando a câmera.
- Não enrole a câmera, por exemplo, em uma toalha e coloque-a em funcionamento. Isto pode provocar um superaquecimento no interior da câmera.
- Quando desconectar o cabo de alimentação, puxe-o pelo plugue e nunca pelo fio.
- Não danifique o cabo de alimentação colocando, por exemplo, algo pesado sobre ele.
- Mantenha os contatos metálicos limpos.
- Mantenha o controle remoto e a bateria de lítio fora do alcance das crianças. Se a bateria for engolida acidentalmente, procure um médico imediatamente.
- Se houver vazamento do líquido eletrolítico da bateria:
 - contate o Serviço Autorizado Sony.
 - limpe qualquer líquido que possa estar em contato com sua pele.
 - se algum líquido entrar em seus olhos, lave-os com bastante água e consulte um médico.

■ Quando não for usar a câmera por um período de tempo longo

- De vez em quando, ligue a câmera e deixe-a reproduzindo discos ou gravando por aproximadamente 3 minutos.
- Antes de guardar o aparelho, use a bateria até o fim.

Condensação de umidade

Se levar sua câmera diretamente de um local frio para outro quente, pode haver condensação de umidade no interior da câmera, na superfície do disco ou na unidade óptica. Isso poderá causar um mau funcionamento na câmera. Se houver umidade dentro da câmera, aparecerá a mensagem [ Condensação úmid.. Desligar por 1h] ou [ Condensação. Impossível abrir. Tente mais tarde.].

■ Se ocorrer condensação de umidade
Desligue a câmera por cerca de uma hora.

■ Nota sobre a condensação de umidade
Pode ocorrer condensação de umidade quando você leva a câmera de um local frio para um local quente (ou vice-versa) ou quando ela é utilizada em um local úmido, como a seguir:

Manutenção e precauções (continuação)

- Quando você levar a câmera de uma pista de esqui para um local aquecido artificialmente.
- Quando você levar a câmera de um carro ou sala com ar condicionado para um local externo quente.
- Quando você usar a câmera depois de uma tempestade ou um banho de chuveiro.
- Quando você usar a câmera em um local quente e úmido.

■ Como evitar condensação de umidade

Quando for levar a câmera de um local frio para outro quente, coloque a câmera em um saco plástico e feche-o bem. Remova o saco quando a temperatura do ar dentro do saco tiver atingido a temperatura ambiente (depois de aproximadamente uma hora).

Na tela LCD

- Não faça muita pressão sobre a tela LCD. Aparecem manchas e isso pode causar mau funcionamento de câmera.
- Se você usar a câmera em um local frio, poderá aparecer uma imagem residual na tela LCD. Isto não representa um mau funcionamento.
- Enquanto você estiver usando a câmera, a parte de trás da tela LCD pode esquentar. Isto não representa um mau funcionamento.

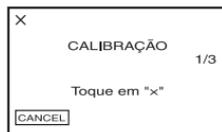
■ Para limpar a tela LCD

Se houver impressões digitais ou poeira na tela LCD, recomendamos que você utilize um pano de limpeza macio para limpá-las. Quando usar um kit de limpeza de tela LCD (não fornecido), não aplique líquido de limpeza diretamente na tela LCD. Utilize um papel de limpeza umedecido com o líquido.

■ Ao se ajustar a tela LCD (CALIBRAÇÃO)

As teclas do painel digital podem não funcionar corretamente. Se isto acontecer, siga o procedimento abaixo. Recomendamos que você conecte sua câmera à tomada da rede elétrica usando o adaptador de alimentação CA fornecido durante a operação.

- ① Deslize a chave POWER para baixo para acender a lâmpada  (Reproduzir/Editar).
- ② Desconecte todos os cabos que não sejam do adaptador de alimentação CA da câmera e retire o disco da câmera.
- ③ Toque em  → [SETUP] →  (AJUST.PADRÃO) → [CALIBRAÇÃO] → [OK].
 - A tela muda para o formato 16:9 quando se usa o formato 4:3 (DCR-DVD203/DVD403).



- ⑤ Toque no "x" exibido na tela com um objeto fino.
A posição do "x" muda.
Toque em [CANCEL] para cancelar.

Se você não pressionar no ponto correto, tente calibrar novamente.

- Não use um objeto pontiagudo para calibrar a tela LCD.
Fazer isso pode danificar a superfície da tela.
- Você não pode calibrar a tela LCD, se a tela estiver virada para fora, ou se a ajustou com o lado da tela LCD voltado para fora.

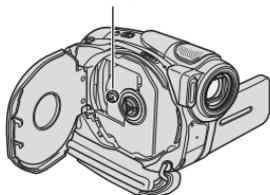
Manuseio da parte externa da câmera

- Se o corpo da câmera estiver sujo, limpe-o com um pano macio levemente umedecido com água e depois passe um pano macio e seco.
- Para não danificar o revestimento, evite o seguinte.
 - Usar produtos químicos como solventes, benzina, álcool, esfregões químicos, repelente e inseticida.
 - Manusear as substâncias acima indicadas.
 - Deixar a parte externa da câmera em contato com objetos de borracha ou vinil durante muito tempo.

Sobre a unidade óptica

- Não toque na unidade óptica que se encontra dentro da tampa do disco. Mantenha a tampa do disco fechada, exceto ao inserir e retirar o disco, para manter o interior sem poeira.
- Quando a câmera não funcionar devido à sujeira na unidade óptica, limpe-a com um aspirador (não fornecido). Não toque diretamente na unidade óptica durante a limpeza, isto pode fazer com que a câmera apresente um mau funcionamento.

Unidade óptica



Armazenamento e cuidados com a lente

- Limpe a superfície da lente com um pano macio nos seguintes casos:
 - Quando houver impressões digitais na superfície da lente.
 - Em locais quentes ou úmidos
 - Se a lente esteve exposta ao ar salgado, como perto do mar.
- Guarde a lente em um local bem arejado, com pouca poeira ou sujeira.
- Para impedir a formação de mofo, limpe periodicamente a lente como descrito acima. Recomendamos que você utilize a câmera ao menos uma vez por mês, para mantê-la em ótimo estado por muito tempo.

Para carregar a bateria recarregável interna

A câmera possui uma bateria recarregável interna para memorizar a data, a hora e outros ajustes, mesmo que você ajuste a chave POWER na posição OFF (CHG). A bateria recarregável interna é carregada sempre que você usa a câmera, mas descarrega-se gradativamente quando você deixa de utilizá-la. A bateria recarregável estará totalmente descarregada em **aproximadamente 3 meses**, se você não usar a câmera nenhuma vez. Entretanto, mesmo que a bateria recarregável interna não esteja carregada, a operação da câmera não será afetada, desde que você não precise gravar a data.

■ Procedimentos

Conecte a câmera a uma tomada da rede elétrica usando o adaptador de alimentação CA fornecido e deixe-a com a chave POWER na posição OFF (CHG) por mais de 24 horas.

Para trocar a bateria do Controle remoto (exceto para DCR-DVD92)

- ① Enquanto pressiona a lingüeta, insira a unha na ranhura para puxar o compartimento da bateria para fora.
- ② Coloque uma bateria nova com o lado + voltado para cima.
- ③ Insira o compartimento da bateria novamente no controle remoto até ouvir um clique.



Manutenção e precauções (continuação)

ADVERTÊNCIA

A bateria pode explodir se for utilizada incorretamente. Não recarregue, não desmonte nem a jogue no fogo.

Atenção

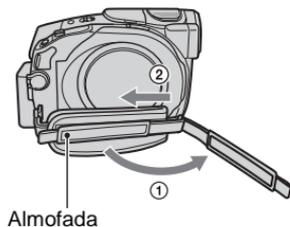
Perigo de explosão se a bateria for substituída incorretamente. Substitua somente por um tipo igual ou equivalente recomendado pelo fabricante. Jogue fora as baterias seguindo as instruções do fabricante.

- O controle remoto usa uma bateria de lítio tipo botão (CR2025). Não utilize baterias diferentes da CR2025.
- Quando a bateria de lítio se torna fraca, a distância de operação do controle remoto pode ser reduzida, ou o controle remoto pode não funcionar corretamente. Neste caso, substitua a bateria por uma bateria de lítio CR2025 da Sony. A utilização de outra bateria pode apresentar risco de fogo ou explosão.

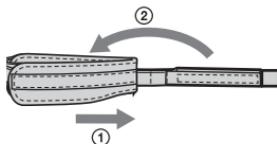
Usando a alça da empunhadura como uma alça de pulso

É útil para transportar a câmera.

- 1** Abra o gancho e a trava da almofada (①) e remova-a do anel (②).



- 2** Mova a almofada totalmente para a direita (①) e depois feche o gancho e a trava novamente (②).

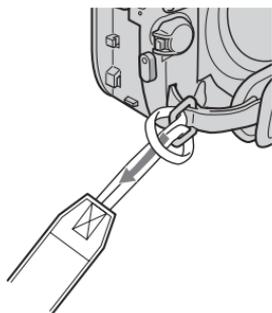


- 3** Utilize a alça da empunhadura como alça de pulso, como mostra a figura.



Usando a alça de transporte

Você pode instalar a alça de transporte no gancho como mostra a figura.



Especificações técnicas

Sistema

Formato de compressão de vídeo	MPEG2/ JPEG (Imagens estáticas)
Formato de compressão de áudio	DCR-DVD92 Dolby Digital 2ch Dolby Digital Stereo Creator DCR-DVD203/DVD403 Dolby Digital 2/5.1ch Dolby Digital 5.1 Creator
Sinal de vídeo	Sistema de cor NTSC, padrão EIA
Discos utilizáveis	DVD-R/DVD-RW/ DVD+RW de 8 cm
Formato de gravação	Filmes: DVD-R: DVD-VIDEO DVD-RW: DVD-VIDEO (modo VIDEO), DVD-VideoRecording (modo VR) DVD+RW: DVD+RW Video Imagem estática Exif ^{*1} Ver.2.2
Tempo de gravação/reprodução	HQ: Aprox. 20 min SP: Aprox. 30 min LP: Aprox. 60 min
Visor eletrônico	DCR-DVD92: monocromático DCR-DVD203/DVD403: colorido
Dispositivo de imagem	DCR-DVD92: CCD (Charge Coupled Device - Dispositivo de Transferência de Carga) de 3 mm (tipo 1/6) Bruto: Aprox. 680 000 pixels Real (imagem em movimento): Aprox. 340 000 pixels Real (imagem estática): Aprox. 340 000 pixels

Especificações técnicas (continuação)

	DCR-DVD203: CCD (Charge Coupled Device - Dispositivo de Transferência de Carga) de 3,27 mm (tipo 1/5,5) Bruto: Aprox. 1 070 000 pixels Real (imagem em movimento): Aprox. 690 000 pixels Real (imagem estática): Aprox. 1 000 000 pixels	Distância focal	DCR-DVD92: f=2,3 - 46 mm Quando convertida para uma câmera fotográfica de 35 mm Para imagens com movimento: 44 - 880 mm Para imagens estáticas: 44 - 880 mm
	DCR-DVD403: CCD (Charge Coupled Device - Dispositivo de Transferência de Carga) de 5,9 mm (tipo 1/3) Bruto: Aprox. 3 310 000 pixels Real (imagem em movimento): Aprox. 2 048 000 pixels Real (imagem estática): Aprox. 3 048 000 pixels		DCR-DVD203: f=3,0 - 36 mm Quando convertida para uma câmera fotográfica de 35 mm Para imagens com movimento: 46 - 628,5 mm (modo 16:9)*2 48 - 576 mm (modo 4:3) Para imagens estáticas: 40 - 480 mm
Lente	DCR-DVD92: Lente Carl Zeiss Vario-Tessar Diâmetro do filtro: 30 mm Óptico: 20×, Digital: 40×, 800× F=1,8-3,1		DCR-DVD403: 5,1 - 51 mm Quando convertida para uma câmera fotográfica de 35 mm Para imagens com movimento: 42,8 - 495 mm (modo 16:9)*2 45 - 450 mm (modo 4:3) Para imagens estáticas: 37 - 370 mm
	DCR-DVD203: Lente Carl Zeiss Vario-Tessar Diâmetro do filtro: 30 mm Óptico: 12×, Digital: 24×, 480× F=1,8-2,5	Temperatura da cor	[AUTO], [UM TOQUE], [INTERIOR] (3 200 K), [EXTERIOR] (5 800 K)
	DCR-DVD403: Lente Carl Zeiss Vario-Sonnar T* Diâmetro do filtro: 30 mm Óptico: 10×, Digital: 20×, 120× F=1,8-2,9	Iluminação mínima	DCR-DVD92: 11 lx (lux) (F 1,8) 0 lx (lux) (na função NightShot plus)*3
			DCR-DVD203: 7 lx (lux) (F 1,8) 0 lx (lux) (na função NightShot plus)*3
			DCR-DVD403: 5 lx (lux) (F 1,8) 0 lx (lux) (na função NightShot)*3

- *1 “Exif” é o formato de arquivo para imagens estáticas, estabelecido pela JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). Os arquivos neste formato podem conter informação adicional, como a informação de ajuste da câmera no momento da gravação.
- *2 No modo 16:9, os números da distância focal são números reais resultantes dos pixels de grande-angular.
- *3 Objetos que não podem ser vistos no escuro podem ser filmados com raios infravermelhos.
- Fabricado sob licença dos Laboratórios Dolby.

Conectores de entrada/saída

DCR-DVD92

Saída de áudio/ vídeo	Conector de 10 pinos Sinal de vídeo: 1 Vp-p, 75 Ω (ohms), não balanceados Luminância: 1 Vp-p, 75 Ω (ohms), não balanceados Crominância: 0,286 Vp-p, 75 Ω (ohms), não balanceados Sinal de áudio: 327 mV (com impedância de carga de 47 kΩ (kilohms)), Impedância de entrada maior que 47 kΩ (kilohms), Impedância de saída menor que 2,2 kΩ (kilohms)
Tomada REMOTO	Minitomada estéreo (Ø 2,5 mm)

DCR-DVD203/DVD403

Entrada/Saída de áudio/vídeo	Conector de 10 pinos Interruptor automático de entrada/saída Sinal de vídeo: 1 Vp-p, 75 Ω (ohms), não balanceados Luminância: 1 Vp-p, 75 Ω (ohms), não balanceados Crominância: 0,286 Vp-p, 75 Ω (ohms), não balanceados Sinal de áudio: 327 mV (com impedância de carga de 47 kΩ (kilohms)), Impedância de entrada maior que 47 kΩ (kilohms), Impedância de saída menor que 2,2 kΩ (kilohms)
Tomada USB	Mini-B
Tomada REMOTO	Minitomada estéreo (Ø 2,5 mm)
Tela LCD	
Imagem	DCR-DVD92: 6,2 cm (tipo 2,5) DCR-DVD203/DVD403: 6,9 cm (tipo 2,57, relação de aspecto 16:9)
Número total de pontos	123 200 (560 × 220)

Geral

Alimentação	7,2 V (bateria) 8,4 V (adaptador de alimentação CA)
Consumo médio	Durante a filmagem com a câmera usando a tela LCD DCR-DVD92: 3,4 W DCR-DVD203: 3,5W DCR-DVD403: 4,9 W Visor eletrônico DCR-DVD92: 3,0 W DCR-DVD203: 3,0 W DCR-DVD403: 4,5 W

Especificações técnicas (continuação)

Temperatura de operação	0° C a 40° C
Temperatura de armazenamento	-20° C a + 60° C
Dimensões (aprox.)	DCR-DVD92/DVD203: 57 × 87 × 131 mm (LxAxP) DCR-DVD403: 62 × 93 × 133 mm (LxAxP)
Peso (aprox.)	DCR-DVD92/DVD203: 440 g somente a unidade principal 500 g incluindo o disco e a bateria recarregável NP-FP50 DCR-DVD403: 520 g somente a unidade principal 620 g incluindo o disco e a bateria recarregável NP-FP70
Acessórios fornecidos	Veja a pag. 16.

Adaptador de alimentação CA AC-L25A/L25B

Alimentação	100 - 240 V CA, 50/60 Hz
Consumo de corrente	0,35 - 0,18 A
Consumo	18 W
Tensão de saída	CC 8,4 V*
Temperatura de operação	0° C a 40° C
Temperatura de armazenamento	-20° C a + 60° C
Dimensões (aprox.)	56 × 31 × 100 mm (LxAxP) excluindo partes salientes
Peso (aprox.)	190 g excluindo o cabo de alimentação

* Veja outras especificações na etiqueta no adaptador de alimentação CA.

Bateria recarregável NP-FP50: DCR-DVD92/DVD203

Tensão de saída máxima	CC 8,4 V
Tensão de saída	CC 7,2 V
Capacidade	4,9 wh (680 mAh)
Dimensões (aprox.)	31,8 × 18,5 × 45 mm (LxAxP)
Peso (aprox.)	40 g
Temperatura de operação	0° C a 40° C
Tipo	Íons de lítio

NP-FP70: DCR-DVD403

Tensão de saída máxima	CC 8,4 V
Tensão de saída	CC 7,2 V
Capacidade	9,8 wh (1.360 mAh)
Dimensões (aprox.)	31,8 × 33,3 × 45 mm (LxAxP)
Peso (aprox.)	85g
Temperatura de operação	0° C a 40° C
Tipo	Íons de lítio

Projeto e especificações técnicas sujeitos a alteração sem aviso prévio.

Índice remissivo

A

Adaptador de alimentação	
CA.....	17
AJ LCD/D E.....	66
Ajuda.....	82
AJUS. CÂMERA.....	56
AJUS. DISPARO.....	58
AJUS. PADRÃO.....	65
AJUST. RELÓG.....	23
Ajustando a exposição para luz de fundo.....	35
AJUSTE FOTO.....	61
Ajustes.....	52
AJUS. CÂMERA.....	56
AJUST.PADRÃO.....	65
AJUSTE FOTO.....	61
APLIC.IMAGEM.....	63
HORA/LANGU.....	69
Itens de ajuste.....	54
PROG.DISCO.....	65
Utilizando os itens de ajuste.....	52
Alavanca de ajuste do foco do visor eletrônico.....	21
Alavanca de zoom eletrônico.....	34
Alça da empunhadura.....	112
Alça de transporte.....	113
Alto-falante.....	37
Anulação da finalização.....	50
APLIC. IMAGEM (aplicação da imagem.....)	63
APRES.SLIDES.....	64

B

Bateria.....	17
BATT INFO (Infor- mações da bateria) 22, 37	
Tempo restante da bateria.....	37
Bateria recarregável... <i>Consulte</i> <i>Bateria</i>	
BIPE.....	68

Bipe de confirmação da operação.....	<i>Veja BIPE</i>
BRILHO LCD.....	66
BURST.....	61
ENQ. EXPOS.....	61
NORMAL.....	61

C

Cabo de alimentação.....	17
Cabo de conexão A/V.....	42, 78
Cabo S VIDEO.....	42, 78
Cabo USB.....	16
Calibração.....	110
Carregando a bateria.....	17
Bateria.....	18
Centro de suporte ao usuário do software Pixela.....	86
Chave OPEN da tampa do disco.....	24
Chave para destravar BATT.....	18
Chave POWER.....	17
CÓD. DADOS.....	67
COLOR SLOW S (Color Slow Shutter).....	59, 95
Computador.....	82
Conecte.....	
TV.....	42, 78
Videocassete.....	78
Contador.....	39
Controle remoto.....	41
Copiando.....	79
COR LCD.....	67
Corrigindo a exposição.....	36

D

DADOS CÂMERA.....	67
DATA/HORA.....	68
DESLIG AUTO (Deslig auto).....	69
Direitos autorais.....	3, 80, 86, 104
DISCO REST.....	68
DISP/BATT INFO...21, 22, 37	
Driver USB.....	82

E

Edição.....	72
EFEITO DIG (Efeito digital).....	63
EFEITO IMAG (Efeito de imagem).....	64
Empunhadura.....	112
EQ. BRANCO (Equilíbrio do branco).....	57, 95
Especificações técnicas.....	113
ESPORTE (Esporte).....	56
EXIBIR.....	68
EXPOSIÇÃO.....	57, 94
EXTERIOR.....	57

F

FADER.....	63, 95
FADER BRANCO.....	63
FADER PRETO.....	63
Filmagem.....	28, 32
Filme.....	
MODO GRV (Modo de gravação).....	65
FILME ANT.....	64
FILME FOTOS.....	76
Finalizar.....	44
FOCO.....	58
FOCO ILUM.....	56
FOCO PONTO.....	58
Folha de isolamento.....	41
Formatar.....	51
FORMATO TV.....	42
Fuso horário.....	106

G

Grande-angular.....	34
Gravação adicional.....	50
Gravação com som surround de 4ch.....	66
Gravação com som surround de 5.1ch surround.....	34
Guia dos primeiros passos.....	82, 86

Índice remissivo (continuação)

H

HORA/LANGU.
(LANGUAGE)69

I

Ícone *Veja Indicadores de tela*

Imagem estática (foto)

QUALIDADE62

TAM. IMAGEM62

Imagem original

Apagar72

Dividir72

Indicadores de

advertência.....101

Indicadores de tela.....39, 40

InfoLITHIUM107

Inicializar (Reiniciar)37

Instalando o software.....83

INTERIOR57

L

Lente111

LF DISPLAY (Brilho do
visor eletrônico).....67

LIMPAR63

LP (Longa duração)65

Lista de Reprodução

Adicionar.....74

Apagar74

Dividir76

Mover75

LUMI.

(Tecla de luminância)64

Luz CHG (carga)17

Luz de fundo35

LUZ GRAV.68

LUZ N.S. (NightShot

Light)59

Luz REC37

M

Manutenção109

MEDIDOR PTO. (Medidor
de ponto flexível)56, 94

Mensagens de
advertência101

Menu de DVD45

Menu Pessoal.....52, 70

Adicionar.....70

Apagar70

Classificar a ordem.....71

Reiniciar71

MIC.SUR.EXT.66

Modo de espelho36

MODO DEMO.....64

MODO FLASH58

MODO GRV65

MONITOR SUR.66

MOSAICO64

MULTI-SOM65

N

NIGHT SHOT, NIGHTSHOT
PLUS35

NightShot/NightShot plus ...35

NIV.REF.MIC.66

NÍVEL FLASH58, 91

Nº ARQUIVO
(Número do arquivo)62

NORMAL61

Número de imagens
estáticas (fotos) graváveis
em um disco62

O

OBTUR. AUTO58

Operação Easy Handycam ..27

P

P&B64

P.SOL/LUAR56

Painel digital.....22

PAISAGEM56

Pano de limpeza4

PASTEL64

Picture Package82

Plugue CC17

P-MENU *Consulte Menu
Pessoal*

PRAIA&SKI56

PROG. DISCO65

PROGRAM AE.....56, 94

Proteção3, 51

R

REC START/STOP32

Reprodução29, 33

RESET37

RETRATO (Retrato
suave)56

Rever38

Rever apagando.....38

ROLAR SETUP.....69

S

SELEC.PANOR.....60

Sensor remoto37

SÉPIA64

Sistema de cor do TV105

SOBREPOR63

Software83

STEADYSHOT61

SUPER NS, SUPER

NSPLUS59, 95

(Super Nightshot/Super
Nightshotplus)59, 95

Suporte para acessórios
ativo.....81

T

Tampa da lente20, 32

Tecla anterior/seguinte39

Tecla de índice de tela.....39

Tecla EASY27

Tecla Menu Pessoal39

Tecla PHOTO28, 32, 41

Teclas de operação de
vídeo39

Tela VISUAL INDEX ..	29, 33
Telefoto	34
Tempo de carga	18
Tempo de filmagem	18
Tempo restante da bateria ..	37
TEMPOR. AUTO	60
Título do disco	46, 65
Tomada A/V	42, 78
Tomada da rede elétrica	17
Tomada DC IN	17
Tomada S VIDEO	42, 78
Tomada USB	81
Transmissor	41
Tripé.....	36
TV.....	42, 78

U

UM TOQUE	57
USB 1.1	67, 83
USB 2.0	67, 83
Utilizando em outros países	105

V

VEL MÁXIMA	67
VELOC. USB	67
VERÃO	23
VIS.EL.PANOR (Visor eletrônico panorâmico).....	67
Visor eletrônico	21
Visor de autodiagnóstico ..	101
Volume	33

W

Windows.....	82
--------------	----

Z

Zoom.....	34
ZOOM DIGITAL	60

Sobre marcas comerciais

- Dolby e o símbolo com um D duplo são marcas comerciais da Dolby Laboratories.
- Dolby Digital 5.1 Creator e Dolby Digital Stereo Creator são marcas comerciais da Dolby Laboratories.
- DVD-R, DVD-RW e o logotipo DVD+RW são marcas comerciais.
- “InfoLITHIUM” é uma marca comercial da Sony Corporation.
- Picture Package é uma marca comercial da Sony Corporation.
- Microsoft, Windows e Windows Media são marcas comerciais ou marcas registradas da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou em outros países.
- Macintosh é uma marca comercial da Apple Computer, Inc.
- Macromedia e Macromedia Flash Player são marcas comerciais ou marcas registradas da Macromedia, Inc. nos Estados Unidos e/ou em outros países.
- Pentium é uma marca comercial ou marca registrada da Intel Corporation.

Todos os outros nomes de produtos aqui mencionados podem ser marcas comerciais ou marcas registradas das respectivas empresas. Além disso, TM e [®] não estão mencionados em cada caso neste manual.